VACANCES VOYAGE

48 HEURES À MELBOURNE
PAGE 10



PHOTO PATRICK SANFAÇON
LA PRESSE ©

Dans la **jungle**

AMAZONIENNE



Dauphins roses, singes hurleurs, caïmans à lunettes, piranhas et perroquets. Un périple en **Amazonie** équivaut à acheter un billet pour un immense zoo. Dans une petite embarcation naviguant au-dessus de la forêt inondée, la faune et la flore uniques de l'Amazonie font le bonheur des amateurs de nature.

UN REPORTAGE
DE **SÉBASTIEN RODRIGUE**
ET **PATRICK SANFAÇON**
À LIRE EN PAGES 8 ET 9

vacances TMR TOURS MONT-ROYAL



Passez vos vacances d'été au Soleil...

Sol Melia CUBA
WWW.SOLMELIACUBA.COM

Cuba **Holguin** 24 août



1 semaine
FORMULE TOUT COMPRIS
Sol Luna
Mares Resort 4★
998$ ENFANT 698$

Cuba **Varadero** 24 août



1 semaine
FORMULE TOUT COMPRIS
Melia
Las Antillas 4.5★
998$

Consultez vacancestmr.com ou contactez votre agent de voyages

NON COMPRIS: les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1 000$.
COMPRIS: Séjour: vol, hébergement, prix par pers. occ. double. Pour nouvelles réservations jusqu'au 06/08/07 août. Titulaire d'un permis du Québec.

3499719A

VACANCES/VOYAGE

Les sièges pour le vol inaugural de l'Airbus A380 vendus aux enchères

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Singapore Airlines deviendra la première compagnie aérienne à mettre en service l'Airbus A380 qui, avec sa cabine à deux ponts, sera le plus gros avion commercial de tous les temps. Le premier vol aura lieu en octobre prochain, sur la route Singapour-Sydney. Pour marquer l'occasion, Singapore vend les sièges de ce vol inaugural aux enchères sur eBay et les recettes seront entièrement versées à trois œuvres de charité, dont Médecins sans frontières.

C'est l'intérêt manifesté par des milliers de clients potentiels pour ce vol inaugural qui a donné cette idée aux dirigeants du transporteur.

Le président de Singapore Airlines, Chew Choon Seng, n'hésite pas à parler « de grand moment de l'histoire de l'aviation » et, dans un élan lyrique, à prédire que le fait d'être à bord du premier vol constituera, pour les passagers, « l'expérience d'une vie ».



PHOTO PATRICK LUX, ASSOCIATED PRESS

Le premier vol commercial de l'Airbus A380, exploité par Singapore Airlines, devrait avoir lieu en octobre. Il est d'ores et déjà possible de réserver son siège sur eBay.

Certificat

La compagnie aérienne délivrera d'ailleurs aux participants un document certifiant qu'ils ont été les premiers à effectuer un vol commercial sur le A380.

Pour l'occasion, ExxonMobil Aviation fournira le carburant gratuitement, alors que eBay et Paypal, qui gère les paiements en ligne, ne se réserveront qu'une cote réduite sur les transactions.

Outre Médecins sans frontières, les recettes seront partagées entre deux hôpitaux pour enfants de Sydney et la Singapore Community Chest, équivalent local d'un organisme comme Centraide. La date du vol n'a pas encore été fixée car elle est subordonnée à la date à laquelle Airbus Industries livrera l'appareil. Les consommateurs intéressés à participer aux enchères peuvent prendre connaissance des modalités sur le site **www.singaporeair.com/a380** .

L'intérêt manifesté pour l'Airbus A380 tient au fait qu'il s'agira du plus gros appareil commercial jamais mis en service. Il transportera 40 % de passagers de plus que le Boeing 747-400, soit 525 en configuration normale en trois classes de services et plus de 700 en configuration « tout économique ».

Sa consommation en carburant sera de 17 % inférieure à celle des gros porteurs traditionnels, ce qui lui permettra de brûler moins de trois litres par passager aux 100 kilomètres (soit une consommation moyenne légèrement inférieure à celle d'une voiture). Cette caractéristique réduira notamment ses coûts d'exploitation de 20 % au siège par kilomètre.

Jusqu'à présent, Airbus a enregistré 165 commandes fermes émanant de 14 clients pour le A380. Singapore Airlines en a commandé 19 et Air France 10 exemplaires. Le transporteur français exploitera d'ailleurs le nouveau géant des airs sur la route Paris-Montréal dès 2008.

C'est Emirates Airlines qui, avec 47 exemplaires commandés, s'affiche comme le principal client du constructeur pour cet appareil.

Le B-787

L'autre avion présenté comme grande innovation technologique, le Boeing 787 Dreamliner, fait, pour sa part, l'objet de 584 commandes fermes. Mais les deux types d'avions ne correspondent pas aux mêmes besoins, même si leurs constructeurs se targuent d'avoir conçu des appareils plus économiques et plus efficients sur le plan énergétique.

Tous deux bénéficieront d'une autonomie de vol de 15 000 kilomètres (soit trois fois la distance Montréal-Londres), mais le B-787 est conçu pour transporter deux fois moins de passagers (entre 210 et 250). Une version (le B-787-3) lui permettra de transporter jusqu'à 330 personnes, mais sur des trajets beaucoup plus courts (un maximum de 5500 kilomètres).

L'innovation de la conception du B-787 tient essentiellement au fait qu'il sera surtout fabriqué à partir de matériaux composites plus légers: 20 % d'aluminium, alors que les avions « traditionnels » sont composés à 50 % d'aluminium. Sa mise en service est prévue pour 2008.

Le Parlement européen met les compagnies aériennes au pas

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Le Parlement européen vient d'adopter, à une large majorité, un projet de loi qui obligera les compagnies aériennes à inclure les taxes et les autres frais dans les tarifs qu'elles affichent. La même loi obligera les transporteurs à fournir une protection financière à leurs clients en cas de faillite ou de défaillance de leur part. La nouvelle législation a été élaborée sous la pression du Groupement des unions nationales des agences et organisateurs de voyages, qui fédère les associations d'agences et de grossistes des 29 pays de l'Union européenne.

Le groupe avait fait valoir que les passagers n'ont aucun recours lorsqu'un transporteur déclare forfait. Quelque 50 compagnies européennes ont fait faillite au cours des cinq dernières années, abandonnant plus de 63 000 passagers à destination. Comme c'est le cas au Québec, les agences de voyages européennes doivent fournir des garanties financières. Et elle sont obligées d'inclure toutes les taxes et tous les frais dans les prix figurant dans leurs publicités. Mais au Canada, les compagnies aériennes, qui relèvent du gouvernement fédéral (alors que les agences de voyages sont régies par des lois provinciales) n'y sont pas tenues. Un projet de loi similaire vient tout juste d'être rejeté par le Sénat canadien, après avoir été adopté par la Chambre des communes.

Le Canada demeure le seul pays occidental où les compagnies aériennes peuvent se livrer à des pratiques réprouvées par toutes les associations de consommateurs.

Aux États-Unis, le US Code of Federal Regulations oblige les transporteurs à inclure les frais cachés dans les prix dont ils font la promotion. Des groupes de pression ont essayé de faire abolir cette mesure, mais le département des Transports s'y est opposé.

L'exception canadienne

Le Canada demeure ainsi le seul pays occidental où les compagnies aériennes peuvent se livrer à des pratiques réprouvées par toutes les associations de consommateurs. Dans le cas de trajets courts, le prix des billets peut doubler, lorsqu'on y rajoute les frais d'améliorations aéroportuaires, les frais de navigation aérienne et les taxes obligatoires.

Une Coalition pour la protection du voyageur, regroupant des associations de consommateurs et des représentants de l'industrie du voyage, avait réussi à convaincre une commission parlementaire que les transporteurs faisaient de la fausse publicité, lorsqu'ils affichaient dans les médias des tarifs qui n'incluaient pas ces frais « cachés ». Mais les sénateurs libéraux et conservateurs, cédant aux pressions d'Air Canada et de Westjet, ont préféré laisser le champ libre aux compagnies aériennes.

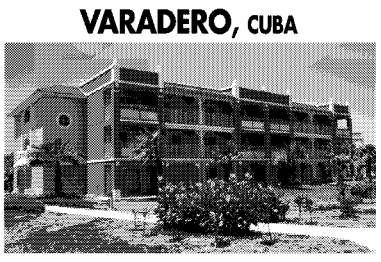
Au cours des trois dernières années, l'Union européenne a imposé une série de règles qui protègent les passagers contre les transporteurs en cas d'annulation ou de retards de vols, en cas de refus d'embarquement pour cause de sur-réservation ou en cas de retards apportés à la livraison des bagages. L'Agence européenne pour la sécurité aérienne veut imposer un espace minimum entre les sièges pour des raisons de sécurité. Deux points sont invoqués pour justifier cette mesure: le risque de thrombose pour les passagers confinés trop longtemps dans un espace réduit et les risques d'embouteillage si une évacuation d'urgence devient nécessaire.

Alarmé par une série de ratés, le Congrès américain se prépare à adopter un projet de loi qui contraindra les transporteurs à dédommager les passagers pénalisés par des refus d'embarquement ou des délais excessifs. Le Canada, lui, ne reconnaît presque aucun droit aux passagers lésés.



RABAIS de 200 $* par couple sur les réservations effectuées d'ici le 7 août 2007 pour des départs du 1er novembre 2007 au 30 avril 2008.

Viva Cuba
www.gocuba.ca

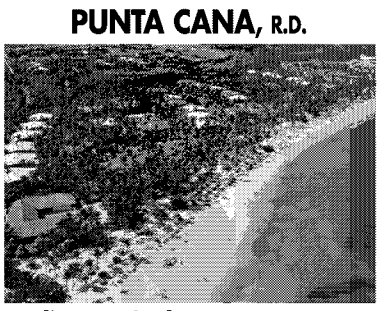
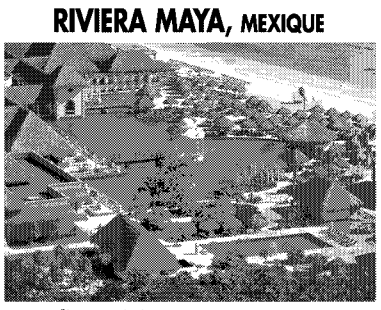
VARADERO, CUBA

Sirenis La Salina ★★★★
897 $
Tout compris • Ch. standard
Le dimanche 26 août, 7 nuits

HOLGUIN, CUBA

Blau Costa Verde ★★★★
1097 $
Tout compris • Ch. standard
Le samedi 18 août, 7 nuits

Hôtels participants :
Acapulco - The Fairmont Acapulco Princess
Cayo Coco - Blau Colonial
Cancun/Riviera Maya - Gran Bahia Principe Tulum, Grand Sirenis Riviera Maya, Riu Palace las Americas, Riu Caribe, Riu Tequila, Riu Lupita, Barcelo Maya Caribe, The Reef Playacar, Viva Wyndham Azteca
Cozumel - Melia Cozumel
Holguin - Blau Costa Verde, Sunquest Select @ Playa Pesquero
Ixtapa - Qualton Club
Montego Bay - Holiday Inn, Riu Negril, Riu Tropical Bay
La Romana - Oasis Hamaca
Liberia - Barcelo Playa Langosta, Fiesta Premier, Villas Sol
Los Cabos - Presidente, Riu Santa Fe
Nicaragua - Barcelo Montelimar
Puerto Plata - Bahia Principe San Juan, Riu Merengue, Riu Mambo, SuperClubs Breezes
Puerto Vallarta - Hola Puerto Vallarta, Riu Jalisco
Punta Cana - Gran Bahia Principe Bavaro, Colony Bay, Sunquest Select @ Grand Paradise, Melia Tropical, Riu Bambu, Riu Naiboa, Riu Taino, Natura Park, Sirenis Cocotal
Samana - Grand Paradise Samana
Varadero - Blau Varadero, Sirenis la Salinas, Riu Turquesa

SUPER AUBAINES ESTIVALES !
PUERTO PLATA, R.D.
Riu Mambo ★★★★+
857 $
Tout compris • Ch. standard • Exclusivité Sunquest
Le dimanche 26 août, 7 nuits
PUERTO VALLARTA, MEXIQUE
Riu Jalisco ★★★★★
1037 $
Tout compris • Ch. standard • Exclusivité Sunquest
Le samedi 25 août, 7 nuits
CANCUN, MEXIQUE
Riu Cancun ★★★★★
1147 $
Tout compris • Ch. standard • Exclusivité Sunquest
Le vendredi 24 août, 7 nuits
OCHO RIOS, JAMAÏQUE
Riu Ocho Rios ★★★★★
1577 $
Tout compris • Ch. standard • Exclusivité Sunquest
Le dimanche 19 août, 7 nuits

Hôtels Sol Melia
PUNTA CANA, R.D.

Melia Tropical ★★★★★
1097 $
Tout compris • Suite junior de luxe • Exclusivité Sunquest
Le vendredi 24 août, 7 nuits
RIVIERA MAYA, MEXIQUE

Paradisus Riviera Cancun ★★★★★+
1877 $
Tout compris • Suite junior de luxe
Le dimanche 26 août, 7 nuits

3496088A
Voyages En Direct
Anjou
514-356-3156
1-888-356-3156

Voyages Avantage Tour-Ailes
Laval
450-664-2724
1-866-744-2724

Exodus Voyages
Laval
450-629-8055
1-800-815-8055

Non inclus : La contribution obligatoire au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages est de 3,50 $ pour chaque tranche de 1 000 $ de services achetés.
Prix basés sur des départs de Montréal via Air Transat et WestJet, par personne en occupation double pour de nouvelles réservations effectuées du 4 au 10 août 2007. Toutes taxes incluses. Pour obtenir tous les renseignements sur les produits et les modalités, consultez la brochure d'hiver Sous les tropiques 2006/2007 de Vacances Sunquest ou visitez www.vacancessunquest.ca. *Ce rabais de 200 $ s'applique aux réservations effectuées du 2 juillet au 7 août 2007, pour départ du 1er novembre 2007 au 30 avril 2008. Valide sur les nouvelles réservations seulement, pour un séjour minimum de 7 nuits. L'hébergement en occupation simple donne droit à un rabais de 100 $. Cette offre ne s'applique pas aux tarifs pour enfants, aux prestations aérienne seulement, terrestre seulement, de forfait croisière ou vers l'Europe. Titulaire d'un permis du Québec nº 800021.
20290

Carlson Wagonlit Travel
VOYAGES d'une vie
RÉSERVATION 60 jours avant la date de départ : rabais de 100 $ par personne
PÉROU
Départ garanti : 19 septembre
Sud Pérou *10 nuits* 3099$
Lima, Paracas, Ica, Nazca, Arequipa, Puno, Lac Titicaca, Cuzco, Vallée Sacrée et Machu Picchu
TURQUIE
Départ garanti : 8 octobre
Turquie, culture et détente
20 nuits 3079$
EGYPTE
Les Saveurs de l'Egypte
À partir de 3 599$
* 15 nuits * Départs le samedi
Caire, croisière, Luxor, Assouan, Abou Simbel, Sharm El Sheik
Détenteur d'un permis du Québec
3491753
3627, rue St-Denis, Montréal (QC) H2X 3L6 Contactez Maryse au 514-844-0840
maryse@legroupevip.com / www.voyagesdunevie.com
3497365



LES VACANCES DE **MONSIEUR BRUNO**

Pétra : Une merveille ?

BRUNO BLANCHET
COLLABORATION SPÉCIALE

« Si c'est beau, Pétra ? Je l'ignore, mais c'est gros. Perso, je n'y ai vécu qu'une seule déception. Autant, le matin, on y tâte une espèce de communion avec l'espace, autant l'après-midi, c'est le cirque... »



PHOTO BRUNO BLANCHET, COLLABORATION SPÉCIALE

À Pétra, en l'espace d'une grande inspiration, vous êtes envahi par les conducteurs de chevaux, de chameaux, d'ânes et d'alouette !

Allons-y étape par étape si vous le voulez bien.

Première étape : à six heures du mat', debout là-dedans ! Un bon chapeau, une bouteille d'eau, des sandales brunes. *Let's go !*

Deuxième étape : choisissons le billet. Pour une journée, 21 dinars (30 dollars US), 26 dinars pour deux et 31 pour trois. Selon moi, une (grosse) journée, c'est amplement suffisant. À moins d'être archéologue, ou lent comme une tortue, ou les deux.

Au guichet, on vous offre un plan, avec photos et brèves descriptions des principaux points d'intérêt... En allemand. Danke schön ? Deutsche nicht sprechen !

– Vous n'avez pas de plan en français ?

– Non.

– En anglais ?

– Non.

– En espagnol ?

– Si.

Mon espagnol est meilleur que mon allemand. Mais pour 30 piasses, ils auraient pu se forcer, sacr...

Puis, avant de passer le détecteur de métal de l'entrée, on vous remet un questionnaire (sexe-âge-nationalité, etc.) à remplir pour le Tourism Board of Jordan.

– Parrrdoon. Vous avez le questionnairrre en suédoize ? que je leur ai fait avec mon gros accent d'Abba.

– Non.

– Tant pis pourrr toi.

Je l'ai remis vierge sur le comptoir. Un à un, mon grand.

Vous entrez. Devant, un long chemin de terre disparaît entre deux collines. Le temps d'une grande inspiration, vous êtes aussitôt envahi par les conducteurs de chevaux, de chameaux, d'ânes, d'alouette ! Et aussi par des guides qui vous balancent sous le nez une carte d'identité avec le sceau officiel du gouvernement. Un bout de papier qu'un enfant de 8 ans peut reproduire sur un ordinateur Fisher-Price (si vous voulez d'un guide ou d'un animal, vous le louez au comptoir). À six heures et demie du matin, heureusement, ils sont peu nombreux et pas du tout agressants. Un non poli suffit pour qu'il aillent se rendormir.

Troisième étape, vous arrivez au Siq, un spectaculaire corridor de 1,2 kilomètre de long, entre deux parois rocheuses roses de 80 mètres de haut. À sept heures du matin, lorsque le canyon est silencieux... c'est fabuleux. Cette promenade d'intro vaut à elle seule le prix du billet. Et je crois sincèrement que toute la force de l'impact du site de Pétra s'alimente de ce passage étroit obligé, de cette sombre (et symbolique) traversée du « tunnel ». Avec, au bout, la découverte de la... « lumière. » WOW !!!

Si c'est beau, Pétra ? Je l'ignore, mais c'est gros. Que dis-je ! Monumental.

Perso, je n'y ai vécu qu'une seule déception.

Autant, le matin, on y tâte une espèce de communion avec l'espace, autant l'après-midi, c'est le cirque...

À un endroit où, plus tôt, vous avez admiré, contemplatif, la splendide variante de tons de la pierre – on dit ici qu'elle a 24 couleurs ! – se tiennent maintenant des figurants qui recréent une scène de village, avec des costumes d'époque, des bas de golf blancs, sans aucune conviction. Un des gardes était affalé sur sa lance, comme Ken Dryden, lorsque, ennuyé de voir toujours son équipe dans la zone adverse, il s'appuyait sur son bâton. Un supposé ferblantier battait une lame de sabre avec un marteau sur un étau en faisant un vacarme du tonnerre. Et tout autour, bourdonnaient 100 touristes qui prenaient 1000 photos en criant *Cheese !*

Puis les vendeurs du temple avaient pris place. Tout le long du parcours, fusaient les « One dinar ! Good price ! »

Devant un comptoir, j'ai sorti un dinar de ma poche. En échange, le monsieur m'a offert ce qui ressemblait à une pièce de monnaie ancienne.

– Antiquité ? que je lui ai demandé.

– Non... Made in Taiwan ! Mais à la maison, ils n'y verront que du feu, qu'il m'a promis.

////////////////////////////

Des conseils ?

Ne ratez pas l'autel des sacrifices, d'où la vue est imprenable, le monastère Ad-Deir (l'après-midi, il est ensoleillé), et les tombeaux. Avant de partir, installez-vous au bout du tunnel, d'où les visiteurs aperçoivent, pour la première fois de leur vie, le premier bâtiment, le Al-Khazneh, celui de toutes les cartes postales.

Et contemplez les visages qui s'éclairent.

Elle est là, la merveille.

clubaventure.com
757, Ave du Mont-Royal Est
Quelques départs confirmés

CAMBODGE (7n)	22 oct. - 29 oct.
CHINE (26n)	03 sept. - 29 sept.
AMAZONIE (8n)	29 déc. - 06 janv.
KENYA (12n)	23 déc. - 04 janv.
INDONÉSIE (24n)	17 déc. - 12 janv.
LAOS (12n)	29 Oct. - 10 nov.
MAURITANIE (20n)	17 nov. - 08 déc.
PÉROU (14n)	23 Sept. - 07 Oct.
RAJASTHAN (24n)	04 nov. - 28 nov.
TANZANIE (8n)	13 janv. - 21 janv.
TIBET (20n)	09 sept. - 30 sept.
VIETNAM (21n)	29 oct. - 17 nov.

(Xn) : nombre de nuitées. **Portion terrestre inclut :** hébergements, 2 repas, transports intérieurs, entrées aux sites et guide. **Permis du Québec**
3494899A 3499352

Rythmes du monde
http//www.rdm.qc.ca
3498348
PARIS, VOL AIR TRANSAT — Départ 10 août • Retour 30 août — 585$
FORFAIT BALNÉAIRE EN GRÈCE VOL AIR TRANSAT — Vol, hôtel, transferts, 3 repas / jour, Départ le 19 octobre, 7 nuits — 1 185$
PRAGUE : LA MAGIE DE NOËL VOL CZECH AIRLINES — Départ 6 décembre - Circuit 8 jours, 8 repas — 1 665$
CIRCUIT ET SÉJOUR EN TURQUIE VOL AIR FRANCE — Départ 28 octobre - 22 jours, 42 repas — 2 506$
CIRCUIT EUROPE+BALKANS, VOL CZECH AIRLINES — Hongrie, Serbie, Bulgarie, Roumanie, Départ 16 septembre - 14 jours, 27 repas — 4 265$
Les prix sont par pers. en occ. dbl, valides jusqu'au 10 août 07 et incluent la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Permis du Québec.
514 286-9014 Métro Berri UQAM
514 527-7679 Métro Mont Royal

Voyages **Devenez votre propre patron**
TRAVELONLY
Franchises
Agences de voyages
Occasions d'affaires à domicile disponibles
Investissement abordable
Potentiel et profits illimités
Voyager à prix réduit
Liberté, flexibilité, plaisir
Pour en savoir plus...
Séminaires gratuits
9 et/ou 15 août, 19h00
Siège social QC Travelonly
1117 de Louvain, Montréal
(angle Christophe Colomb)
Métro Sauvé ou Crémazie
PROFIT 100 CLIA ACTA IATA BBB vacation.com
Renseignements, séminaires et RSVP en ligne...
www.travelonly.ca
3499426A 1.866.552.9410 ou 514.223.4286

Voyages I.C.T Travel 514.344.1818 1.800.344.1810
Costa del Sol, Espagne 2 semaines — de ~~2499$~~ 1799$


3499588
Vols & transferts, hotel 4* vue sur mer, 2 repas par jour, animation quotidienne. Taxes incluses. Excursions disponibles.
Réservation immédiate
Départs garantis en Octobre 2007 AIR FRANCE
Tunisie 12 jours Vol, hotel 5*, safari 4x4 — de 1989$
Bali 2 semaines — de 2299$ XL
Vol, hotel 4* face à la mer, excursions. Dép. Oct 2007
Taxes incluses. OPC en sus. Des conditions s' appliquent
Prix par personne basés sur une occupation double

Voyages Centre Ville
voyagescentreville.com
PARIS ALLER 13 AOÛT RETOUR 29 AOÛT — 454$ + Taxes 236$ = 690$
FORFAITS SUD EN EN AOÛT
RIVIERA MAYA 16 AOÛT — Gran Bahia Principe Tulum ★★★★1/2 — 1398$
PUNTA CANA 19 AOÛT — Barcelo Bavaro Resort ★★★★ — 1148$
PUERTO PLATA 19 AOÛT — Iberostar Costa Dorada ★★★★1/2 — 1398$
VARADERO 19 AOÛT — Iberostar Varadero ★★★★★ — 1378$
HOLGUIN 17 AOÛT — Sol Rio De Luna Mares ★★★★ — 998$
CIENFUEGOS 22 AOÛT — Brisas Trinidad Del Mar ★★★★ — 898$
VOLS SUD ALLER-RETOUR

LA HAVANE 18 AOÛT	648$	VARADERO 19 AOÛT	668$
PUERTO PLATA 19 AOÛT	798$	SANTA LUCIA 17 AOÛT	698$
PUNTA CANA 19 AOÛT	898$	CANCUN 16 AOÛT	798$

VOLS EUROPE

BRUXELLES 6 au 12 sept.	546$	NICE 9 août au 10 sept.	689$
MARSEILLE 10 au 30 août	636$	VIENNE 7 oct. au 15 oct.	694$
NANTES 17 sept. au 9 oct.	640$	TOULOUSE 6 au 14 oct.	643$
LYON 10 au 27 août	644$	ROME 9 août au 3 sept.	738$

Promo Automne-Hiver 07-08
Épargnez jusqu'à 600$ par couple
Renseignez-vous sur nos spéciaux
Appelez-nous **514 871-5103**
Non compris: frais de contribution au Fonds d'indemnisation 3,50 $/1 000$.
Compris: taxes d'aéroport, surcharge de carburant, TPS, TVQ. Vol Transat, 7 nts, repas. Vol Paris avec Corsair. Prix par pers. occ. dbl. réservations avant 06/08/07.
Titulaire d'un permis du Québec.
3498727A

Explorateur VOYAGES

FORMULE TOUT-INCLUS
328 Ontario Est, Mtl
514.847.1177
3498295A
LE MONDE AVEC EXPLORATEUR
DÉPARTS AUTOMNE 2007 Circuits de 3 semaines (*4 sem.)
PÉROU : 22 sept., 13 oct., 3 nov.
CHILI/ARGENTINE : 27 oct., 17 nov.
TIBET* : 29 sept. **ASIE CENTRALE* :** 22 sept.
CHINE* : 1er et 29 sept., 27 oct. **VIETNAM :** 20 oct., 10 nov.
JAPON : 20 oct. **INDE DU NORD* :** 6 oct., 3 nov.
INDE DU SUD* : 6 oct., 3 nov. **MYANMAR :** 20 oct., 10 nov.
ÉGYPTE : 9 oct., 9 et 16 nov. **YÉMEN :** 3 nov.
SYRIE/JORDANIE : 13 oct.
ÉTHIOPIE : 27 oct. **AFRIQUE DU SUD :** 22 sept., 20 oct.
MADAGASCAR : 29 sept. **MALI :** 3 nov.
Départs le 22 décembre (Noël)
KÉNYA/TANZANIE, ÉTHIOPIE, ÉGYPTE, ÉQUATEUR, PÉROU/BOLIVIE, MYANMAR (BIRMANIE), VIETNAM, INDE NORD, INDE SUD
BILLETS D'AVION Asie, Afrique, Amérique et Europe
www.explorateur.qc.ca Permis du Québec

Club Med

Réservez dans les 3 prochaines semaines et profitez de cette promotion valide pour un séjour de 7 nuits, vol en sus.
777 $ par adulte
444 $ par enfant de 4 à 15 ans
333 $ par enfant de 2 à 3 ans
Martinique, Cancun, Guadeloupe, Columbus Isle, Ixtapa, Punta Cana, Bora Bora, Sandpiper, Turkoise.
Dates de départs: du 25 août 2007 au 15 février 2008
Les tarifs sont par personne et n'incluent pas le vol ni la carte de membre de 60 $. Certaines restrictions de dates selon les villages peuvent s'appliquer. Cette offre est valide seulement en chambre de catégorie minimum. Ne s'applique pas pour la période du 18 décembre au 6 janvier.
Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50 $ par 1 000 $. La TPS et la TVQ sont comprises dans les tarifs. Réservation jusqu'au 5 août.
3498392
Cinquième Saison — Titulaire permis du Québec
514.270.1237
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

FRANCE
Économisez jusqu'à 50$ par couple — à partir de 595$
PARIS Départs : 10 et 11 août - Retours : 28 et 30 août 595$
Bordeaux 723$ (20 et 27sept) | Toulouse 623$ (1er oct) | Nantes 671$ (24 sept) | Marseille 716$ (15 août) | Lyon 674$ (7 oct) | Nice 769$ (16 août)
Les tarifs comprennent le vol de Montréal pour 2 semaines avec Air Transat et les taxes.
ACHAT-RACHAT (17 jours) Peugeot 206 trendy essence 1.4 909 $
L'EUROPE (vols directs avec Air Transat)
Londres 624$ (4 oct) | Madrid 829$ (28 sept) | Bruxelles 624$ (16 août) | Rome 878$ (30 sept) | Barcelone 975$ (30 août) | Athènes 1065$ (30 sept)
Les tarifs comprennent le vol de Montréal pour 2 semaines avec Air Transat et les taxes.
FORFAIT À PARIS (8 JOURS) HÔTEL DES ARTS — Départ : 25 septembre — 1 345$
FORFAIT À NICE (8 JOURS) CITEA NICE ACROPOLIS (studio) — Départs : 23 août — 1349$
Les tarifs comprennent : le vol de Montréal avec Air Transat, 7 nuits d'hébergement en occ. double incluant les petits déjeuners, une croisière d'une heure, les transferts et les taxes.
Circuit en Tunisie (16 jrs) Sur les trace d'Hannibal — Départ : 21 septembre — 2 289$
Le forfait comprend : le vol de Montréal avec Air France, le circuit de 11 nuits (occ. double) et 3 nuits à Hammamet, 28 repas, le service d'un guide francophone, les transferts et les taxes.
Circuit en Turquie (17 jrs) Découvertes Ottomanes — Départ : 13 septembre — 3 325 $
Le forfait comprend : le vol de Montréal avec Air France, le circuit de 15 nuits en occ. double, 41 repas, le service d'un guide francophone et les taxes.
Espagne (Torremolinos) (22 jrs) Hôtel Sol Aloha Puerto 4* + 3 nuits au Portugal avec guide. Départ : 9 novembre — 2 399 $
Le forfait comprend : le vol de Montréal sur Air France, 22 nuits d'hébergement en occ. double en demi-pension, les transferts et les taxes.
Prague (8 jrs) Hôtel Victoria — Départs : 4, 11 et 18 octobre — À partir de 1 619 $
Le forfait comprend : le vol de Mtl avec Czech Air, 6 nuits d'hébergement en occ. double incluant les petits-déjeuners, les transferts et les taxes.
Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50$ par 1000$. Toutes les taxes sont comprises dans les tarifs. Réservation jusqu'au 5 août.
3498387
Titulaire permis du Québec
Cinquième Saison 514.270.1237
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

PALMARÈS

10 ÎLES **DU SAINT-LAURENT**

MICHEL JULIEN
COLLABORATION SPÉCIALE

Voici 10 îles du Saint-Laurent où l'on peut s'amuser, s'instruire, s'extasier ou simplement relaxer.

1 ÎLE SAINT-QUENTIN

Baignant dans l'embouchure de la rivière Saint-Maurice, l'île Saint-Quentin est le terrain de jeu des Trifluviens. Une belle plage, une marina, des sentiers, des aires de pique-nique et de l'animation attirent les foules les beaux jours d'été.

www.ilesaintquentin.com



PHOTO MICHEL JULIEN, COLLABORATION SPÉCIALE

L'île Saint-Quentin.

2 ÎLE D'ORLÉANS

Avec ses superbes villages, ses grandes étendues vertes et ses beaux points de vue sur le fleuve et sur Québec, pas étonnant que l'île d'Orléans soit une des favorites des Québécois. En plus, le pont pour s'y rendre est l'un des plus beaux de la province.

www.iledorleans.com

3 GROSSE ÎLE

Port d'entrée de milliers d'immigrants, celle qu'on appelait jadis « l'île de la Quarantaine » a été fermée au public pendant les décennies suivant la grande vague d'immigration. Les bâtiments de la Grosse Île ont été restaurés et l'on peut désormais visiter ce parc fort intéressant. Accessible par bateau à partir de Berthier-sur-Mer.

www.pc.gc.ca/lhn-nhs/qc/grosseile

4 ÎLE AUX GRUES

Située en aval de Québec, cette île idyllique est l'un des endroits les plus isolés du Québec méridional. À peine plus de 100 personnes y vivent en permanence. Tranquillité assurée. On y accède par traversier durant la belle saison et par avion seulement durant la saison froide.

www.isle-aux-grues.com

5 ÎLOT DU POT-DU-PHARE

Au milieu du fleuve, face à Rivière-du-Loup, l'archipel du Pot-à-l'Eau-de-Vie regroupe Gros Pot, Petit Pot et le Pot-du-Phare, îlot minuscule surmonté d'un phare dans lequel on peut passer la nuit. Beaucoup d'oiseaux de mer tout autour.

www.duvetnor.com

6 ÎLE AUX BASQUES

Cette île au large de Trois-Pistoles abrite les vestiges de fourneaux dans lesquels les pêcheurs basques faisaient fondre la graisse de baleine longtemps avant que les Français ne s'établissent au Québec. L'île aux Basques est aussi reconnue pour la grande variété d'oiseaux qu'on y trouve.

www.provancher.qc.ca

7 ÎLE NIAPISKAU

La plus belle des îles Mingan, extraordinaire de beauté avec ses « bonnes-femmes » de pierre calcaire sculptées par les éléments. On peut y débarquer, s'y promener, pique-niquer et observer la nature. Excursion à partir de Longue-Pointe-de-Mingan, Mingan et Hâvre-Saint-Pierre.

www.pc.gc.ca/pn-np/qc/mingan/

8 ÎLE D'ANTICOSTI

Une chute imposante, plusieurs profonds canyons, des cerfs qui mangent dans votre main, des aigles qui vous survolent, de jolis chalets sur la grève. Oui! Anticosti est une île paradisiaque. À voir au moins une fois dans sa vie!

www.sepaq.com

9 ÎLE PROVIDENCE

Cette île de la basse Côte-Nord servait autrefois d'avant-poste aux pêcheurs de Tête-à-la-Baleine durant l'été. On y vient aujourd'hui pour relaxer. Les visiteurs peuvent loger dans le gîte aménagé dans le presbytère accolé à la charmante petite chapelle de l'île.

www.tourismebassecotenord.com

10 ÎLE BONAVENTURE

Autrefois habitée par quelques familles de fermiers, l'île Bonaventure n'est plus peuplée que par des oiseaux de mer. Accessible par bateau à partir de Percé, elle abrite l'une des plus belles et des plus grandes colonies de fous de Bassan au monde. Très beau panorama sur Percé et son rocher.

www.sepaq.com

vacances TMR TOURS MONT-ROYAL

FABRICANT DE SOUVENIRS **DEPUIS 1969**

vacancestmr.com

7 VOLS / SEMAINE

PARIS Corsairfly
SANS SURPRISES...
690$ départ 13 août retour 29 août
TAXES COMPRISES
COMPAREZ, MAIS COMPAREZ BIEN !

VOLS EUROPE

BRUXELLES	6 au 12 sept.	546$
MARSEILLE	10 au 30 août	636$
LYON	10 au 27 août	644$
NICE	9 août au 10 sept.	689$
VIENNE	7 oct. au 15 oct.	694$
MADRID	5 au 13 oct.	850$
BARCELONE	20 au 28 oct.	946$
MALAGA	11 août au 9 sept.	873$

VOITURES ACHAT-RACHAT

PEUGEOT 206 Trendy 1,4 — 17JRS 944$
RENAULT Clio 1,5 dCi 70 ch. — 21JRS 1077$
CITROËN C3 1,4 Clim. — 17JRS 1111$

LOCATION NATIONAL/CITER

CATÉGORIE B DIESEL GARANTI
PLAN BASE - 14 JOURS ET + 34$ /jr

NOUVEAU VOL ÎLE MAURICE

départ le 1 septembre - retour le 14 septembre
à partir de 1798$

PARTEZ AVEC LES ENFANTS - FORMULE TOUT COMPRIS - 1 SEMAINE - AOÛT À PARTIR DE...

NOUVEAU À VARADERO

VARADERO 24 août
SIRENIS LA SALINA VARADERO 4.5★
998$ ENFANT 698$

SUPER ANIMATION

VARADERO 24 août
CORALIA PLAYA DE ORO 4★
798$ ENFANT 598$
avantageTMR Cocktail de Bienvenue - Une bouteille de rhum dans la chambre à l'arrivée. - Attentions spéciales.

L'IDÉAL

VARADERO 24 août
BRISAS DEL CARIBE 4★
898$ ENFANT 648$

CHOIX POPULAIRE

VARADERO 24 août
ARENAS DORADAS 4★
898$ ENFANT 648$
avantageTMR Cocktail de Bienvenue - Une bouteille de rhum dans la chambre à l'arrivée. - Attentions spéciales.

CUBA

VARADERO 24 AOÛT	ADULTE	ENFANT
VILLA CUBA 4★	798$	598$
MELIA LAS ANTILLAS 4,5★	998$	16 ANS ET +
TUXPAN 3,5★	898$	648$
PLAYA ALAMEDA 4★	1098$	898$
CAYO SANTA MARIA 22 AOÛT		
SOL CAYO SANTA MARIA 4★	798$	698$
MELIA LAS DUNAS 4.5★	898$	698$
OCC. ROYAL HIDEAWAY 5★	1298$	18 ANS ET +
SECTION SPA + 30 MIN. DE MASSAGE/PERS./SÉJOUR		
CAYO COCO 27 AOÛT		
TRYP CAYO COCO 4★	898$	698$
NH KRYSTAL LAGUNA VILLAS 4,5★	898$	698$
SUITE EMPERADOR AU PRIX DE LA CHAMBRE LAGUNA		
CAYO LARGO 19 AOÛT		
BARCELO CAYO LARGO 4★	1098$	698$
SOL CAYO LARGO 4★	1098$	898$
HOLGUIN 24 AOÛT		
BRISAS GUARDALAVACA 4★	898$	698$
OCC. GRAND PLAYA TURQUESA 4★	948$	698$
PLAYA PESQUERO 4,5★	998$	698$
SANTA LUCIA 24 AOÛT		
BRISAS SANTA LUCIA 4★	798$	598$

REP. DOMINICAINE

PUNTA CANA 24 AOÛT	ADULTE	ENFANT
LTI BEACH RESORT 4★	998$	798$
GRAND OASIS PUNTA CANA 4★	1098$	798$
CARIBE CLUB PRINCESS 4,5★	1098$	798$
BLAU BEACH RESORT 4,5★	1098$	948$
PUERTO PLATA 26 AOÛT		
LUPERON BEACH RESORT 3,5★	898$	798$
CASA MARINA REEF 3.5★	898$	798$
SOSUA BAY 4★	1098$	998$

MEXIQUE

CANCUN/RIVIERA MAYA 23 AOÛT	ADULTE	ENFANT
OASIS CANCUN 4★	1098$	798$
VIVA WYNDHAM MAYA 4★	1098$	798$
VIVA WYNDHAM AZTECA 4★	1148$	798$
CATALONIA PLAYA MAROMA 4★	1398$	1098$
BARCELO MAYA BEACH 4,5★	1398$	1098$

JAMAÏQUE

MONTEGO BAY 26 AOÛT	ADULTE	ENFANT
SUNSET RESORT SECRET ESCAPE 4★	1298$	1098$
BREEZES SURPRISE 4★	1398$	14 ANS ET +

ISLANDE | SPÉCIAL AUTOMNE Vol 498$ Pour tous les départs à partir du 30 août

DISPONIBLE CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU SUR WWW.VACANCESTMR.COM

3498723A

AHUNTSIC	VOYAGES MARLIN	(514)745-3990	ANJOU	EN DIRECT ANJOU	(514)356-3156
MONTRÉAL	ALLEZ HOP VOYAGES ☾	(514)528-9091	MONTRÉAL	CLUB VOYAGES ÉQUINOX	(514)277-1097
MONTRÉAL	VOYAGES CENTRE-VILLE	(514)871-5103	MASCOUCHE* ☾	CLUB VOYAGES MARLIN	(450)474-6888

LAVAL — EXODUS VOYAGES.COM — (450)629-8055
*OUVERT LE DIMANCHE — ☾ OUVERT LES SOIRS DE SEMAINE

NE COMPREND PAS: les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1 000$. **COMPREND:** Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol sur Air Transat, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Paris, vols aller-retour. Autres destinations Europe par Air Transat. Valide pour nouvelles réservations jusqu'au 06/08/07. Certaines conditions s'appliquent. TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

Nantes, une surprise de taille

VÉRONIQUE COUZINOU
COLLABORATION SPÉCIALE

Facile d'accès, Nantes est à moins de 2 h 30 de Paris en TGV. De quoi se laisser tenter par un petit séjour dans cette ville située aux portes de la Bretagne où quelques surprises de taille attendent le visiteur…

D'abord, on va pousser les grilles du château des Ducs de Bretagne, rouvert au public après trois ans de travaux. Depuis février, les Nantais ne se lassent pas de redécouvrir leur château et de venir flâner sur ses remparts ou se prélasser sur la pelouse tendre des douves en partie comblées.

Féodal côté rue, raffiné côté cour, le château fut construit au XV[e] siècle par le dernier duc de Bretagne François II qui espérait garder la Bretagne indépendante du pouvoir royal. Peine perdue, elle rejoignit la France en 1532, mais le château demeura et s'agrandit au fil des siècles pour devenir une caserne, un arsenal militaire ou encore une prison.

Il abrite aujourd'hui le musée d'histoire de Nantes, totalement réaménagé. Ironie de l'histoire: le département de Loire-Atlantique et sa métropole, Nantes – qui fut donc capitale du duché de Bretagne – ne font pas partie de la région administrative de la Bretagne. On est ici dans les Pays de la Loire. Le débat fait toujours rage entre les partisans du rattachement à la Bretagne… Mais ça, c'est une autre histoire!

Pour sa réouverture ce printemps, le château de Nantes avait choisi de rendre hommage aux pionniers de la Nouvelle-France à travers une exposition temporaire coproduite par le musée Pointe-à-Callière où elle sera présentée en 2008. Les visiteurs Nantais ont pu y apprendre que Montréal aurait sans doute un tout autre visage si des Français de l'Ouest n'avaient pas répondu aux deux « grandes recrues » et embarqué de Nantes pour la rejoindre en 1653, puis 1659.

La première année, 117 émigrants originaires de la Sarthe et du pays nantais prirent place à bord du Saint-Nicolas, permettant de tripler la population des colons à Montréal qui stagnait et était menacée par les Iroquois.

C'est aussi de Nantes, 30 ans après le Grand Dérangement, que des Acadiens embarquèrent sur sept navires en partance vers l'Amérique, et notamment la Louisiane. Autant dire qu'ici, on est un peu en terre familière!



PHOTO VÉRONIQUE COUZINOU, COLLABORATION SPÉCIALE

Nantes est entre autres la ville des géants. Ceux de la troupe Royal de Luxe. Cet été, un éléphant extraordinaire, croisement entre les univers de Jules Verne et de Léonard de Vinci, y déambule, impérial et émouvant.

Des machines extraordinaires

Nantes est la ville des géants. Ceux de la troupe Royal de Luxe. Du côté de l'île de Nantes qui fait face aux quais de la Loire, un barrissement d'éléphant se fait entendre de temps à autre depuis le début de l'été.

Un énorme pachiderme de 45 tonnes et de 12 mètres de haut s'avance lentement, levant sa trompe articulée et aspergeant d'eau les spectateurs médusés. Il est en bois et en métal, mû par une mécanique complexe, et transporte une trentaine de passagers le temps d'une balade autour des anciens chantiers navals de Nantes.

Son créateur, François Delarozière, est l'inventeur et l'animateur des fabuleuses machines de la compagnie de théâtre de rue Royal de Luxe. Avec son complice Pierre Orefice, il a déjà réussi à attirer depuis début juillet plusieurs dizaines de milliers de personnes pour voir l'éléphant géant, mais aussi le musée-galerie des machines, digne de Léonard de Vinci et des inventeurs les plus fous.

On peut y chevaucher une raie manta de 4 mètres de haut, pédaler sur un calmar à rétropropulsion ou croiser un poisson-pirate tout droit sorti d'un conte fantastique. C'est presque magique: on retombe instantanément en enfance dans cet univers à la Jules Verne, et ça fait un bien fou!

Ville de Jules Verne

Jules Verne, justement, est né à Nantes en 1828. Un musée lui est consacré dans le quartier de la Butte Sainte-Anne et on peut marcher sur les traces de l'auteur grâce à une visite guidée thématique organisée par l'office de tourisme.

En flânant, c'est bien la meilleure façon de découvrir Nantes, ses vieilles rues pavées autour du château, son marché du livre place de la Bourse (tous les mardis après-midis, avec plusieurs bouquinistes), ses boutiques d'antiquité et ateliers d'artistes où chiner des trésors (rue Jean-Jaurès et autour de la place Viarme), ou son majestueux passage Pommeray ouvert en 1843, l'un des plus beaux passages couverts du XIX[e] siècle.

Sans oublier sa brasserie La Cigale, place Graslin, inaugurée en 1895, un petit bijou architectural Modern Style (Art nouveau). Le cinéaste Jacques Demy y tourna des scènes de son film *Lola* en 1961, et c'est sous ses boiseries et riches céramiques que le surréaliste André Breton retrouvait le poète Jacques Prévert à l'occasion.

Côté table, La Cigale perpétue la tradition des grandes brasseries françaises: du goût, des plats populaires mais raffinés, un service impeccable et efficace. Ici où dans un autre charmant bistrot nantais (Chez L'Huître, rue des petites-Écuries, Le Bouche-à-Oreille, rue Jean-Jacques-Rousseau, Ma P'tite folie, rue Kervégan…), on pourra trinquer avec un verre de muscadet sur lie du pays nantais!

Et si l'envie de piquer une tête nous prend, ou de respirer simplement l'air salin, Nantes est à moins d'une heure de l'océan Atlantique, en auto ou en TGV.

POUR EN SAVOIR PLUS :
Château des Ducs de Bretagne :
www.chateau-nantes.fr
Machines de l'île :
www.lesmachines-nantes.fr
Office du tourisme de Nantes :
www.nantes-tourisme.com

La cité des Ducs mise sur les festivals et les évévements

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Nantes est la seule grande ville de France dotée d'un grand château du XIII[e] siècle en plein centre-ville. Sa situation, dans l'estuaire de la Loire, lui confère aussi le privilège d'être le deuxième site français (après Paris) pour les croisières fluviales. Mais ce n'est pas pour le Château des Ducs de Bretagne, ni pour les croisières dans l'estuaire ou sur l'Erdre aux rives bordées de manoirs du XVIII[e] que les touristes fréquentent la ville. Ce n'est pas tant pour admirer la cathédrale Saint-Pierre et Saint-Paul ou pour se balader dans les ruelles médiévales du quartier du Bouffay, cœur historique de la ville, que Nantes accueille chaque année 1,7 million de visiteurs, dont 20 % d'étrangers.

« Notre stratégie de mise en marché touristiques est axée autour des événements », explique Jean-Marc Devanne, directeur de l'Office de tourisme de Nantes métropole.

Depuis deux ans, Nantes met en scène la version européenne du Festival Juste pour rire. La ville l'a greffée sur son carnaval de mars, qui est une institution depuis le XVII[e] siècle. Le défilé attire 350 000 spectateurs et les 150 spectacles programmés dans le cadre de Juste pour Rire en drainent 60 000 vers les salles où se produisent quelque 200 artistes. Autre événement phare, les Folles journées de la musique font vibrer 120 000 mélomanes à la fin de janvier et au début de février. « C'est le plus important festival de musique classique de France, note Jean-Marc Devanne. Nous voulions prouver que la musique classique pouvait se vivre autrement, en introduisant de l'innovation dans le traditionnel. »

En fait, il ne se passe pas de mois sans que Nantes ne soit le siège d'un festival ou d'un événement: le Printemps baroque consacré à la musique baroque, en mars, l'Estuaire biennale d'art contemporain, de juin à août, les Rendez-vous de l'Erdre auxquels sont conviés les amateurs de jazz, en septembre… En novembre, le plus grand festival européen consacré à la science-fiction, les Utopiales, partage la scène avec Scopitone, qui est un festival des musiques électroniques, et avec le Festival des trois continents, consacré aux cinémas d'Afrique, d'Asie et d'Amérique du Sud.

« La Ville consacre 15 % de son budget à la culture et l'effervescence culturelle attire autant les entreprises que les touristes. » Environ 1000 nouvelles chambres seront greffées au parc hôtelier, d'ici trois ans. La chaîne Radisson réaménage l'ancien Palais de justice pour y ouvrir un hôtel de luxe. L'achalandage touristique progresse au rythme de 4 % à 5 % par année. Air Transat, qui exploite deux vols par semaine entre Montréal et Nantes contribue à y attirer de plus en plus de Québécois. On en a dénombré un peu plus de 20 000 l'an dernier.

Nantes est aussi une ville de congrès et de réunions d'affaires. Elle a fait alliance avec ses deux voisines, Saint-Nazaire et La Baule (où on trouve la plus longue plage d'Europe), pour attirer des congrès nationaux et internationaux. « La Cité internationale des congrès n'est pas seulement un lieu où nous accueillons les congrès et les réunions d'affaires, dit Jacques Tallut, directeur général de la Cité des congrès. Nous y créons des événements: le Forum des droits de l'homme, en collaboration avec l'UNESCO, et le Forum mondial de la mobilité durable. »

ACTUEL SANTÉ
INFORMATION, PRÉVENTION, SOLUTION
Tous les dimanches dans LA PRESSE

CROISIÈRE GRÈCE ET TURQUIE
RoyalCaribbean INTERNATIONAL
SPLENDOUR OF THE SEAS
Départ 9 novembre, 7 jours
Cabine intérieure : **879 $** • Cabine extérieure : **979 $**
SPÉCIAL > Cabine intérieure, vol inclus : **1 879 $**
Ne tardez plus et communiquez avec nous!
club voyages Dumoulin
Permis du Québec
MONTRÉAL (514) 338-1160 | LAVAL (450) 969-4422 | SAINT-EUSTACHE (450) 623-1000 | SANS FRAIS 1 800 905-1160
PINCOURT (514) 453-0852 | ST-LAZARE (450) 424-4417 | ST-ZOTIQUE (450) 267-8383
3499333
www.voyagesdumoulin.com
Les prix sont à partir de, par personne basés sur une occupation double et sont sujets à la disponibilité au moment de la réservation. Contribution au fond d'indemnisation de 0.35% en sus.

CIRCUITS EUROPE
LES PLUS VENDUS DEPUIS TOUJOURS
www.circuitseurope.com
VACANCES transat
TRAFALGAR
SPLENDEUR MAROCAINE 11 JOURS
DÉPART 11 OCTOBRE
11 inclusions et 16 repas
2 399 $*
(Prix rég.: 3 149 $)
Meknès
Rabat
FÈS
CASABLANCA
MARRAKECH
MAROC
Ait Benhaddo
Tinerhir
Dunes de Merzurga
ERFOUD
OUARZAZATE
CATÉGORIE PREMIÈRE CLASSE
AIR FRANCE
3499636A
Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1 000 $.
Le prix du forfait par personne en occupation double comprend : Toutes les taxes. Billet d'avion. Guide et chauffeur professionnels présents à l'aéroport dès votre arrivée en Europe. Transport en autocar de luxe. Toutes les nuitées d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et les visites classiques mentionnées en brochure. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Rotation des sièges. Prix applicables aux nouvelles réservations faites entre le 4 et le 10 août 2007. Détenteurs d'un permis du Québec. Ces prix sont à partir de et toutes promotions calculées incluant la prime de fidélité. *Certaines conditions s'appliquent.
RÉSERVEZ et RECEVEZ 100 $ (par couple) de réduction à l'achat d'excursions optionnelles. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre conseiller de Voyages CAA-Québec pour connaître les détails. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.
Partez confiant. Revenez heureux.
1 888 672-7839
Visitez www.caaquebec.com ou passez à un centre de services.
CAA QUÉBEC Voyages

GROUPE VOYAGES QUÉBEC
la passion du voyage!
Grands Prix du Tourisme 2005-2006 LAURÉAT NATIONAL
NOS COUPS DE CŒUR
MONT-TREMBLANT 15 octobre (3 jrs/5 repas, visites, hôtel au coeur du village) 409 $
PARIS AUBAINE 21 octobre (9 jrs/7 repas, croisière sur la Seine) vol Transat 1 449 $
NOS VOYAGES EXCEPTIONNELS: EUROPE / ASIE
PROVENCE/CÔTE D'AZUR, 10 sept. (12 jrs/20 repas), vol Transat 2 499 $
NICE/PARIS, 11 oct. (16 jrs/15 repas, 7 nuits/Paris, 7 nuits/Nice), TGV, vol Transat 2 499 $
GRAND TOUR D'ITALIE, 4 oct. (16 jrs/28 repas), vol Transat 3 399 $
SORRENTO DELUXE 5 étoiles, 29 oct. (16 jrs/28 repas, séjour), Air France 2 199 $
VIETNAM CLASSIQUE, 8 nov. (18 jrs/44 repas), vol Cathay Pacific 3 449 $
MENTON avec LARRY HODGSON, 7 oct. (9 jrs/14 repas), vol Transat 1 949 $
SÉJOUR EN SICILE, 15 oct. (16 jrs/28 repas), vol Air France 2 599 $
BRUXELLES AUBAINE, 9 oct. (9 jrs/14 repas, tour de ville), vol Transat 1 699 $
ROME AUBAINE, 14 oct. (9 jrs/14 repas, tour de ville), vol Transat 1 999 $
VIETNAM forfait plus, 1er nov. (24 jrs/64 repas), vol Cathay Pacific 4 399 $
SÉJOUR À AGROPOLI, 7 oct. (16 jrs/38 repas), vol Transat 1 949 $
TUNISIE, 31 oct. (16 jrs, 35 repas/circuit + séjour), vol Air France 2 199 $
Reste quelques places seulement sur tous ces départs ! Faites vite !
AMÉRIQUE
TORONTO-NIAGARA, 3 sept., 21 sept. (4 jrs/11 repas, visites) 529 $
ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 28 août (7 jrs/19 repas) 1 299 $
CROISIÈRE AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 31 août (7 jrs, visites + 18 repas) 1 699 $
GASPÉSIE, 22 août (6 jrs/16 repas) 999 $
BOSTON ÉCLAIR, 1er sept., 6 oct. (3 jrs/2 repas, croisière, visites) 379 $
NEW YORK, 31 août, 5 oct. (4 jrs, visites) 499 $
PHILADELPHIE et AMISH, 9 sept., 21 oct. (4 jrs/7 repas, visites) 549 $
LOUISIANE-TEXAS-TENNESSEE, 3 sept. (17 jrs/34 repas, visites) 2 499 $
VIRGINIA BEACH, 8 sept. (7 jours/10 repas, visites, croisière) 809 $
LAS VEGAS et LES PARCS NATIONAUX, 25 sept. (9 jrs/8 repas, Zion, Bryce Canyon, Lake Powell, Grand Canyon, etc.), vol Northwest 1 779 $
Prix par personne en occ. double, incluant transport, hébergement, taxes, fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur au moment de l'impression.
Demandez notre brochure!
Été - Automne 2007
3499198
174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9
Sans frais (Canada / États-Unis) 1 800 463-1598
Québec et ses environs 418 525-4585
Courriel : infos@gvq.qc.ca Internet : www.gvq.qc.ca
Détenteur des permis du Québec

VACANCES/VOYAGE

SARAGOSSE

En attendant l'Expo

DAVID HOMEL
COLLABORATION SPÉCIALE

En 2008, la ville de Saragosse (Zaragoza en espagnol) ouvrira ses portes au monde entier: elle accueillera l'Exposition universelle. Cette ville aragonaise dans le centre-nord de l'Espagne se modernise. Oui, c'est un haut lieu d'art et d'histoire où on adore Notre Dame del Pilar, mais les murs de la ville grouillent de graffiti d'une grande qualité artistique. On sent que ça bouge à Saragosse. Avec l'Expo, ça bougera encore plus.

La zone touristique s'étend autour de la grande place devant la basilique de Nuestra Senora del Pilar et la cathédrale de la Seo. Mais c'est loin du vrai coeur de la ville. En été, cette place cuit au soleil, n'offre aucun abri, et semble curieusement vide, à part quelques statues enjouées dédiées à la mémoire du peintre Goya. Il faut vous diriger vers les quartiers qui s'étendent des deux côtés de la rue Alfonso I. Là, vous trouverez des oasis, et une vie locale tout à fait charmante.

Dans le quartier qu'on appelle «El Tubo», à l'ombre des tours mudéjares de San Gil de Abad, on commence à vivre. Le style mudéjar vient de l'époque où les chrétiens vivaient sous la domination musulmane. Ils bâtissaient alors des églises de style nord-africain. Quelle surprise de voir des clochers d'église qui ressemblent aux minarets. Pourtant, c'est chose commune en Espagne. On peut voir le même style au palais de l'Aljafería, ouvert à la visite.

Dans le quartier de El Tubo et rue El Temple, c'est l'Espagne moderne. Je suis entré au café Los Atunes (Les Thons), où deux vieilles amies tiennent un resto qui semble être sorti d'un film de Pedro Almódavar, sauf en plus décati. Musique gitano-romantique, ambiance marine, clope au bec. Choisissez le thon mojama, séché, ensuite coupé en tranches très fines. Très concentré, intense, ce thon mérite son prix.

Les bars de la rue El Temple n'ouvrent que très tard, pour une clientèle nocturne, mais du côté de El Tubo, en soirée, on peut jouir de la douceur du climat d'Aragon. Les enfants jouent au foot parmi les tables des cafés, et personne ne proteste si le ballon arrive sur soi. Avec le restaurant La Republicana rue Méndez Núnez, on entame bien la soirée.

Dans la rue Libertad, la vie nocturne est intense, quoique moins «alternative». Mais dans les deux quartiers, les artistes des graffiti sont passés. Certains travaillent avec la bombe de peinture, d'autres avec de grands découpages en papier. Quel que soit le médium, le message est toujours politique. Beaucoup s'opposent à l'Exposition universelle, qui a encouragé la spéculation et transformé la ville en un chantier géant. La rénovation pourrait être source de frustration: le musée de Camón Aznar, avec ses oeuvres de Goya, est fermé pour rénovation. Mais tout devrait être prêt pour l'Expo de 2008.

Beaucoup de graffiti réinterprètent l'image de Notre Dame du Pilar, le pilier de la foi, très vénérée dans cette ville, qui est aussi un lieu de pèlerinage. Toute visite à Saragosse commence à la basilique del Pilar, où l'on admire un retable de la Renaissance et un plafond de Goya. (N'oubliez pas vos jumelles, car certaines oeuvres sont difficiles à voir à l'oeil nu.) Mais il y a surtout le spectacle de la foi, et cette file de gens venus embrasser le pilier de granit rose qui représente le Pilar. Je m'y suis approché; autour du rocher béni flotte dans l'air un lourd parfum féminin, le parfum de la foi. On fait la fête au Pilar pendant une semaine en octobre, une occasion de joindre les festivités mondaines à la ferveur du peuple pour sa sainte.

Plus loin sur la place se trouve la cathédrale de La Seo. Si la basilique del Pilar vibre de foi, la cathédrale ressemble plutôt à un musée, qui se visite en dehors des heures de culte. Elle a gagné des prix pour sa restauration, mais vous risquez de vous sentir écrasés par la densité de la décoration. Ne manquez surtout pas d'admirer le mur nord de l'église, dans le style mudéjar, avec ses céramiques géométriques.



PHOTO MARIE-LOUISE GAY, COLLABORATION SPÉCIALE
Le mur mudéjar de la Cathédrale de la Seo offre une scène idéale aux jeunes joueurs de foot de Saragosse.

Juste à côté se trouve La Lonja avec ses jolis plafonds. Cet immeuble du XVI[e] siècle abrite une salle d'exposition où, lors de mon passage, j'ai pu admirer des oeuvres des photographes latino-américains contemporains. Justement, il y a un air «latino» dans cette ville. Que ce soit les drapeaux des pays de l'Amérique du Sud exposés dans la basilique, ou les visages typés indiens des gens dans la rue, Saragosse semble avoir ajouté une autre couche à son riche passé culturel.



PHOTO KATIA CHAPOUTIER, COLLABORATION SPÉCIALE
C'est dans ces petites rues où quantité d'artistes se sont déjà attablés que l'on découvre le charme de Mougins.

MOUGINS

Dans les traces de Picasso

KATIA CHAPOUTIER
COLLABORATION SPÉCIALE

Bucolique et charmeur, le village de Mougins a séduit les plus grands artistes du XX[e] siècle. Imaginez un bourg médiéval, au climat clément, niché au cœur de l'arrière-pays grassois. Douceur de vivre et plaisirs des sens.

C'est ainsi qu'en 1924, Francis Picabia, peintre surréaliste, s'y installe. Amoureux fou de Mougins, il y invite tous ses amis. Picasso y descend à son tour, à l'hôtel des Muscadins. On raconte qu'un soir un peu trop arrosé, il repeint les murs de sa chambre. Le propriétaire furieux lui demande de tout effacer à la chaux. Il n'en reste rien aujourd'hui si ce n'est l'âme du peintre qui est encore étonnamment présente. Quelques années plus tard, le peintre s'installe définitivement à quelques pas de la chapelle Notre-Dame-de-Vie, il y restera avec sa femme jusqu'à la fin de sa vie.

Pour imaginer Picasso à Mougins, il suffit d'aller au Musée de la photographie pour y découvrir toute une série de portraits intimistes et passionnants où l'on partage son quotidien et sa malice.

Un quotidien où il croisait Paul Éluard, Jean Cocteau, Fernand Léger, Isadora Duncan ou encore Christian Dior qui venait dessiner ses collections. De cette émulation artistique, il reste aujourd'hui un village protégé, luxueux et résolument magique. On vient ici pour les hôtels de charme (Les Muscadins), les hôtels de luxe (Mas Candille). On fuit Cannes pour une promenade au cœur des vieilles pierres, on quitte les m'as-tu vu pour croiser de vrais artistes venus marcher dans les pas de leurs maîtres. On se laisse surprendre par les expositions au Lavoir réputé pour la découverte de jeunes talents.

On vient pour jouer au golf ou pour découvrir l'excellence gastronomique locale. Le Moulin de Mougins, avec Alain Llorca aux commandes et ses deux étoiles au compteur, vous invite à partager une expérience inoubliable. Des bonbons au foie gras en passant par les pizzas en cube, délices et surprises sont au programme. Et si l'envie vous prend de passer aux fourneaux, vous pourrez vous inscrire à l'école de cuisine d'Alain Llorca ou aux cours de cuisine du chef Christophe Die à l'hôtel de Mougins.

Et le soir, au moment de prendre un pastis à l'ombre d'un arbre centenaire, il y aura toujours un Mouginois pour vous raconter des souvenirs où l'on croise Jacques Brel ou Édith Piaf, Yves Saint Laurent ou Catherine Deneuve, Elisabeth Taylor ou Elton John.

les incontournables du voyage

NEW YORK ou Chutes Niagara
AUTOCAR HÔTEL VISITES p. déj. à partir de 249$ p.p.* Tx OPC
9 au 12 août; 16 au 19 août
23 au 26 août
30 août au 2 sept.
31 août au 3 sept.; 4 au 7 oct.
4 au 8 oct.; 5 au 8 oct.
*(occ. quad.) 3 jours/2 nuits,
Vol + Hôtel à partir de 699 $
MANHATTAN TOURS Peel
(514) 874-9842
1118, rue Sainte-Catherine Ouest, bur. 201
Permis du Québec
3499442

POLTOURS depuis 1997
Le spécialiste des escapades new-yorkaises
Fête du travail
New York et Washington
NEW YORK DE LUXE
Départ chaque vendredi
Autocar + 2 nuits + 3 repas + 3 visites
(Occ. 4) 269$
(Occ. 3) 299$
(Occ. 2) 329$
(Occ. 1) 438$
Prix valides en tout temps + Fidcav inclus
Supp. 25$ pour longs week-ends
514-521-9910 • 1-866-790-8687
2436, Frontenac, Mtl • www.poltours.com
Permis du Québec
3497948
3498111

Voyages ROUTAIR
Forfait: minimum 10 personnes - Incluant: avion, hôtels (4* / 5*). Transferts et taxes.
Prix applicables jusqu'au 25.08.07 si disponible.
**15 JOURS: ÉGYPTE L'ESSENTIEL 2 870 $
Le Caire - Croisière - Hurghada + 28 repas
Départs: les 13 et 20 octobre 2007
** 15 JOURS: ÉGYPTE ET LES OASIS 3 380 $
Caire - Croisière - Oasis - Abou-Simbel
Départ: 20 oct. 2007, 32 repas
**15 JOURS: LE PAYS DES PHARAONS 3 080 $
Le Caire - Croisière - Sharm El Sheikh + 33 repas
Départ: le 3 novembre 2007
**17 JOURS: ÉGYPTE TOUR DELUXE 3 288 $
Le Caire - Alexandrie - Croisière - Abou Simbel - Sharm El Sheikh - Ste-Catherine + 35 repas
Départ: 13 octobre 2007
**22 JOURS: ÉGYPTE GRAND TOUR 3 280 $
Le Caire - Croisière - Mer Rouge - Alexandrie + 40 repas
Départs: 6 octobre et 3 novembre 2007
ETA
Tél.: 514 331-3555 • Sans frais: 1 877 331-3555
Permis du Québec
3498648

Permis du Québec
club voyages Rosemont
(514) 376-5910 • 1 800-661-2743
rosemont@clubvoyages.com
DÉPARTS GARANTIS
Voyages accompagnés par Yves Petit
L'Allemagne, du 24 sept. au 10 octobre
Vol Lufthansa, hôtels 4*, 25 repas
L'Inde, du 6 au 26 novembre,
max.: 15 passagers, Vol AF, hôtels 5*,
37 repas, incluant 5 nuits au Kérala
Marché de Noël en Alsace et Noël à Paris
17 au 27 décembre, vol AC, hôtels 3+ et 4* (centre-ville), 14 repas dont souper de Noël
Pour nos autres départs
www.departsdegroupes.com
3499347

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE
VOYAGES HÉRITAGE
Permis du Québec
TUNISIE
Vol + hôtel 5* + repas
Novembre, 30 jours
1 579$
ITALIE
Côte amalfitaine + Hôtel Darsena
Vol + repas
28 octobre, 22 jours
2 549$
Côte d'Azur Vol + studio + transfert 30 sept., 14 jours 1 479 $
Costa Del Sol Vol + hôtel 10 oct., 3 semaines 1 659 $
Croisière COSTA**** Vol + croisière 9 déc., 7 jours 1 059 $
Les taxes + OPC (0,35 %) inclus.
Guy-Concordia
(514) 989-7442
1-800-236-4756
www.voyagesheritage.navig.ca
3499500

New York 3 jrs
Départ chaque vendredi, 6 h du matin
Incluant: autocar, 2 nuits d'hôtel, 2 repas, l'Empire St. bldg., la statue de la Liberté, tour guidé de Manhattan, guide de poche sur NYC et beaucoup plus...
PRIX PROMO Occ.: (4): 229$ (3): 259$ (2): 289$
Prix 1er enfant acc. de 2 adultes 16 ans et moins 89$
Permis du Québec • Plus fond ind. OPC. 3,50$ par tranche de 1000$ tx. inc.
• Certaines restrictions s'appliquent. • Valide pour réservations avant le 15 août 07
VACANCES BELTOUR
WWW.BELTOUR.CA
9825 L'Acadie #101B Mtl
514 336-0033
1 866 235-8687
3498475
3499314

Tradi tours
Pérou 9 nov., 21 nov., 26 mars, 9 avril
Thaïlande 23 nov., 16 jan., 5 fév.
Costa Rica 20 nov., 12 jan., 2 mars
Grèce 24 sept, 19 mai
Italie 25 sept., 15 mai
Ouest américain et Las Vegas 26 sept., 14 mai
Namibie 18 jours 13 oct.
Chine 16 oct., 19 avril
Inde: Rajasthan, Gujarat 22 jrs 1 nov., 5 fév.
Mexique 2 nov., 9 fév.
Pérou 25 jours 5 nov., 24 mars
Tunisie 14 nov., 12 mars
Guatemala, Honduras, Belize 14 nov., 13 fév.
Vietnam 15 nov., 12 fév.
Argentine, Uruguay, Brésil, Chili 18 nov., 24 fév.
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche: 12 mai
Croatie 13 mai, 23 sept. 2008.
Russie: bateau exclusif 4* 15 mai 2008
Egypte: bateau exclusif 5* 27 mars
N.-Zélande, Australie 29 jours 14 jan.
(incluant extension Îles Fidji)
Afrique du Sud 23 mars
Ouest Canadien et Alaska 6 sept. 2008
PÉROU 16 JOURS 3 794 $
Prix par pers. en occupation double, vols, hébergement, tous les repas, excursions, visites, toutes taxes et frais inclus
permis du Québec
VOYAGES EXCLUSIFS AU COEUR DES TRADITIONS
Qualité et prix inégalables
En vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours
(514) 238-8723 • 1-866-238-8720
Programmes et diaporamas au :
www.traditours.com
3497245
3499313

PRAGUE FÉERIE DE NÖEL
Réservez avant le 15 septembre et économisez 100 $ par couple!
Du 1er au 8 décembre
Départ garanti et accompagné
Hôtel Bila Labut 4* 1 530 $
Les prix, par pers. en occ. double, comprennent les vols vers Prague avec les lignes aériennes tchèques, les transferts, l'hébergement au centre-ville de Prague, les déjeuners-buffets, le souper de bienvenue, 4 demi-journées de visites avec guide francophone et frais d'admission pour 2 visites et les taxes.
NOS CIRCUITS
GARANTIS À 2 VOYAGEURS EN TOUT TEMPS
VIÊT NAM - ÉGYPTE
INDE - PÉROU
RÉSERVEZ-TÔT APPLICABLE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE SUR NOS CIRCUITS ÉGYPTE.
Permis du Québec
La contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agences de voyage de 3,50 $ par 1 000 $ de services achetés non inclus pour tous les circuits. Tarifs mentionnés en vigueur au moment d'aller sous presse.
Carlson Wagonlit Voyages
ET POUR TOUTES AUTRES DESTINATIONS
1 866 447-0030
www.voyages-gaby.com
3499053A

SPÉCIALISTES DES CIRCUITS ET VOYAGES SUR MESURE
Grand tour de l'Inde incluant Calcutta
Du 8 au 28 février 2008
Départ garanti et accompagné de Montréal.
Petit groupe de 25 participants maximum
Rencontre informative
le mardi 28 août à 14 h. RSVP
Croisière en Amérique du Sud Antarctique-Transatlantique
Départ accompagné par Roland Dagenais
3 février 2008. Croisière de 29 ou 52 jours
À partir de 4 031 $ p.p., taxes incl., catégorie intérieure «J». Vol et frais de 0,35 % par tranche de 1 000 $ non inclus.
Céline à Las Vegas Dernière chance !
Du 27 au 30 novembre. Groupe accompagné de Montréal
1 569 $ p.p., taxes incl. Vols directs avec Air Canada.
Hébergement au Planet Hollywood Hotel (ancien Alladin)
Billet de spectacle dans la section orchestre
Frais de 0,35 % par tranche de 1 000 $ non inclus.
Permis du Québec
VOYAGES DUPUIS
514 523-2143
1 800 470-5446
Les VOYAGES FLEUR DE LYS
514 939-9999
1 888 713-3311
www.voyagesfleurdelys.com
www.voyagesyvondupuis.com
3498268
3499315

LA TUNISIE
PERMIS DU QUÉBEC
3 SEMAINES DE RÊVE
À partir de 1629$
Fond ind OPC 3,50$ par tranche de 1000$ en sus et taxes incluses
DÉPARTS EN SEPTEMBRE, OCT. ET NOV. 2007
L'ÉGYPTE 13 JOURS
LE PROGRAMME LE PLUS COMPLET
2 823 $
Fond ind OPC 3,50$ par tranche de 1000$ en sus et taxes incluses
RÉSERVEZ TÔT: 200 $ DE RABAIS PAR COUPLE INCLUS
VACANCES BELTOUR
www.beltour.ca
9825 L'Acadie #101B Mtl
514 336-0033
1 866 235-8687
3498479
3499315

Voyages UNISPHERE Travel
VOYAGES CASSIS
CONFÉRENCES DÉPARTS DE GROUPES ACCOMPAGNÉS À L'AUTOMNE 2007
MARDI 7 AOÛT 07 : CHINE 18 h - VIETNAM 19 h 30
MARDI 14 AOÛT 07 : PÉROU 18 h - CHINE 19 h 30
MARDI 21 AOÛT 07 : CHINE 18 h - VIETNAM 19 h 30
MARDI 28 AOÛT 07 : VIETNAM 18 h - PÉROU 19 h 30
RSVP AU 514 522-7207 POSTE 1
THÉRÈSE ET POSTE 2 SYLVIE
Circuits et voyages à la carte au Japon, Safari au Kenya et Polynésie également disponibles
Titulaire de permis du Québec
www.voyagesunisphere.ca
3497986
3497985

Découvrir les plus beaux fjords du monde avec l'Express côtier



ANDRÉ DÉSIRONT
LE COURRIER DU VOYAGEUR
COLLABORATION SPÉCIALE



PHOTO SVEINUNG YSTAD, AGENCE FRANCE-PRESSE

S'ils peuvent être arpentés à pied, les fjords de Scandinavie sont aussi à découvrir en croisière.

Q J'assisterai à un congrès à Stockholm en septembre et j'aurai 10 jours pour visiter. J'aimerais que vous me suggériez un itinéraire incontournable, en Scandinavie. On m'a parlé d'une croisière dans les fjords. Je suis attirée par les paysages, les villes et villages pittoresques et les belles randonnées. Dernier point: je peux revenir d'une autre ville que Stockholm...
Manon Labrecque

R S'il y a un itinéraire incontournable, en Scandinavie, c'est la liaison effectuée par l'Express côtier qui dessert les agglomérations du littoral norvégien. Elle est assurée par la société Hurtigruten («Express côtier», en norvégien), qui exploite 11 navires dont la capacité varie de 400 à 1000 passagers. Ces bateaux relient Bergen (excellente occasion de découvrir la plus jolie ville de Norvège), deuxième ville du pays située à 470km d'Oslo, à Kirkenes, petite cité minière collée sur la frontière russe, au-delà du cap Nord. Au passage, ils font escale dans 34 villes et villages de la côte norvégienne et des îles Lofoten. Il y a un départ quotidien et l'aller et retour s'effectue en 11 jours. Le second jour, le bateau remonte au fond du plus beau fjord du monde, le Geiranger fjord, sur 100km, jusqu'au village éponyme enchâssé dans des montagnes dont les crêtes se déploient à 1600 m. Mais les navires de Hurtigruten ne desservent Geiranger que jusqu'au 14 septembre, après quoi, ils n'entrent plus dans le fjord. Plus au nord, ils croisent aussi dans le très beau Troll Fjord. Sinon, ils longent les côtes et louvoient entre les îles. Dans le secteur des Lofoten, le paysage donne l'illusion qu'on navigue dans des fjords, même si on franchit plutôt des détroits entre les îles et la côte. Et les îles Lofoten sont, sinon LE, du moins un des archipels les plus spectaculaires du monde. Le bateau fait aussi escale à Hammerfest, la ville la plus septentrionale d'Europe. Puisque vous ne disposez que de 10 jours, vous pourriez n'effectuer que l'aller (six jours) ou le retour (cinq jours). Les navires sont très confortables. Les tarifs en occupation simple varient de 1690$ à 3040$ pour un forfait de sept jours incluant les six jours à l'aller et une nuit à Kirkenes, et de 1390$ à 2490$ pour le forfait de six jours au retour. Les repas sont compris. Vous pouvez consultez l'itinéraire détaillé, ainsi que des propositions de forfaits individuels sur le site du représentant nord-américain de Hurtigruten: **www.norwegiancoastalvoyage.us**. Activez l'icône du drapeau à feuille d'érable pour être dirigée sur la partie canadienne du site. Les réservations doivent être faites chez un agent, mais peu d'entre eux sont familiers avec ces produits. Je vous conseille d'appeler le bureau du représentant en Ontario (1-866-383-1110) et de lui demander de vous suggérer deux ou trois noms d'agences au Québec.

Pour les trajets aériens en Norvège (si vous devez revenir de Kirkenes à Oslo ou Bergen, par exemple), consultez les sites des deux compagnies locales: Norwegian Air Shuttle (une compagnie à bas tarif: **www.norwegian.no**) ou Wideroes (**www.wideroes.no**). En ce qui concerne le trajet de Stockholm à Bergen, je vous conseille de vous rendre d'abord à Oslo en train ou en avion (deux nuits et une journée complète pour visiter la ville), puis d'acheter le forfait d'une journée de Norway in a nut shell (**www.norwaynutshell.com**), qui combine train, autobus et bateau sur un fjord entre la capitale norvégienne et Bergen. C'est cher (environ 210$ CAN), mais ça vaut le coup! Vous pourriez ensuite reprendre l'avion de Bergen jusqu'à votre aéroport de correspondance (Amsterdam, Paris, Frankfort...?) où vous reprendrez l'avion pour Montréal.

Des cartes postales de Cuba

Q Lors de la semaine de relâche, nous avons résidé au Arenas Doradas. Tout s'est très bien passé, sauf que nous avons posté une quinzaine de cartes postales dans la boîte de courrier de l'hôtel et... personne n'a encore rien reçu. Elles sont peut-être encore dans la boîte, personne ne le sait. Il serait bon que les voyageurs le sachent.
François Carrétéro

R Au bureau de tourisme de Cuba, on me signale qu'il arrive que des sacs de courrier s'égarent. Cependant, j'ai moi aussi posté des cartes postales dans la boîte prévue à cet effet du Paradisus Princessa del Mar, où j'ai séjourné en février. Aucune n'est parvenue à destination. J'en ai déduit qu'un employé indélicat avait récupéré les timbres pour les revendre (à Cuba, il n'y a pas de petits profits). La solution serait donc d'insérer les cartes postales dans les enveloppes pré-affranchies vendues dans la plupart des hôtels.

En longeant la côte de la Californie

Q Je dois séjourner dans l'Ouest américain à la fin août et au début septembre. Je dois notamment passer deux jours à Rosarito, en Baja California, après quoi je disposerai de 10 jours pour visiter la Californie, avant de reprendre l'avion pour Montréal à San Francisco. Pouvez-vous me suggérer un itinéraire qui mette l'accent sur les régions côtières?
Martin Buisson

R J'imagine que vous disposerez d'une voiture de location. Elle vous sera utile pour visiter San Diego, une des métropoles les plus agréables des États-Unis, située juste de l'autre côté de la frontière, à une trentaine de kilomètres de Rosarito. Un circuit balisé de 83 km – le Scenic Drive – vous mènera dans les endroits les plus intéressants de la ville. Il vous conduira dans la vieille ville mexicaine sur Presidio Hill, au Cabrillo National Monument avec sa vue impressionnante sur la baie et la ville, et sur la presqu'île de Coronado. Une journée complète suffira, à moins que vous ne vouliez visiter le parc aquatique de Sea World, la principale attraction de la Californie du sud. Vous pourriez ensuite consacrer deux jours à la visite de Los Angeles: Hollywood et le Walk of Fame, Bervely Hills où vous pourriez lécher les vitrines des luxueuses boutiques de Rodeo Drive, Dowtown Los Angeles avec Olvera St. et Old Plaza, et, pour les quartiers balnéaires, Venice et Santa Monica (le quartier le plus agréable de L.A., pour la promenade). Ensuite, consacrez trois jours à remonter la côte, en vous attardant à Santa Barbara (et pourquoi pas une petite croisière à Anacapa Island, dans le Channel Island National Park?), à San Luis Opispo (là aussi, suivez le Scenic Drive), au Hearst Castle à San Simeon (prévoyez une bonne demi-journée pour visiter l'extravagant palais de style Renaissance, les fabuleuses piscines et les jardins), à Big Sur et Carmel (la plus belle partie de ce littoral) et à Monterrey d'où vous accéderez à la route panoramique des «17 Miles drive». Avant de poursuivre votre chemin vers San Francisco, quittez la côte pour une incursion dans un des plus beaux parcs nationaux des États-Unis: le Yosemite National Park. Cela vous prendra deux jours, mais vous serez émerveillé par le parcours de 11 km de la Yosemite Valley (abandonnez votre voiture pour emprunter un des sentiers de randonnée). Il vous restera deux jours à consacrer à San Francisco qui mériterait davantage. Mais vous y reviendrez certainement!

COURRIEL
Pour joindre notre chroniqueur: adesiron@lapresse.ca

COURRIER DU VOYAGEUR
Lisez le blogue d'André Désiront et posez-lui des questions en ligne sur www.cyberpresse.ca/blogues

MADRID à partir de 849$*
Gratuit : 7 jours de location de voiture ou une excursion

FRANCE
FORFAIT PLUS Vol, hébergement, petits-déjeuners et transferts
1499$ PARIS — Hôtel Novotel Paris Tour Eiffel 4★, 7 nuits à partir de 1499$, Départ 11 août

CIRCUITS THÉMATIQUES Vol, hébergement, plusieurs repas, guide francophone, visites et transferts
2199$ SEMAINE ROYALE — Découvrez Paris en visitant ses musées, ses monuments et ses châteaux. Quality Hôtel Abaca 3★, Dép. 7 octobre - 8 jrs/7nts - 10 repas
3049$ VAL DE LOIRE — Découvrez les richesses touristiques des régions françaises tout en dégustant des vins réputés. Dép. 17 septembre - 11 jrs/10 nts - 15 repas

ITALIE
CIRCUIT ACCOMPAGNÉ Vol, hébergement, circuit, 13 repas, visites, guide et transferts
2149$ ITALIE — Borromini, 5 jrs dans les villes d'art, 3 jrs à Rome, Départs 16 et 30 août - 8 jours/7 nuits

AUTRICHE
CIRCUIT ACCOMPAGNÉ Vol, circuit, hébergement, petits-déjeuners, visites, guide bilingue et transferts
1949$ VIENNE BUDAPEST PRAGUE — Les capitales de l'Europe centrale, 4 jrs Vienne, 2 jrs Budapest, 2 jrs Prague, Départs 6 et 13 septembre - 8 jours/7 nuits

LA GRÈCE ET SES ÎLES
CROISIÈRE ET SÉJOUR
Vol, hébergement, 33 repas et transferts
2659$ GRÈCE — Odysée de la mer Noire, 8 jrs de croisière, 4 jrs en autocar, 3 jrs à Athènes, Dép. 14 octobre - 15 jours/14 nuits

ESPAGNE
CIRCUIT ACCOMPAGNÉ Vol, circuit, hébergement, 28 repas, visites, guide et transferts
2759$ ANDALOUSIE — Splendeurs andalouses, 3 jrs Madrid, 7 jrs Andalousie, 6 jrs Costa del Sol, Dép. 28 septembre - 16 jrs/15 nts - Option D

l'événement 20 ans de vacances! transat
À gagner: 1 voyage pour 2 par année, pendant 20 ans!
Détails et inscription au www.20ansdevacances.com
OCCIDENTAL HOTELS & RESORTS
AMERICAN EXPRESS MD
Pour plus de renseignements, contactez votre agence de voyages American Express MD la plus proche !
1 888 414-8747

Départs de Montréal. Tous les prix sont par personne en occupation double, incluant les taxes et les rabais applicables. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 4 et 5 août 2007. Sujet à changement et à la disponibilié au moment de la réservation. *Madrid : le prix annoncé dans le bandeau est valide sur certains départs en septembre et octobre. Location de 7 jours : voiture cat. A, plan de base, occupation double ou une excursion parmi Avila, Ségovie ou Tolède. La Grèce et ses îles : croisière cabine intérieure, catégorie de base. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Grèce-Italie-Espagne 2007 et Europe 2007-2008 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

VACANCES transat
20 ans Tout un monde !
3499252A

VACANCES / VOYAGE



Pour attraper un caïman, il faut une chaloupe, une lampe de poche, une bonne technique et beaucoup de sang-froid. Joshua Lacruz, guide en Amazonie, tient ici un caïman à lunettes de plus d'un mètre attrapé à la main. Durant la saison des pluies, le reptile est facile à observer en Amazonie.

LA PRISE DU JOUR

TEXTES **SÉBASTIEN RODRIGUE**
PHOTOS **PATRICK SANFAÇON**

Un voyage en Amazonie commence habituellement à Manaus, au Brésil. De là, les voyageurs peuvent partir à la découverte de l'Amazonie et trouver de nombreux « éco-lodges », ces hôtels installés au milieu de nulle part. Nous sommes arrivés à Silves, village isolé à plus de quatre heures de route et environ une heure de bateau de cette métropole située à 1500 km de l'embouchure de l'Amazone.

Pendant que nous discutons des excursions possibles autour de notre gîte, l'Aldeia dos Lagos, le guide Joshua montre son doigt crochu, dû à une morsure de piranha, et la cicatrice laissée par la griffe d'un caïman sur son ventre.

Peu importe, cette première soirée en Amazonie sera consacrée à l'observation des caïmans. C'est la fin de la saison des pluies et c'est le meilleur moment pour les voir. À cet endroit, il y a les noirs et ceux « à lunettes ». Ces bêtes peuvent atteindre une longueur de plusieurs mètres, nous prévient le guide.

De mars à juillet, le niveau de l'eau monte jusqu'à environ 12 mètres en Amazonie. La forêt inondée permet de se rendre en bateau dans des endroits difficiles d'accès le reste de l'année. Et surtout, les animaux se concentrent alors dans les rares endroits restés à flot. Les touristes séjournent d'ailleurs en masse durant cette saison dans la mythique forêt amazonienne.

Dans une petite chaloupe équipée d'un moteur, le guide brésilien et notre conducteur, Enoque, sillonnent les îlots d'arbres restés à flot. Nous naviguons à la cime des arbres et même au-dessus. Il y a de gros iguanes chutant dans l'eau. Les dauphins roses sortent leur tête hideuse de l'eau et expirent avec force en suivant notre embarcation. Les oiseaux sont si nombreux que les descriptions du guide donnent le tournis. Il y a des aigrettes d'un blanc immaculé, des orioles jaune vif et des caracaras, entre autres.

À la brunante, le guide appelle les caïmans. Un son bref suscite des remous dans les fourrés. Le guide utilise aussi deux autres appels : un son ressemblant à des vomissements – sans blague – et un autre imitant une grosse goutte d'eau qui tombe. Là encore, les caïmans réagissent avec des sons inquiétants.

Avec le faisceau d'une lampe de poche, les yeux d'un premier caïman apparaissent une fois la nuit tombée. Après une approche en douceur, Joshua s'installe à plat ventre dans la coque de la chaloupe et sans prévenir, plonge une main dans l'eau pour saisir un caïman par le cou.

Une fois bien pris, le caïman d'un peu plus d'un mètre cesse de se débattre et ouvre la bouche laissant entrevoir des dents menaçantes. « On prend les petits avec une main, les gros avec les deux mains », lance le guide dans un grand éclat de rire. La soirée restera consacrée à ceux qu'il attrape d'une main. ➜

REPÈRES

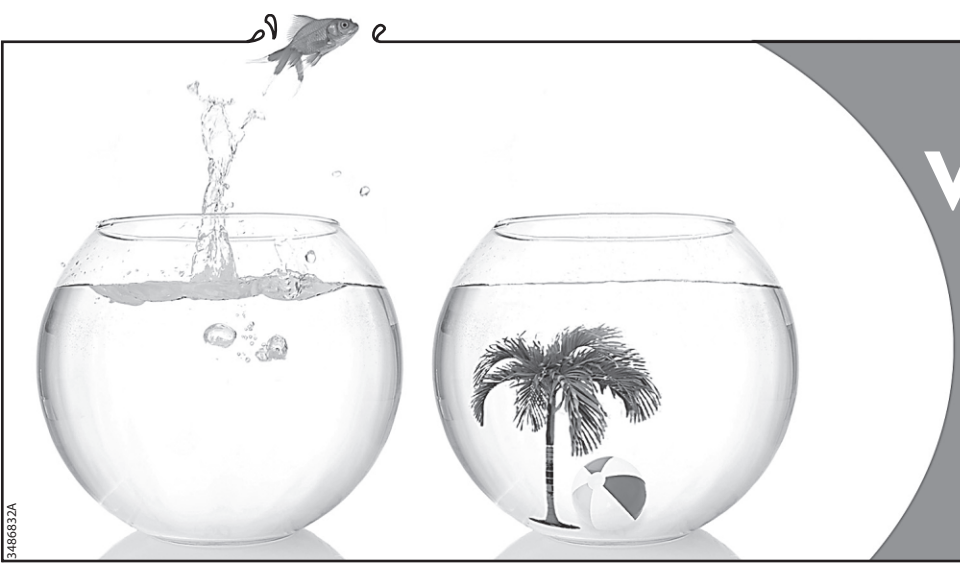
Pour s'y rendre

De Montréal, il faut transiter par Miami pour atteindre Manaus. Plusieurs compagnies aériennes du Brésil offrent la liaison.

Hébergement

L'agence amazonienne Viverde propose des forfaits dans tous les types de « lodge » des environs de Manaus (www.viverde.com.br). On peut payer par internet, car leurs dirigeants sont fiables.





VOUS PARTEZ EN VACANCES ?

PRENEZ LE TEMPS DE NOUS AVISER

La Presse reprendra le service de livraison à domicile dès votre retour de vacances.

LA PRESSE

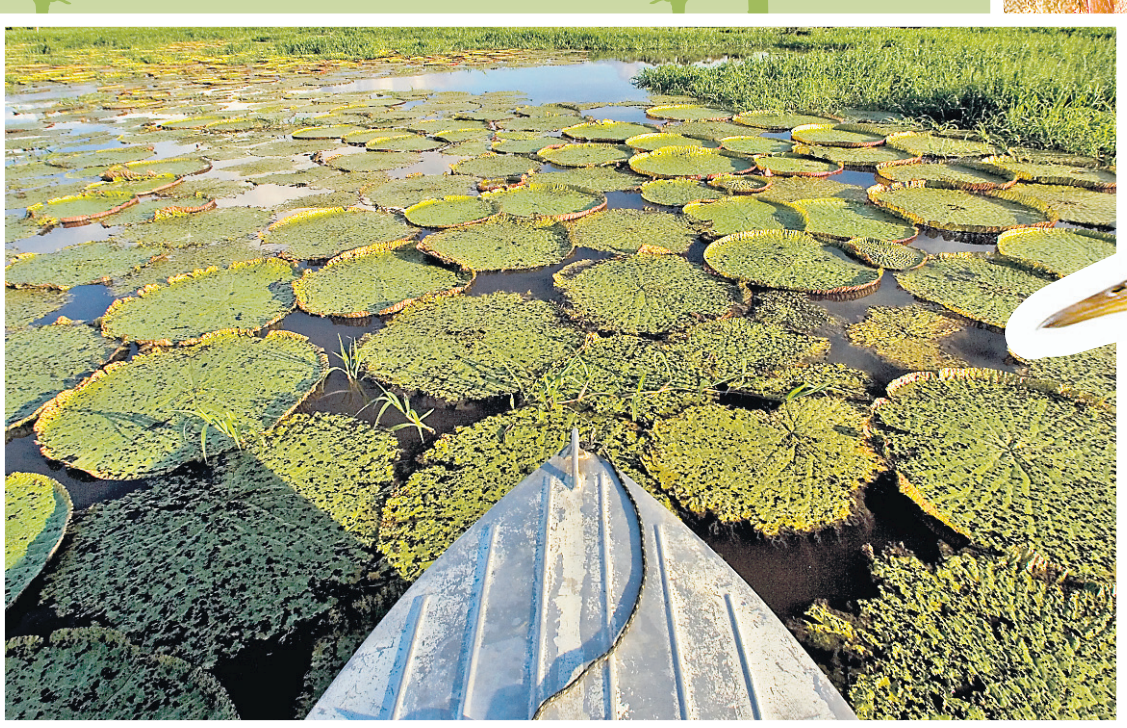
cyberpresse.ca/abonnement

Service à la clientèle 514-285-6911

Interurbain sans frais 1 800 361-7453

34868324

VACANCES / VOYAGE



Les nénuphars géants foisonnent dans les lagunes à proximité du village de Silves. La plante d'un diamètre d'environ deux mètres produit une fleur rouge. À maturité, les nénuphars peuvent peser jusqu'à 5 kg.



Le piranha rouge est le plus vorace de sa famille. Il vit dans les eaux du lac Canaçari où on peut le pêcher avec une canne en bois, un bout de fil et de la viande sur un hameçon. Il faut toutefois avoir le cran d'enlever l'hameçon sans se faire mordre.

L'Amazonie est aussi un paradis pour les ornithologues. La crue de près de 12 mètres pendant la saison des pluies réduit les lieux de nidification pour les oiseaux. Ci-dessous, un jacana à l'affût d'une proie.



Pêche au piranha

Pour pêcher les piranhas, la directrice de notre hôtel propose de suivre son beau-frère, un habitué de cette pêche. En fin de journée, nous avons rendez-vous sur l'eau où le carnassier a l'habitude de se trouver.

Orlando attend au milieu des arbres inondés. Son chapeau enfoncé sur la tête, il prépare ses cannes à genoux à l'avant de sa barque de bois. Après quelques mots échangés en portugais, il nous dirige vers un secteur d'eau peu profonde avec de hautes herbes. Le pêcheur découpe des morceaux de poissons avec un couteau de boucher. De notre côté, le bœuf brésilien servira d'appât.

La pêche aux piranhas ridiculise les innovations technologiques. Il suffit d'une branche de bois souple, de deux mètres de fil avec un bas de ligne métallique et un hameçon garni de chair fraîche. Pour le reste, il faut agiter l'eau avec le bout de la canne de temps en temps et attendre que la bête vienne taillader un bout de viande.

Le piranha est tout de même difficile à ferrer. Orlando les capture les uns après les autres et les balance dans le fond de sa barque. Pour notre part, les piranhas au ventre rouge s'enfuient avec la viande sans même remonter à la surface. Il faut plusieurs tentatives avant une première capture. L'attaque est vive bien que le poisson soit petit et la canne frétille tandis qu'il gigote au bout de la ligne.

La pêche aux piranhas dure environ une heure avant le coucher du soleil. À peine le temps de rentrer au village avec en tête un souvenir de plus. L'image des piranhas se retrouve rangée aux côtés de celles des nénuphars géants, des singes hurleurs et des arbres géants aux vertus médicinales. Plus on s'enfonce en Amazonie, plus on veut en voir.

LES COMPROMIS DE L'ÉCOTOURISME

Aldeia dos Lagos est un projet d'écotourisme inauguré il y a un peu plus de 10 ans. Il a été financé par le gouvernement autrichien et le WWF. Tous les employés habitent la petite localité de Silves ou ses environs. Les locaux administrent l'endroit. Les retombées économiques sont donc directes.

Les profits servent à financer l'achat de terres pour les protéger. Aldeia dos Lagos utilise aussi des fonds pour aménager un secteur de lacs où vivent des tortues et des poissons rares. Un gardien est même payé pour demeurer sur place et refouler les braconniers.

Si un séjour à Aldeia dos Lagos donne bonne conscience, il impose quelques compromis. Il n'y a pas de piscine avec des chaises longues. Les chambres sont modestes et auraient besoin de rénovations. Il faut avoir le cran de tuer quelques coquerelles. La nourriture est délicieuse, mais impossible de choisir un plat. Et il y a peu de chambres.

Les activités sont largement contemplatives. Rien à voir donc avec un tout-inclus. Ce type de séjour permet néanmoins de rencontrer la population locale.



Une partie du marché de Manaus est consacrée au commerce de la banane. Les camions s'y arrêtent pour remplir leur cargaison et livrer les fruits dans les environs.

LE CHARME DÉSUET DE MANAUS

Manaus est à l'image de sa zone portuaire: à la fois grouillante, étouffante, puante par moment et fascinante pour les touristes à la recherche de dépaysement.

La métropole de l'Amazonie a connu son apogée comme plaque tournante du commerce du caoutchouc au tournant du XIX^{e} siècle. Aujourd'hui, la ville de 1,5 million d'habitants n'est plus qu'une pâle copie de sa gloire passée. Il est en fait plus intéressant d'y passer que d'y rester.

La capitale de l'État de l'Amazonas est le point de départ pour des expéditions dans l'immense forêt amazonienne. Manaus est aussi le point d'arrêt de nombreuses croisières sur le plus imposant fleuve du monde. C'est une ville étape où on voit quelques curiosités architecturales et un quartier portuaire animé.

Le centre-ville se concentre près du port. Les rues environnantes sont bourrées de commerces de toutes sortes: appareils électroniques, souliers et vêtements à bon marché.

Une visite au port permet de saisir le pouls de la ville. Le chargement des camions et le négoce se fait un peu partout. Une partie est consacrée à la vente et au chargement des régimes de bananes. Le marché de poissons permet de voir des espèces inédites. Il y a aussi les légumes et les fruits. Pratiquement tout y est nouveau. C'est l'occasion de se lancer dans des dégustations exotiques.

Sur son quai flottant en acier, Manaus accueille des bateaux de toutes sortes. Le «port régional» est la partie la plus intéressante. De là, des bateaux partent pour d'autres villes fluviales. Le fret côtoie les passagers qui dorment dans des hamacs sur le pont. Le chargement se poursuit sans répit, tandis que les passagers attendent le départ.

Dans la zone portuaire immédiate, les commerces forment un véritable labyrinthe. On peut y trouver de tout: des bijoux, des huiles essentielles, des crevettes de l'Amazone comme de la poudre de Guarana, ce fruit aux vertus énergisantes.

Patrimoine et excursion

L'Opéra est un bâtiment surprenant. Construit au XIX^{e} siècle, l'immeuble au dôme coloré est visible d'un peu partout au centre-ville. Les ornements intérieurs sont surchargés et mélangent les styles. L'autre bâtiment historique de la ville est le Palacio Rio Negro, une immense demeure luxueuse construite par un industriel allemand au début du XX^{e} siècle.

À partir de Manaus, plusieurs excursions quotidiennes sont possibles. Des tours-opérateurs amènent les touristes zyeuter la «rencontre des eaux». Il s'agit de l'endroit où se touchent les eaux sombres du rio Negro avec les eaux blanches du rio Solimões. Les deux affluents s'écoulent sur plusieurs kilomètres sans se mélanger en raison de leurs différences de température, de débit et de densité.

À 13 km du centre-ville, il y a aussi la plage fluviale de Ponta Negra bordée par une longue promenade avec de nombreux bars, restaurants et terrasses. Le soir, l'endroit devient l'un des épicentres de la vie nocturne de Manaus. On peut y voir des spectacles folkloriques et la jeunesse locale y prendre un coup. Caipirinha ou bière fraîche: voilà une excellente façon de terminer une visite à Manaus.



COURREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES 12 APPAREILS PHOTO NUMÉRIQUE FUJI FINE PIX F40 (valeur de 450 $)

De plus, l'une des 12 personnes gagnantes choisie par un vote du public recevra 5 000 $ pour ses prochaines vacances. Les 12 photos préalablement sélectionnées par un jury seront utilisées pour illustrer le calendrier corporatif 2008 de *La Presse*. Amateurs de photos, faites parvenir votre photographie couleur dès lundi 9 juillet jusqu'au 2 septembre 2007 sur le site: **cyberpresse.ca/voyages**

La galerie de photos et tous les détails du concours sur **cyberpresse.ca/voyages**

cyberpresse.ca LA PRESSE

3491531

VACANCES/VOYAGE

48 HEURES AVEC **PHILIPPE MERCURE** ET **ALAIN ROBERGE À**

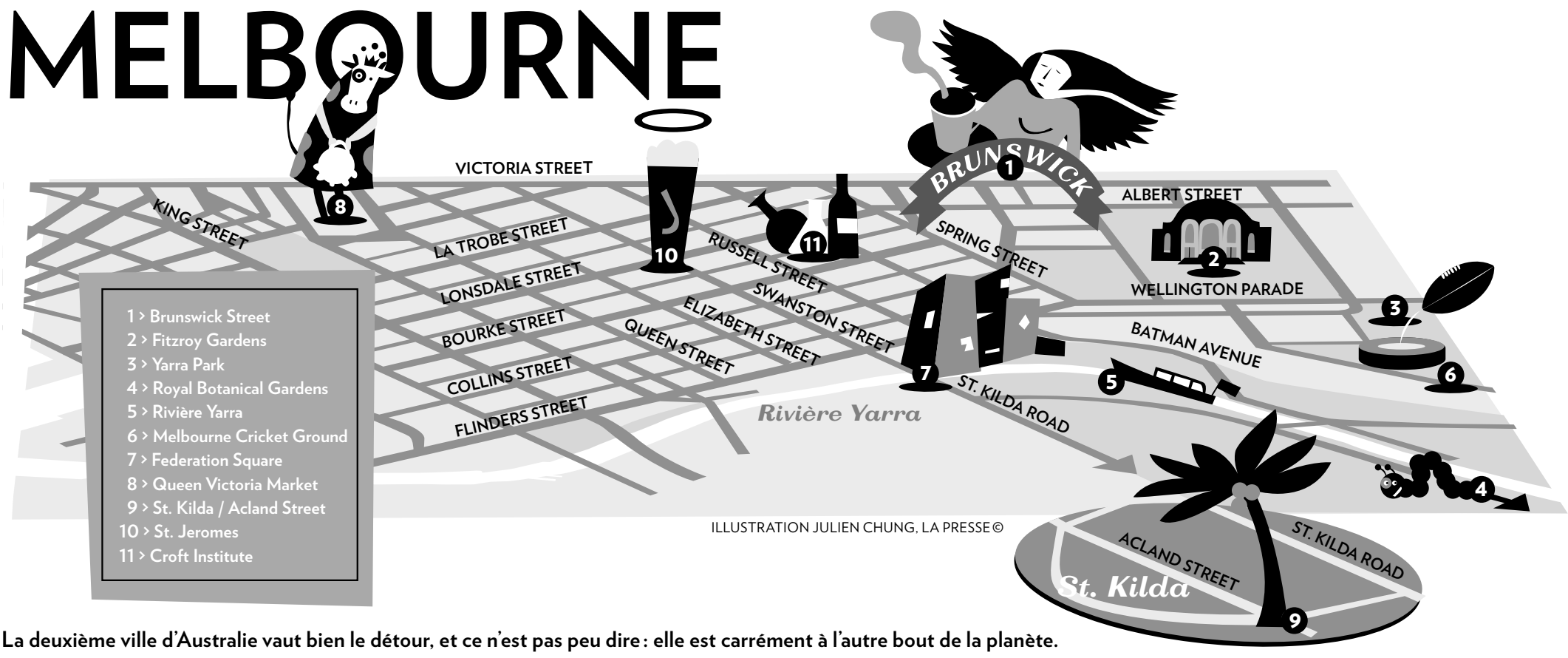


ILLUSTRATION JULIEN CHUNG, LA PRESSE ©

La deuxième ville d'Australie vaut bien le détour, et ce n'est pas peu dire : elle est carrément à l'autre bout de la planète.

Le mieux est de l'explorer avec un guide privé. Le truc : toute bonne auberge de jeunesse de par le monde est invariablement bourrée d'Australiens en voyage. Choisissez-en un qui habite votre destination et payez-lui une bière. Comme Dieu, il vous le rendra au centuple… une fois rendu chez lui.

Le nôtre s'appelle Rohan et a été croisé il y a des années en Europe de l'Est. Un coup de fil et le voici prêt à trimballer deux visiteurs québécois et un autre exilé dans sa ville natale. Nous avons 48 heures, à nous quatre, pour y faire les 400 coups. Faites le calcul : ça fait grosso modo deux coups chacun toutes les heures. Pas de temps à perdre.

JOUR 1

MATIN

Est-ce le passage de l'été québécois à l'hiver austral ? Ou une séquelle du décalage horaire ? Notre photographe se réveille en fredonnant des airs de Noël. Les coups d'oreillers ne font qu'empirer l'affaire. Ne reste qu'à prendre une grande respiration. Et faire diversion en mettant le cap sur Fitzroy.

Le quartier est le bastion de la sous-culture bohème de Melbourne. Brunswick Street est une succession apparemment sans fin de cafés, friperies, pubs, ateliers d'art et centres de yoga. Un espresso attrapé dans la rue nous réserve une excellente surprise : ce peuple décontracté carbure à de l'excellent café.

Retour au centre-ville par la succession de parcs que forment Fitzroy Gardens, Yarra Park et les Royal Botanical Gardens. Les feuilles mortes sur le sol, l'air frais et vif : l'hiver australien rappelle nos beaux jours de septembre. La promenade nous conduit le long de la rivière Yarra. Un amuseur public peine à allumer une foule qui préfère gentiment se payer sa gueule – une spécialité australienne – plutôt que de collaborer. Tout l'esprit du pays est dans ces bras croisés et ces sourires narquois qui semblent dire : tu veux nous divertir ? Et bien divertis-nous. « Je te demande ton nom ! C'est une question trop difficile ou quoi ? » désespère le pauvre bougre. Bonne chance, mon gars. Melbourne affronte Collingwood dans moins d'une heure, et on ne veut pas manquer le match.



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©

La rivière Yarra serpente au coeur de Melbourne. Ses rives sont particulièrement appréciées des sportifs.

APRÈS-MIDI

Un ballon, 36 joueurs. Et 71 000 spectateurs qui fulminent contre les joueurs, les arbitres ou qui s'invectivent tout simplement les uns les autres. Le tout dans le plus gros stade d'Australie, le Melbourne Cricket Ground, sous un ciel qui menace de tourner à l'averse.

C'est l'heure du foot australien – un joyeux mélange de rugby, de soccer et de football américain. À savourer en dégustant ces tourtières dégoulinantes qu'on appelle Aussie Meat Pies. Pas que ce soit bon – loin de là. Mais on comprend vite que passer outre serait comme aller voir une partie des Expos sans manger un hot-dog : quelque chose d'absolument inconcevable.

SOIRÉE

Le flot de spectateurs nous entraîne vers Federation Square. Ce n'est pas la bière bue pendant le match : le sol est bel et bien oblique, le ciel strié de fils métalliques d'où pendent des ampoules. Pensez à la Place des Arts… version psychédélique. C'est dans un cube de verre d'un bâtiment à l'architecture d'avant-garde que l'on déniche le Taxi – un resto d'où la vue sur la ville illuminée est saisissante. Le canard aux prunes l'est tout autant. Et les vins locaux choisis par Sophie – la sommelière de l'endroit est québécoise ! – complètent un feu d'artifice gastronomique qui restera parmi nos plus beaux souvenirs.



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©

Rohan Richards, notre ami-guide australien, profite d'une pause pour siroter un café dans un de ces milliers de petits bars de ruelle qu'est le St. Jeromes.

JOUR 2

MATIN

Avant-midi à déambuler à travers les huit hectares du Queen Victoria Market – le marché Jean-Talon, en comparaison, semble bien petit. Fruits aborigènes, kangourou, émeu, poisson : c'est l'endroit où goûter tout ce que Melbourne, situé à la fois près de la mer et des meilleures terres agricoles du pays, peut offrir. Pour notre photographe, cela inclut de croquer dans des olives australiennes bien vertes et non marinées, malgré les avertissements de tout le monde. Ça se terminera comme il se doit par un touriste qui cherche un endroit où cracher, en hurlant que « ça goûte le déodorant ». *Beautiful*, comme disent les Australiens.

APRÈS-MIDI

Direction St. Kilda, un quartier qui remplit bien son rôle de nous plonger dans une atmosphère de fête – parce que ce soir, Rohan a promis de nous faire goûter au « Melbourne *by night* ». Acland Street est La Mecque des amateurs de gâteaux : ils sont partout dans les vitrines des pâtisseries, elles-mêmes intercalées entre pubs, bars à jus et autres Sushi Shops.

Une enseigne fait briller nos yeux : « Thaï Foot Massage : 15 $ ». Après deux jours à arpenter la ville, on craque. En sortant, une rumeur enterre carrément la foule pourtant animée. Les yeux se lèvent vers les palmiers qui bordent la rue : ils sont remplis de milliers d'oiseaux qui crient à tue-tête. « Au coucher du soleil, ils deviennent fous », explique Rohan. Son regard est clair : il a bien l'intention de s'en inspirer.

SOIRÉE

On vous le dit : pour explorer le Melbourne nocturne, il vous faut un guide. Parce qu'ici, le sport national est de planquer son bar dans l'endroit le plus introuvable possible, question probablement de le faire entrer dans la légende. La chasse au trésor semble invariablement commencer dans une ruelle mal éclairée du quartier chinois. On progresse en enjambant des sacs de poubelles et des tas d'épluchures de légumes, sous les regards de laveurs de vaisselle qui grillent des cigarettes. Une fois convaincu que tout cela n'est qu'une vaste blague et que vous finirez par vous faire casser la gueule dans un recoin sordide, vous débouchez soudain sur un pub charmant complètement décalé qui, c'est le cas de le dire, en vaut le détour.

Nos favoris : le St. Jeromes (oui, il faut aller au bout du monde pour atterrir dans un pub qui s'appelle le St. Jeromes), avec sa « terrasse » en pleine ruelle garnie de tapis gazon. Et le Croft-Institute, particulièrement impossible à trouver, où le mobilier a été repêché d'on ne sait quel vieux labo de chimie.

On ressort de cette soirée de découvertes prêt à dormir du sommeil du juste. Pour mieux repartir, le lendemain, vers le surf, la plongée, ou les grandes escapades dans l'arrière-pays.



PHOTO FOURNIE PAR L'OFFICE DU TOURISME DU JAPON

La pêche au cormoran est l'une des plus vieilles traditions du Japon.

Une tradition japonaise : la pêche au cormoran

PHILIPPE AGRET
AGENCE FRANCE-PRESSE

UJI, Japon — La nuit est tombée sur la rivière Ujigawa, près de Kyoto. Trois silhouettes s'affairent sur une barque, à la lueur d'un brasero enflammé au ras de l'eau. C'est l'heure de l'Ukai, la pêche traditionnelle au cormoran.

Luisants dans l'obscurité mouvante, une demi-douzaine de cormorans argentés plongent pour gober le poisson, disparaissent, réapparaissent, glissent au milieu des étincelles.

À la base du cou de l'oiseau, une corde est attachée par un petit anneau de métal. Au bout de la corde, debout dans le bateau ou penchée par dessus bord, une jeune femme manipule avec une étonnante dextérité son attelage de cormorans, comme le ferait une marionnettiste. Ou une dompteuse.

« La corde empêche le cormoran d'avaler sa proie. Les poissons restent donc dans le gosier », explique Mariko. Un jeu cruel ? « Non, car le maître laisse les oiseaux manger les petits poissons. »

La photogénique Mariko Sawaki est « usho » : maître cormoran. Elle est la troisième femme seulement à exercer cet art au Japon.

Mariko porte le costume traditionnel de l'usho : un bonnet carré noir pour protéger sa chevelure des flammes, un kimono bleu marine et une jupe de paille de riz tressée en guise d'imperméable.

Sans jamais lâcher les laisses, elle ramène un cormoran, l'arrache de la rivière et lui serre la gorge pour le forcer à régurgiter sa proie : une sorte de petite truite brillante appelée « ayu ».

Mariko est accompagnée par deux autres pêcheurs : le « tomonori », qui s'occupe de manœuvrer l'« ubune », barque à fond plat de 13 mètres, dans les eaux peu profondes, et un jeune « nakanori » qui l'aide.

Suspendu à une gaffe, le panier de feu éclaire la scène tirée d'une estampe.

Attirées par le halo du brasier, réveillées par un battement de tambourin (ou de rame frappée sur la coque), les truites viennent s'offrir aux becs effilés des cormorans, becs prolongés d'une poche comme les pélicans.

« La corde empêche le cormoran d'avaler sa proie. Les poissons restent donc dans le gosier », explique Mariko. Un jeu cruel ? « Non, car le maître laisse les oiseaux manger les petits poissons », s'empresse-t-elle de répondre.

Un maître cormoran est capable de diriger jusqu'à une douzaine de palmipèdes en même temps. Jamais les cordes ne s'emmêlent.

Une des plus anciennes traditions du Japon, l'Ukai remonte aux temps aristocratiques de l'ère Heian (794-1185). On en trouve trace dans *Le dit du Genji*, roman de cour, considéré comme le récit fondateur du Japon, écrit au XI[e] siècle.

Les poissons gobés par les cormorans étaient offerts à la cour impériale, alors à Kyoto. Aujourd'hui encore, les ayus d'Uji, très appréciés, sont présentés à la table de l'empereur une fois par an.

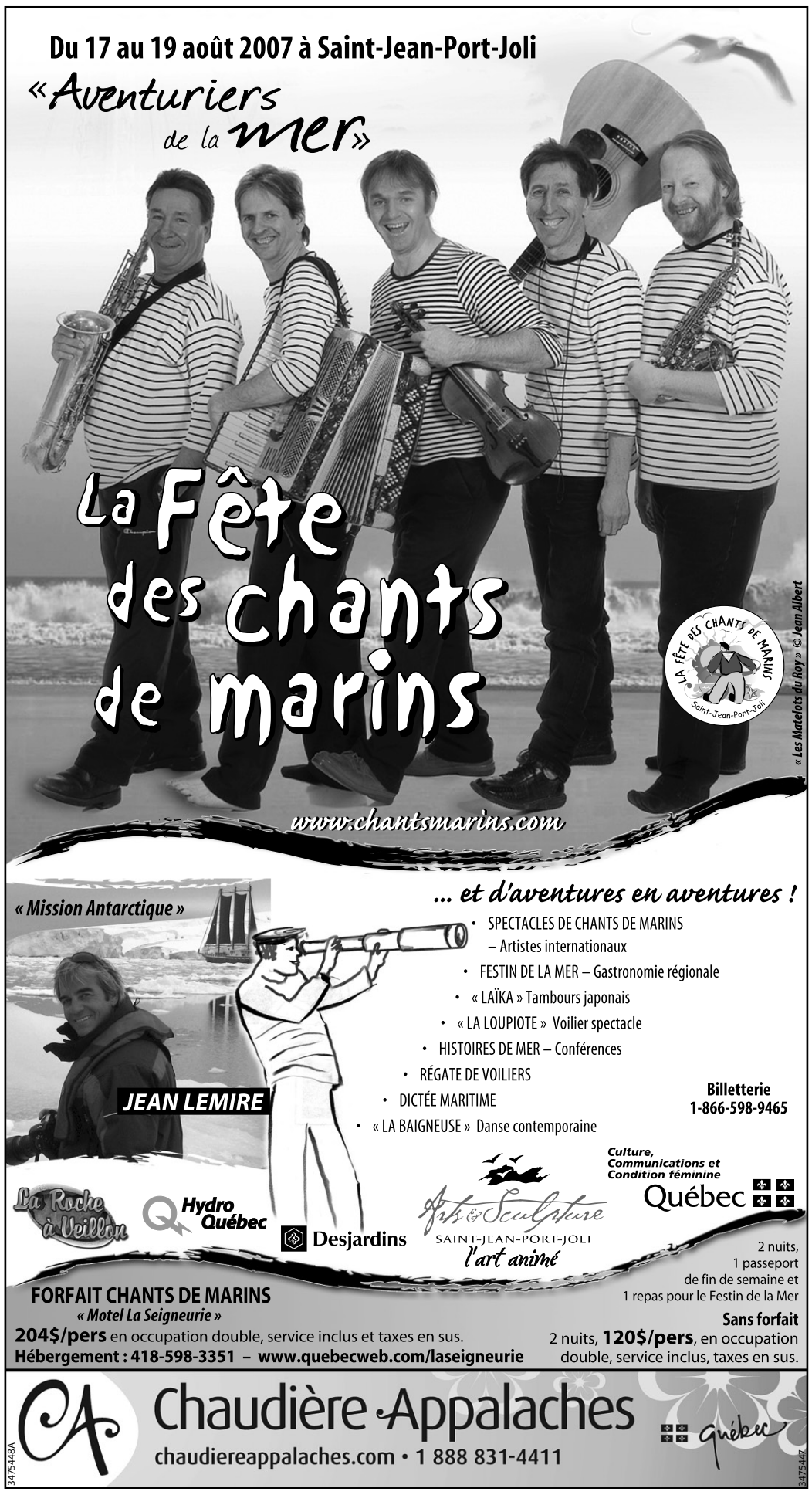
La technique de l'Ukai se transmet de père en fils (en fille, dans le cas de Mariko), au sein des mêmes familles de pêcheurs, depuis des générations.

« Cette pêche est basée sur la confiance entre le maître et les cormorans. Les oiseaux sont comme des membres de la famille », affirme Mariko. Parfaitement dressés, ils peuvent vivre jusqu'à 20 ans.

Un temps délaissée puis remise en faveur sous l'ère Meiji, à la fin du XIX[e] siècle, sous le patronage du Palais impérial, la pêche au cormoran – fort peu rentable économiquement – est devenue une attraction touristique très populaire.

La saison s'étend de la mi-juin jusqu'au mois de septembre.

CHAUDIÈRE-APPALACHES





MONTÉRÉGIE



VACANCES/VOYAGE



PHOTO FOURNIE PAR LABYTOURISME ASBL

Le labyrinthe Artic Gardens de Saint-Jean-sur-Richelieu promet beaucoup de plaisir à toute la famille, la promenade étant pimentée par un spectacle.

Se perdre dans un labyrinthe végétal

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

À moins de s'en approcher, le champ de maïs situé à l'angle du boulevard du Séminaire et de la rue Carillon, à Saint-Jean-sur-Richelieu, semble tout ce qu'il y a de plus banal. Mais ces plants constituent en fait un gigantesque labyrinthe végétal, un concept importé de Belgique.

Le Labyrinthe Artic Gardens – du nom du commanditaire – fait 80 000 m², soit quelque 15 terrains de football. De quoi se perdre… simplement pour le plaisir. « Les gens ont un plan en main et peuvent facilement se repérer. Ils doivent se déplacer dans le labyrinthe à travers les diverses animations », dit le chef de projet Québec, Christophe Magnette.

Un architecte l'a créé sur papier. Toute une équipe l'a ensuite reproduit sur le sol à la chaux. Les semis ont été déposés strictement dans les zones prévues. Cette année, il est tout en courbes. « Au point de vue esthétique, c'est plus beau que si on avait planté des semis dans les champs puis coupé les plants de maïs pour faire le tracé du labyrinthe », note M. Magnette.

L'effet est impressionnant et correspond à l'image qu'on se fait de ces mystérieux labyrinthes d'autrefois.

Comme chez son cousin belge de Barvaux-sur-Ourthe, qui fête ses 11 ans cet été, la promenade dans ce champ bien particulier est pimentée par un spectacle, dont la thématique changera chaque été.

Cette année, c'est le magicien Merlin et certains personnages de la cour du roi Arthur qui sont à l'honneur. Le scénario belge a été retravaillé pour en faire une version québécoise qui replonge toute la famille dans une ambiance médiévale.

Les participants doivent se promener dans les dédales du champ pour rencontrer les huit personnages installés ça et là dans le labyrinthe, beau temps, mauvais temps.

À l'exception de la première et dernière portion de l'intrigue, il n'y a pas d'ordre précis à suivre.

Le canevas de l'histoire: il faut sauver l'Arbre de vie, qui est menacé par l'infâme Chevalier noir. Le sort de notre planète est entre nos mains. « Si l'arbre disparaissait, tout sur la terre disparaîtrait avec lui. Au sortir de ce labyrinthe, vous serez de deux à trois fois moins nombreux… si tout va bien », prévient la Saltimbanque.

En cours de route, les participants rencontreront entre autres l'amusant chevalier fantôme, la petite ogresse Barma, la méchante fée Vivianne, le roi Arthur et Merlin. Et, bien sûr, le machiavélique Chevalier noir.

Visant un public essentiellement familial, où les adultes s'amuseront du caractère rigolo des personnages, la pièce a été mise en scène par Carl Poliquin.

Que ce soit le jeu des acteurs, les costumes, les marionnettes ou les éléments de décor: on sent que l'équipe de création, des professionnels, avait un souci du détail et n'a pris aucun aspect à la légère. Et le spectacle est vraiment réussi.

Ouvert dernièrement, le labyrinthe et le maïs qui le composent n'ont pas encore atteint leur pleine hauteur. Les plants font présentement un mètre, mais cette hauteur doublera au cours de l'été. « Les gens pensent que tant que le maïs ne dépasse pas leur tête, il n'y a pas d'attrait. Mais ce n'est pas vrai. On ne voit pas pour autant le chemin à emprunter », observe M. Magnette.

Il faut prévoir plus de deux heures pour parcourir le labyrinthe, ouvert jusqu'au 30 septembre. Par la suite, le maïs sera cultivé… comme dans tout bon champ. Et l'an prochain, une nouvelle aventure et un nouveau labyrinthe attendront les visiteurs.

www.lelabyrinthe.ca
Tél. : 514-248-9975

LAURENTIDES

LES LAURENTIDES
Qu'est-ce qu'on attend?
1 800 561-6673
www.laurentides.com
TOURISME LAURENTIDES Québec

WYNDHAM CAP TREMBLANT
HÔTEL DE MONTAGNE • MOUNTAIN RESORT
Des montagnes de plaisir en famille!
Forfait Plaisirs d'été
à partir de 59 $/pers./nuit, occ. quad.
3 nuits - Surprise pour enfants
Pizza party
200 $ de coupons activités.
Condos 4 étoiles entièrement équipés. Sur le site : piscines et glissade d'eau, spas, tennis, golf virtuel, restaurant *il pinnacolo*.
www.captremblant.com | 1.888.996.3227

ÉVASION NATURE
CÔTÉNORD TREMBLANT
Détente à la piscine ou au bord du lac. Découvrez le Parc National du Mont-Tremblant. Vivez la magie d'une magnifique maison de bois rond.
À partir de 79$/pers/nuit + taxes (min 2 nuits, maison entièrement équipée, 2 chambres)
1 888 268-3667 www.cotenordtremblant.com

HOMEWOOD SUITES Hilton
Le secret le mieux gardé à Tremblant...
Situé au pied des pentes, surplombant la Place St-Bernard et à quelques pas des meilleurs restaurants, boutiques et divertissements. Cet été, offrez-vous le confort de nos spacieux studios, suites à une ou deux chambres tous munis d'une cuisine complète, coin repas et foyer.
FAITES COMME CHEZ VOUS!
FORFAIT
• petit-déjeuner buffet chaud et froid
• collation d'après-midi (lundi au jeudi)
• accès internet haute-vitesse sans frais
• le service de chasseur
• stationnement intérieur
• accès illimité au Club Plage & Tennis et à la télécabine panoramique.
À partir de 169$* * par couple, par nuit, dans un studio. Période du 21 juin au 2 septembre 2007. Taxes en sus.
Hilton HHonors TheHiltonFamily © 2007 Hilton Hospitality, Inc.
www.homewoodsuitestremblant.com
1-866-656-2976

Jouez au golf gratuitement!
À partir de 99$* par personne / par nuit, en occupation double
• Dormez dans une luxueuse suite d'une chambre
• Jouez gratuitement au golf sur l'incomparable terrain Le Manitou de Tremblant
• Détendez-vous dans les piscines intérieure/extérieure avec chute d'eau ou le grand bain à remous extérieur
CHÂTEAU BEAUVALLON MONT-TREMBLANT
*Taxes en sus. Disponibilités et tarifs sujets à changement sans préavis.
1-888-681-6611
www.chateaubeauvallon.ca

Vacances en couple
Forfait Douceur et Saveur
À partir de 198$ (Par personne. Occ. double. Taxes en sus)
• Hébergement pour une nuit
• Déjeuner buffet santé
• Massage suédois d'une heure par personne
• Un souper table d'hôte gourmande
• Frais de service sur les repas
Forfait Théâtre
À partir de 115$ (Par personne. Occ. double. Taxes en sus)
• Hébergement pour une nuit
• Déjeuner buffet champêtre
• Billet Théâtre St-Sauveur (Merci chéri !) ou Théâtre Ste-Adèle (Vertige de bureau)
• Frais de service sur les repas
MANOIR SAINT-SAUVEUR ★★★★
Plusieurs forfaits disponibles. Contactez-nous !
50% 3e nuitée ou 4e nuitée gratuite
1 800 361-0505
www.manoir-saint-sauveur.com
3492737

Residence Inn Marriott
Au coeur de l'animation du village piétonnier, un hébergement de qualité allié à un service personnalisé, le Marriott Residence Inn Mont-Tremblant est le site de choix pour votre prochaine escapade d'été.
Que ce soit pour un court séjour ou de longues vacances, le Marriott Residence Inn a les forfaits à votre mesure.
ENCORE PLUS !
Petit déjeuner buffet, piscine extérieure chauffée (été), léger goûter en après-midi (lundi au jeudi), internet haute-vitesse, stationnement intérieur et service d'épicerie inclus !
PROMOTION D'ÉTÉ
Valide du 22 juin au 9 septembre 2007
Incluant :
• 1 nuit d'hébergment en studio*
• Accès illimité à la gondole panoramique
• Accès illimité au club plage et tennis
À partir de 169$*/nuit
* Tarif basé sur une occupation double. Enfants de 17 ans et moins accompagnés d'un adulte sont hébergés gratuitement. Frais de tennis non inclus. Redevance et taxes en sus.
www.marriott-tremblant.com
1 866 747-8181

Voyages en Chine
Voyages Général Shanghai Spring a figuré pendant 12 années consécutives au 1er rang parmi les 100 agences touristiques les plus importantes de Chine. C'est une agence unique qui possède une compagnie aérienne.
Chine classique + croisière Trois Gorges, 22 jours, à partir de 3 598 $
7 sept. (complet) / 9 sept. (complet) / 5 oct.(complet) : 3 598$
2 sept. (1 place) / 24 sept. (4 places) / 7 oct. (complet) / 19 oct. (peu de places) : 3 898 $
31 oct. / 7 nov. (East King) : 3 698 $ 15 nov. (complet) : 3 598 $
Le prix par personne en occupation double comprend : tous les vols et hôtels 5 étoiles, croisière Président no 1, Emperor, Dragon, East King, Century Star (5 étoiles), 3 repas par jour, billet d'entrée, guide francophone, fonds d'indemnisation, visite et repas à Hong Kong.
Chine classique et Japon 27 jours (1 place) : 13 oct. 5 798 $
La présentation audiovisuelle des circuits 10 jours et 22 jours en Chine aura lieu (à notre bureau) : tous les samedis et dimanches du mois de juillet, de 15 h à 17 h
PROMOTIONS: POUR LE 2 SEPTEMBRE (1 PLACE), RÉSERVEZ AVANT LE 3 AOÛT ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 300$ PAR COUPLE; POUR LE 7 NOVEMBRE, RÉSERVEZ AVANT LE 27 AOÛT ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 250$ PAR COUPLE.
NOUVEAU PRODUIT La chine authentique et fascinante 10 jours (Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Shanghai) 1 980 $.
Réservations : 514-312-8888, 1-877-932-8586 ou shanghaispringcanada@gmail.com
Voyage en Chine (Kunming) et Japon à la carte, Voyage d'affaires, billet d'avion + hôtel, location de voiture avec chauffeur et guide privé francophone à l'intérieur de la Chine.
Avis de déménagement Par la présente, nous faisons part à notre chère clientèle qu'à partir du 15 juillet 2007, nous travaillerons à notre nouveau siège social, situé au 372, rue Sherbrooke Est, Montréal, H2X 1E6 Métro Sherbrooke
3498842
Voyages Shanghai Spring
372, rue Sherbrooke Est
Montréal H2X 1E6
514-312-8888
Sherbrooke
Permis du Québec 702682

LAURENTIDES

Hôtel mont Gabriel GOLF • SPA TENNIS • SKI
FORFAIT GOLF ILLIMITÉ
À partir de 94$ par personne en occ. double incluant : une nuit d'hébergement, un petit déjeuner, ainsi qu'une journée de golf illimité.
VOITURETTES INCLUSES !
Valide du dimanche p.m. au vendredi - saison 2007
Certaines restrictions s'appliquent / Durée limitée
Sortie 64 de l'autoroute 15 à Ste-Adèle
www.montgabriel.com info@montgabriel.com
1 800 668-5253
3499380

VACANCES/VOYAGE

Sur les eaux vives de la rivière L'Assomption

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Cours d'eau tortueux, la rivière L'Assomption est idéale pour s'initier à la descente en canot ou en kayak. C'est tout près de Saint-Côme, dans un secteur montagneux et boisé de Lanaudière, que l'organisation Au Canot volant propose différentes excursions sur l'eau, guidées ou non.

Depuis cinq ans, Paméla Lamoureux et François Chévrier font découvrir la rivière L'Assomption, à quelques kilomètres au sud du parc national du Mont-Tremblant, avec leur entreprise Au Canot volant.

En plus de faire la location d'équipement, Au Canot volant propose des forfaits qui incluent notamment la navette jusqu'au point de mise à l'eau. L'entreprise possède aussi bien des canots que des kayaks. « Nous offrons également des descentes guidées sur demande », note M^me^ Lamoureux.

Cours d'eau qui prend sa source dans le lac L'Assomption, la rivière est caractérisée par son niveau de difficulté assez faible. « C'est une rivière-école parce qu'il n'y a pas de rapides en continu et qu'on peut facilement récupérer entre chacun », dit M. Chevrier.

Les canoteurs qui ont peu d'expérience peuvent descendre les six kilomètres en amont du pavillon d'accueil, une zone davantage habitée. Ils traverseront quelques eaux vives, moins agitées qu'un rapide. « Les enfants trouvent ça rigolo et les parents n'ont pas peur. C'est très familial », note M^me^ Lamoureux.



PHOTO FOURNIE PAR AU CANOT VOLANT

L'entreprise Au Canot volant offre des descentes sur la rivière L'Assomption, dans le secteur de Saint-Côme.

Rando-canot

Une nouveauté cette année est le Rando-canot, qui permet de combiner une marche de cinq kilomètres en forêt, le long de la rivière Swaggin, à cette courte descente sur le cours d'eau. En arrivant à la rivière L'Assomption, un employé nous attend avec les canots et de l'eau pour remplir les gourdes.

Ceux qui possèdent davantage d'expérience en matière de canotage peuvent faire les excursions de 12 ou 16 kilomètres. Comme pour toutes les descentes, il est conseillé de réserver.

Avec une carte qui leur indique les rapides – juste assez nombreux pour s'amuser, de force RI et RII, avec quelques courts RIII – ils partent à l'aventure.

Une partie importante du parcours se fait alors dans la ZEC Lavigne. Aucun bâtiment n'est en vue dans le paysage formé d'une forêt boréale. Les montagnes sont aussi vierges que les bords de l'eau, où se trouvent de nombreux cèdres. « Tout au long, il y a des points de sortie et des sentiers pour faire du portage », dit M. Chevrier. Le parcours de 12 kilomètres donne une bonne idée du cours d'eau. La petite pointe d'anxiété des premiers rapides laisse place rapidement à l'amusement. La rivière retrouve rapidement son calme entre chacun des rapides pour nous laisser le temps de contempler la forêt qui la borde.

Que ce soit pour le 12 ou le 16 kilomètres, deux courts portages sont nécessaires pour passer les chutes à Bouleau et à Tellier, très rocheuses, mais peu hautes. « Les gens s'arrêtent souvent ici, sur les roches plates, pour luncher et reprendre des forces avant de continuer », note M. Chevrier.

À compter de l'automne, Au Canot volant donnera des cours d'eau vive. Ce sera encore possible de descendre la rivière les week-ends. « Les gens ne pensent pas à pratiquer des sports nautiques à l'automne, mais la température est souvent agréable et c'est vraiment très beau à cette période, surtout avec les couleurs », dit M. Chevrier.

www.canotvolant.ca
Tél. : 450-883-8886

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

BAS-ST-LAURENT

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE: ★★★ Escale d'exception, invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa ext. et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine, hébergement. Prix Carte d'Or 2005. www.aubergedumangegrenouille.qc.ca Rés.: 418-736-5656.

AUBERGE LA MARÉE DOUCE: ★★★ Rimouski, Pointe-aux-Pères. Maison victorienne construite en 1860, vue sur le fleuve, 9 ch. et exc. cuisine.Près Jardins de Métis. 418-722-0822. www.aubergelamareedouce.com.

AUBERGE MÉTIS SUR MER: Chalets bord de mer, foyer, 2 à 4 pers. Auberge, spa, massothérapeute, cuisine gourmande. Près de golf et des magnifiques jardins de Métis. 418-936-3563. www.aubergemetissurmer.qc.ca

CANTONS-DE-L'EST

GÎTES TOURISTIQUES

AUBERGE AUX DEUX PÈRES: ✷✷✷ Magog, Chemin des Pères, piscine chauffée, forfaits souper, 4 grandes chambres, sdb privée, 85$ à 130$ en occ. double. www.auxdeuxperes.com 514-616-3114, 819-769-3115.

LA BELLE VICTORIENNE: ✷✷✷✷ Magog. Auberge romantique avec Spa ext. À 2 pas de la plage du Lac Memphrémagog et piste cyclable. Forfait d'été: 2 nuits, 2 déj., 1 souper 126$/pers. 1.888.440.0476 www.bellevic.com

AUBERGES ET HÔTELS

À LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: Entre amis ou en couple, 80 km de sentiers vers les plus beaux sommets en Estrie; Canot, Kayak, Voile, Apportez votre vélo ou arrivez par la Route Verte. Laissez-vous tenter par un massage ou un bon livre, sans oublier notre table champêtre. Souper spectacle et animation en juillet-août. Forfait tout inclus. 1 800 567-3134 - Jouvence débarque chez-vous www.jouvence.com/infolettre

AUBERGE DU CHÂTEAU BROMONT: ★★★ Chambres à prix d'ami ! En famille ou entre amis, offrez-vous une escapade plein air et profitez sans limite des activités offertes dans la région de Bromont : golf, spectacles, vélo de montagne, parc aquatique, puis revenez à l'ambiance festive et décontractée de l'Auberge, avec son resto-bar italien La Trattoria, sa terrasse à vue panoramique et sa piscine. La chambre vous est offerte à 119 $ (plus taxes) en occupation simple à quadruple. 1 888 BROMONT ou www.chateaubromont.com

AUBERGE ET SPA ÉTOILE-SUR-LE-LAC : ★★★★ Face au lac Memphrémagog. FORFAIT ESCAPADE CHAMPÊTRE à partir de 120$ / pers. /jour, occ. double + taxes, incl.. 1 nuit, 1 petit-déj. complet, 1 dîner table d'hôte 4 services, le service. Plages, piscine, patin, vélo, golf. Consultez notre site pour connaître nos forfaits vacances. www.etoile-sur-le-lac.com. 1.800.567-2727.

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: ★★★★ " Évasion Gastronomique de 2 jours " à partir de 375$ pour 2, incl. repas gastronomique, vélos, baignade au lac, fameuse cave à vin, activités et plus. CAA 4 Diamants Restauration.90 min. de Mtl. sur Lac Memphrémagog. Prochaine soirée vinicole le 26 août! Certificats cadeaux. Dépliant et spéciaux. 1 888 843-8686, www.aubergegeorgeville.com

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★ Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Brome, à 5 min. de Knowlton, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites, Cuisine française et du terroir raffinée et réputée. Carte des vins recherchée. Gagnant des prix: "Grands Prix du Tourisme 2006" et "Award of Excellence" de Wine Spectator. Piscines intérieure et extérieure, bain tourbillon. Plusieurs golfs à proximité. Forfait gastronomique, Forfait romantique, Forfait détente (massage). Salles de réunions et réceptions. Certificats-cadeaux. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, à 50 min. du Pont Champlain. 1 888 922-0404 www.aubergequilliams.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★ Bromont.Service et accueil personnalisés. Table renommée et thérapeutes diplômés. Ch. de luxe: Tourbillon/Foyer. Forfaits variés. Info: 1 877 534-3588. www.lemadrigal.ca

AUBERGE & SPA WEST BROME: ★★★★ Le luxe décontracté à 1 heure de Mtl. Récipiendaire de 2 Grands Prix du Tourisme 2007 dans les catégories Hébergement 4 et 5 étoiles et Restauration, notre ravissante auberge située entre Knowlton et Sutton, offre une cuisine gourmande aux accents de Provence (canard, agneau, cerf…) arrosée de grands vins à prix raisonnables et le confort de 27 chambres et suites lumineuses entièrement rénovées (lits de plume, douillette, peignoirs de luxe etc...) plusieurs avec foyer, terrasse et bain thérapeutique. Tout près des terrains de golf (7) et des vignobles (12), l'endroit idéal pour vos vacances ou réunions d'affaires. Spécial Dim. au Jeu.: Escapade estivale pour 2 personnes: Evadez-vous pour 2 nuitées et profitez d'un soin au Spa par pers. de deux petits déjeuners et d'un souper gastronomique 4 services. À partir de 415$ par couple, service inclus. Piscine chauffée, sauna finlandais, gym Hightech. Superbe Brunch. Demandez nos forfaits 1-888-902-7663 www.awb.ca

CHÂTEAU BROMONT: ★★★★ Les vacances d'été au Château! Venez profiter de la joyeuse saison des escapades, dans un domaine magnifique, à 45 minutes de Montréal. Un séjour de plaisirs, de gastronomie et d'activités champêtres! Golf, spectacles, spa, parc aquatique ou détente à la piscine… l'été vous réserve de belles et douces heures, au Château Bromont. À partir de seulement 159 $ (plus taxes) par nuit. 1 888 BROMONT ou www.chateaubromont.com

CANTONS-DE-L'EST

LA PENTE DOUCE: Au coeur de la vraie nature. Vue superbe face au Mt-Orford. À 4 min. du lac Memphrémagog, parc provincial, pistes cyclables, croisières, théâtres, golfs. 28 chambres climatisées (13 avec cuisinette); télé-câble, internet. Piscine chauffée. Domaine paysager avec table de pique-nique, BBQ au gaz. Petit-déj incl. (819) 843-1234 ou 1 800 567-3530. www.moteldelapentedouce.qbc.net

L'AUBERGINE: Escapade alliant confort, gastronomie et détente à partir de 119$ /pers. Comprend 1 nuit, déjeuner/souper gastronomique. Jacuzzi sur place et terrasse face au lac Memphrémagog. Forfait au spa des chutes de Bolton et forfait golf à Owl'head aussi disponibles. www.laubergine.com 1-866-905-3246

LES AUBERGES DU MONT ORFORD: 3e NUIT GRATUITE, EN TOUT TEMPS! Situées au pied du Mont Orford et à proximité de la vie trépidante de Magog, les Auberges du Mont Orford proposent le cachet unique et chaleureux des petites auberges jumelé au confort et services d'un grand hôtel. Restaurants raffinés, salles de réunion, cinéma maison, salle d'entraînement, spa, épicerie fine et plus. Plusieurs forfaits disponibles dont le forfait famille duoo avec hébergement, zoo, glissades d'eau, croisière et + pour SEULEMENT 152$ (pour la famille, par jour). 1-866-828-0669 / 1-877-768-1110. www.lesaubergesdumontorford.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclairelamarche.qc.ca

CHARLEVOIX

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA GRANDE MAISON: ★★★★ À Baie St-Paul. Restaurant Le Marion et Centre de Santé sur place. Tapez www.grandemaison.com ou tél:1 800 361-5575.

AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE: Baie-Saint-Paul. Offrez-vous le dépaysement total! Au bord du fleuve près des boutiques, galeries d'art et activités favorites de Charlevoix. Module de jeux, restaurant, piscine, massothérapie...Forfaits: golf, croisière, baleines, ours, parc... Chambre à partir de 38,50$/pers.occ.d., déj. incl. www.belleplage.ca ou 1-888-463-6030

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★★ La Malbaie. Décor exceptionnel, saveur d'une table gastronomique aux accents régionaux, parfum d'un jardin fleuri, intimité, son ambiant ou silence bienfaisant, confort d'un lit douillet. Tous nos sens sont comblés. Info: 1 800 853-3972 charlevoix.qc.ca/surlacote

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE: Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, un vrai coin de paradis, renommé pour son accueil, excellente cuisine et animation. Relais Santé et Théâtre d'été sur le site. Forfaits à partir de 71$ p.p. /nuit, 2 repas (tx en sus). 1 800 463-6855 www.rochepleureuse.com

CHALETS ET CONDOS

CHALETS VERSANT DU MASSIF: Village Vacances. Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 10 min. de Baie-St-Paul. Piscine chauffée, spa concept, massothérapie, plusieurs forfaits été, kayak de mer, randonnée pédestre, croisière en zodiac, golf, vélo. Confort et tranquillité. Information et réservations: 1 877 469-0909 – www.versantdumassif.com

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★ Location touristique. Du chalets en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc., pour 2 à 22 pers. Sem. et fin de sem. 418-435-6868, 1 866 435-6868. www.imcha.com

MANOIR CHARLEVOIX: ★★★ Manoir champêtre, personnel attentionné, table renommée, condo avec cuisinette et vue fleuve. Souper et déjeuner à partir de 83$ par pers. en occ. double. Golf, croisière, casino. Sur place: massage, piscine chauffée, tennis, vélo. À proximité: équitation, kayak, concert, Hautes-Gorge. Certificats-cadeau disp. 1-800-363-4413. www.quebecwec.com/manoircharlevoix

GASPÉSIE

AUBERGES ET HÔTELS

GROUPE RIOTEL HOSPITALITÉ: Visitez la Gaspésie avec les hôtels Riôtel 3 et 4 étoiles, en bordure de mer ! Nos forfaits: Gaspésien, Chasse au trésor, Golf, Détente… Prix Restauration-Développement touristique 2007. Demandez le spécial 10e anniversaire! 1-888 746-8351 www.riotel.com

CHALETS ET CONDOS

LES PETITES MAISONS DU PARC INC: Près du Parc Forillon avec une vue magnifique sur la Baie de Gaspé. 34 chalets saisonniers, tout équipés pour votre séjour, à quelques pas des plages, sentiers et de la nature. Faites vos réservations maintenant avant qu'il ne soit trop tard et vérifiez les forfaits sur notre site internet www.gesmat.ca 1 866 892-5873

LANAUDIÈRE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★ Forfait spécial Mercredi - Jeudi 99$ p.p. occ. double. Comprenant : 1 nuit, 1 souper, 1 déjeuner. Taxes et Service en sus. Venez profiter !! Piscine, Sauna et Spa. Forfaits Amour, Affaire et Repos. Salles de réunion disp. 1 888 325-2473, www.auberge-falaise.com

CHALETS ET CONDOS

CHALETS DES PINS: Rawdon, site enchanteur au bord du Lac des Pins. Grand confort, lac naturel, plage de sable fin, baignade, gazébo, foyer, b.tourb., satellite, pédalo et +. Offrez-vous du bonheur: 1 877 834-3401. www.chaletsdespins.com

DOMAINE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet et condo, bord de l'eau, cuisine, b. tourb., salon, foyer, tél., TV. Réservez tôt pour l'été, plage, baignade, pêche, chaloupe, pédalo gratuit. 819-424-5376 www.st-guillaume.com

DOMAINE ST-VINCENT, CHERTSEY: Variété de chalets tout équipés pour groupes, familles et couples. Lacs, plage, forêt, sentiers…Équipements pour activités.1 800-561-9429 www.domainest-vincent.com

LAURENTIDES

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE CHAMPÊTRE: Ste-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités et restos. Demandez nos forfaits été: théâtre et croisière, cocooning, familial, golf. 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, mezzanine, studio. À partir de 34$ ppod incl. déjeuner et carte passeport. www.aubergechampetre.com ou 1 800 363-2466

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE: ★★★ Mention d'honneur régionale - Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2006. Auberge historique, table gastronomique et relais Spa-Massage. Plage et embarcations, vélo, détente. 1-888-568-8737 www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★ Val-David. Planifiez un long week-end ou vacances estivales. Encore quelques disponibilités, réservez dès maintenant! Forfaits à partir de 89$ /jour /pers. Souper 4 services et petit-déj. complet, service compris. cyclable à la porte, vélos, pédalos, canots, piscine ext. chauffée, NOUVEAUX, SPA, SAUNA EXT., MASSOTHÉRAPIE. Brunch du dimanche. Forfaits affaires, groupes,réceptions de tout genre. Dépliant: 1 800 567-8327. www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ★★★ 600 m Parc Mt-Tremblant, lac Provost. Plage, relaxe, rabais golf, forfait à partir de 73$ p.p. occ.d. 1 800 906-7686, www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★ Située au cœur du village Mont-Tremblant sur la berge du lac Mercier. L'auberge offre chambres standard, supérieures (foyer et bain thérapeutique double) et chalets, tous avec vue sur le lac. Cuisine française raffinée. Plage, piscine, piste cyclable, marina, forfaits… À partir de $87 p.p. occ. dble souper et déj. inclus. 1-800-665-3505 / www.aubergelaporterouge.com

AUBERGE L'OASIS DE L'ILE: Sur une île privée paradisiaque, auberge luxueuse offrant soins esthétiques et corporels ainsi qu'un site exceptionnel pour la détente : spas, saunas, piscines. Hébergement à partir de 69$/personne en occ. double. 450-472-0263/ www.oasisdelile.com. Sortie 20 de l'autoroute 13.

AUBERGE RESTAURANT LA SAUVAGINE: Fine cuisine Française du Marché, chambre romantique, piscine, domaine boisé idéal pour la détente, forfait disponible, spéciaux fin de semaine, réception, mariage, mini convention. www.lasauvagine.com Tél: 1800 787 7172 demander René

AUBERGE-SPA WATEL: ★★★ Ste-Agathe, 25 ch. avec vue exceptionnelle sur le lac des Sables, incluant tourb. double, air clim., foyer. 4 terrasses, piscine et spa ext. chauffés, 2 salles de massage, spa, bain vapeur, sauna, douche massage. Prox. piste cyclable Petit Train du Nord. Forfaits Romantiques, Évasion et Théâtre avec Le Patriote. Plage gratuite pour résidents. À partir de 49$ /pers. 1 800 363-6478 www.watel.ca

HÔTEL ALPINE INN: ★★★ Sainte-Adèle. Spéciaux de fin de saison pour une période limitée : Forfait 1 : Une nuit, deux repas 59,99$ p.pers. Forfait 2 : Une nuit, deux repas, un massage 99,99$ p.pers.(reçu d'assurance 60$ par pers.) Forfait 3 : Deux nuits, quatres repas, 114,99$ p.pers. Forfait 4 : Deux nuits, quatres repas, un massage 159,99$ p.pers.(reçu d'assurance 60$ par pers.) en occupation double. Léger supplément le Samedi. Informez vous au 1-877-257-4630 www.hotelalpine.com

HÔTEL HARFANG DES NEIGES: Forfait Évasion à Ste-Adèle, 140$ par personne, occ. double. Chambre avec tourbillon et foyer, 2 nuits, 2 soupers 4 services et 2 déjeuners, du lundi au jeudi, 3e nuit gratuite (chambre seulement). Accès sauna, piscine, lac, pédalo et spa. 1-800-363-5624 ou 450-228-4645 www.harfangdesneiges.com

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

VACANCES/VOYAGE

Aventures minières à Capelton

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Cent ans après avoir fermé ses portes, les Mines de Capelton ont changé de nom pour devenir l'Épopée de Capelton. L'attrait touristique propose cet été des nouveautés, dont une activité pour découvrir le travail de prospecteur.

Au XIXe siècle, les Cantons-de-l'Est ont été un berceau de l'industrie minière. Que ce soit l'or, le nickel ou le cuivre, plusieurs mines ont vu le jour à Orford, Eastman et Capelton pour ne nommer que celles-là. « Dans les environs, on trouve plus de 600 trous de mines, parfois creux de seulement un mètre. Les gens espéraient trouver un filon », dit Louis Vaillancourt, guide à l'Épopée de Carleton.

Le village de Capelton a été nommé ainsi en l'honneur de son premier propriétaire, Georges Capel, qui croyait, à tort, avoir trouvé de l'or.

C'est plutôt du cuivre qui en a été extrait, car la demande était forte pendant la guerre de Sécession. Nos voisins du Sud s'en servaient pour faire des munitions et des armes.

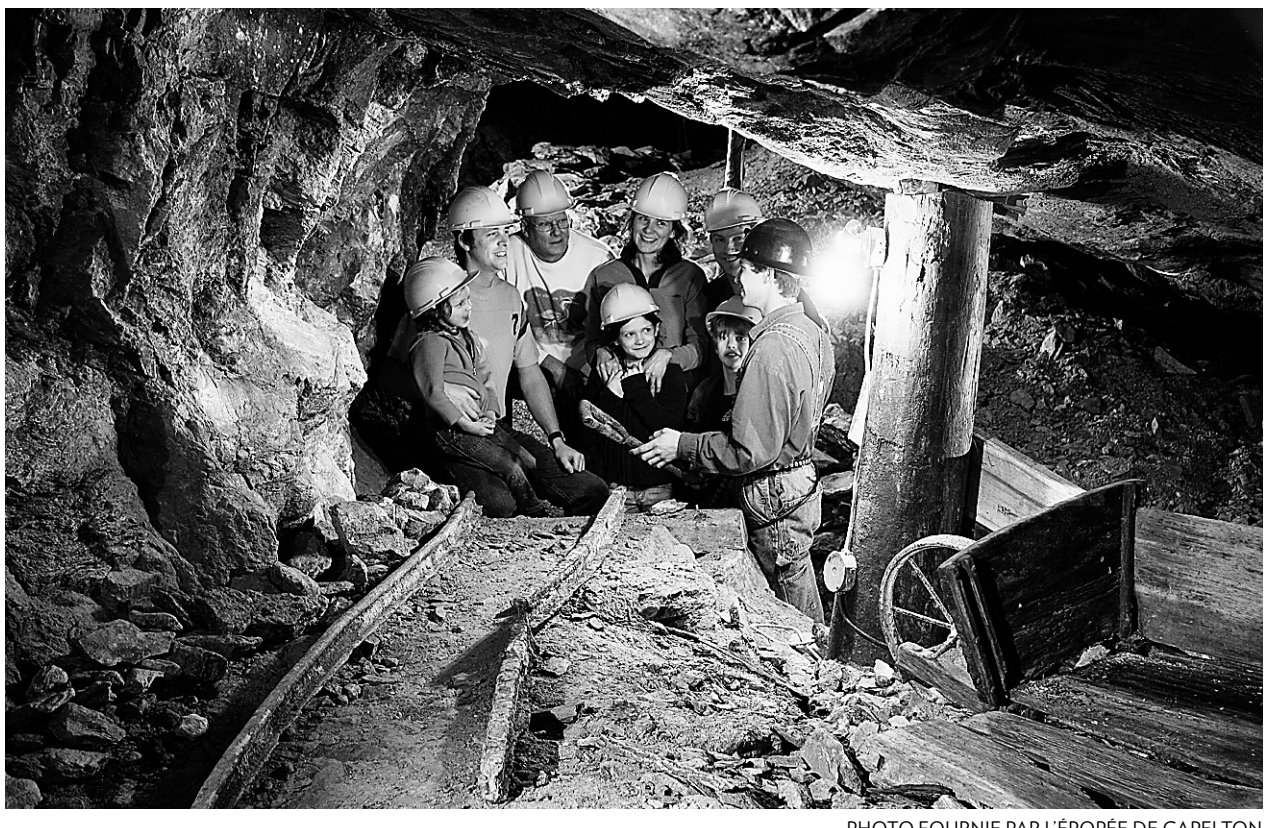


PHOTO FOURNIE PAR L'ÉPOPÉE DE CAPELTON

L'Épopée de Capelton nous renseigne sur le travail des mineurs, qui ont creusé la mine au pic et à la pelle.

Pas une mince tâche lorsqu'on considère les moyens rudimentaires de l'époque. Les gens travaillaient au pic et à la pelle. « La dynamite n'était pas encore inventée quand la mine a ouvert », raconte M. Vaillancourt.

Pendant son âge d'or, plus d'une centaine d'hommes y travaillaient. Un emploi bien payé pour l'époque, ce qui attirait même des immigrants européens.

Au cours des 12 heures qu'ils passaient sous la terre chaque jour, les mineurs s'éclairaient à la chandelle. En équipe de deux, l'un des hommes tenait le fleuret, tandis que l'autre le frappait à coup de massue. « Ils mettaient ensuite de la poudre à canon dans les trous, provoquant une explosion pour fissurer le mur », dit M. Vaillancourt.

Comme ils étaient payés selon la quantité de cuivre récoltée, les mineurs ne travaillaient pas inutilement.

C'est ce qui explique, entre autres, l'allure bien différente de cette mine par rapport à d'autres plus récentes et industrielles. Inégale, elle est parfois haute, parfois suffisamment basse pour devoir ramper pour atteindre certaines parties.

Les échelles et cordes d'autrefois ont été remplacées par des escaliers, qui facilitent la vie aux visiteurs. Ces derniers ont accès environ aux 50 premiers des 1500 mètres de profondeur estimés de la mine. Quarante ans séparent les premiers niveaux de la mine des derniers, inaccessibles. Elle a fermé ses portes en 1907, faute d'être rentable.

L'épopée

Il y a 12 ans, elle a été rouverte, cette fois aux touristes. Cette année, l'attrait a changé de nom pour devenir l'Épopée de Capelton. « Au lieu de vendre la mine, on veut vendre le site », dit Geneviève Vallières, coordonnatrice aux activités.

C'est ainsi que s'est ajouté le tour du prospecteur, qui se déroule à l'extérieur. Les participants apprennent comment se faisait la prospection et voient les indices dans le paysage qui aident à détecter la présence de métaux. « Ils vont aussi faire de l'orpaillage dans le ruisseau. Selon l'horaire que nous avons établi, les visiteurs peuvent faire ce tour et la visite de la mine dans une même journée », note Mme Vallières.

En octobre, deux conteurs viendront donner un spectacle sous la terre et profiter de l'ambiance particulière de la mine.

L'Épopée de Capelton a aussi créé son marché champêtre, sous le chapiteau, où sont regroupés plusieurs producteurs des environs, soit de la région de Coaticook, Sherbrooke et Magog.

Et, comme la visite de la mine se fait sous terre, à une température constante, c'est le lieu tout indiqué autant pour les jours de pluie, que de canicule.

www.capelton.ca
Tél. : 1-888-346-9545

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

LAURENTIDES

AUBERGES ET HÔTELS

HÔTEL LA SAPINIÈRE: Fine cuisine, lac, piscine, canot, pédalo, vélo, piste "P'tit train du nord". À partir de 69$ p.p. occ.dble. Plusieurs forfaits (théâtre, golf, romantique, massage, spécial 5 nuits) 1 800-567-6635 www.sapiniere.com

CHALETS ET CONDOS

À LOUER MONT-TREMBLANT: Direct du proprio, superbes condos de 1, 2 ou 3 chambres, vue sur montagne, près du golf, piscine, spa, sauna, bain tourbillon. M. Gingras. 514-983-9200 www.vacances-tremblant.com

CENTRE DE VILLÉGIATURE À TREMBLANT: ★★★★ Des montagnes de plaisir en famille au WYNDHAM CAP TREMBLANT. Spacieuses résidences en montagne, 1 à 5 cac pour des vacances inoubliables. Glissade d'eau et parc d'enfants, 2 grandes piscines, 1 piscine geyser pour adultes, 2 spas, 2 golfs virtuels, 3 tennis, restaurant italien. Navettes privées pour visiter Tremblant et le shopping etc. Location de vélos pour la famille. Plusieurs forfaits d'activités disponibles sur place. 1-888-996-3227 www.captremblant.com

CHALETS BEAUX SITES: ★★★ Chalets et condos climatisés pour le couple en évasion. Tourbillon, double, BBQ privé, DVD, radio CD, spa. Gratuit: plage sablonneuse, pédalo, chaloupe, canot, kayak, vélos. À 2 min. village de Ste-Agathe, restos, souper théâtre, croisière, piste cyclable, promenade au bord de l'eau, sentier pédestre. Escapade 2 nuits + 1-800-668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

CHALETS CHANTECLAIR: Val-David. Chalets studio,1 à 3 chambres, face au lac ou en montagne, bain tourbillon, sauna et foyer. Au coeur des Laurentides, entre Saint-Sauveur et Mont-Tremblant. Magnifique plage, piscine et tennis sur le site. Massothérapie à votre chalet. 1-888-880-8848, WWW.CHALETS.CA

LES CHALETS DU KILOMÈTRE 42: ★★★ Val-David. Chalets tout équipés "style bois rond" directement sur le Parc Linéaire "P'tit Train du Nord" à l'entrée du Parc Régional, à 5 minutes à pied du centre du village. Spéciaux: Famille et Âge d'Or. Gratuit: droit d'accès à la plage, à la piste cyclable, au Parc Régional, au tennis.Téléphone sans frais: 1 877 422-6060. www.locationschalets.com

TREMBLANT SUNSTAR: À deux pas du village piétonnier de la montagne à Tremblant. Condos tout équipés à partir de 59.50$ par personne/occ. double/par nuit, 2 nuits minimum. Accès illimité à la plage et à la télécabine durant le séjour. tremblantsunstar.com. 1-866-776-7440.

VILLAGE PINOTEAU - MONT-TREMBLANT: Tout près de l'action. Idéal pour des vacances en famille ou entre amis. Plage privée, piscine chauffée et courts de tennis. Tout près des golfs et de la piste cyclable. 1 800 667-2200 ou www.pinoteau.com

WENTWORTH-NORD: ★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (jusqu'à 50 pers : 22, 14 et 12 pers) 15 min St-Sauveur, bord de lac et piste cyclable. Tous très équipés, 4 à 21 ch. avec sdb privée. Grands salons, salle de conférence, foyers, pianos, billards, ping-pong. Quai privé, pédalos, canots, ski de fond, raquettes et glissade. Weekend ou semaine. 514-744-2422. www.lesvillas.ca.

LAVAL

AUBERGES ET HÔTELS

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS PLAISIRS: ★★★★ VIEUX STE-ROSE
Auberge luxueuse. Foyer, bain dble thérapeutique. Petit-déj. Chambres, studios, apparts. Forfaits. Cuisine régionale. Grands Prix Tourisme Laval. 450-625-0976 www.lesmenusplaisirs.ca

MAURICIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★ À la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Forfait "fin de semaine détente" à 356$ /pers., occ. d., incl. sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 déj., 1 dîner et 2 soupers. Forfait golf à partir de 286$/pers incl. souper gastronomique, coucher, déj. Forfait "gâterie" à 244$ /2 pers incl. souper gastronomique, coucher, déj. et vin mousseux. Forfait "loisir et détente" souper gastronomique, coucher, déj.,sauna et massage: 348$ /2 pers. Ajoutez 15$ /pers. les ven., sam. et les jours fériés ainsi que du 15 juin au 15 sept. 2007. Lauréat national du prestigieux prix de l'entreprise touristique. 1 800 538-9340 www.leflores.com

QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★ Forfaits disponibles à partir de 84$ /pers. Auberge au décor romantique, restaurant avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine réputée et cellier à découvrir. (418) 828-2248, 1 888 511-2248. www.goeliche.ca Forfaits centre-ville: www.hotelmanoirdelatour.com

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Vieux-Québec. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incluant chambre, petit-déj., souper, à partir de 195 $ /2 pers. 668, Grande-Allée est. 418-525-7812. www.louishebert.com

ÎLE D'ORLÉANS: La Maison de Pierres, bi-centenaire, 4 chambres, tout en pierre, 155$ /nuit /couple incluant souper gastronomique, coucher, petit- déjeuner, 2 nuits 295$. Apportez votre vin. 1 877 829-1166 www.lamaisondepierres.com

L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR: ★★★ Situé sur la Grande Allée, en plein Cœur de la ville de Québec. Vous serez comblés par le calme et le confort d'une demeure centenaire au centre des activités: Musée National des Beaux-Arts du Québec, Plaines d'Abraham, restaurants, boutiques, etc. À partir de 109$ /chambre avec petit-déj. (418) 525-6276 ou 1 866 625-6276, www.hotelmanoirdelatour.com

CHALETS ET CONDOS

GRANDS CHALETS À LOUER: Au Mont Ste-Anne, 14 villas de 4 à 32 c.à c., de 6 à 76 pers. /chalet. Chutes, rivières, spa, piscine, golf, vélo, baleines. 1 866 604-2812. Visitez chaque unité: www.chalets-village.com

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos, 2 ch., piscine ext., foyer. À partir de 260$ /2 nts /condo selon période. Rabais sur 3 jrs et + et 10% sur réserv. 30 jrs à l'avance. 819-752-3854. www.les reperes.qc.ca

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

FORT LAUDERDALE, THE WINTERSET SUITES: 300m de la plage. Chambres, studios et suites avec cuisine. Piscine chauffée enjolivée par une collection de plus de 40 palmiers, BBQ, TV, câble, tél-internet. Sans frais: 1 800 888-2639 ou www.thewinterset.com

KENNEBUNK BEACH: Franciscan Guest House, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et du village de Kennebunkport. Piscine d'eau salée ext., déj.-buffet tous les jours. Tarifs: jusqu'au 4 sept., à compter de 92$ US /nuit, occ. double. Du 5 sept. au 15 déc., à compter de 69$ US /nuit. www.franciscanguesthouse.com ou appelez au 207-967-4865

MAJESTIC REGENCY MOTEL: Ogunquit. Dollar canadien au PAIR. Nous sommes un centre de villégiature familial offrant des suites avec lits très grands, grands et doubles ainsi que des suites avec 2 chambres à coucher. Toutes les suites comprennent petit-déj. gratuit, accès à l'aire de pique-nique, aux BBQ, à la piscine, au terrain de tennis, au jeu de galet et au service de transport desservant les plages locales, restaurants et magasins de souvenirs. www.majesticregency.com 1 888 442-9601

PLAGE FT. LAUDERDALE: Visitez nos 3 propriétés. Chambres toutes commodités et suites avec cuisine. 4 piscines, barbecue, câble et internet. Spécial automne. www.summerlandsuites.com 1-954-564-3205.

YORK BEACH: Charmant et tranquille, à pied de 2 plages, restos, boutiques, du phare Nubble; Près d'Ogunquit mais moins touristique. Jardin, terrasse, stat. privée. 79$ US occ. dble. Homestead Inn 207-363-8952. http://members.aol.com/homstedbb

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

GOLDEN STRAND, SUNNY ISLES: Floride sur mer. Luxueux condos . 2 ch, 1 ch, grand studio. De 1 à 6 pers. À la semaine. Spécial Nov. - déc. - Noël. Réservez tôt. 514-992-2937 www.destinationcondohotel.com

THE HARIMAR: App. /Cottages avec cuisine, 2 à 14 pers. 550-995$ US /semaine. Près plage, Boardwalk. Très propre. Stationnement gratuit. Parlons français. 1-609-522-5907. 302 East Juniper Ave., Wildwood, NJ 08260 - www.harimar.com

EUROPE

AUBERGES ET HÔTELS

FRANCE, NORMANDIE: Chambres d'hôte. Bord de mer, vue exceptionnelle, nature sauvage, belle évasion, activités et table d'hôte proposées. Téléphone: +33 6 18 41 71 61 www.saintgdv.com

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

10È ET 17È ARR. À PARIS: Studio 35 m.c., luxueux, moderne, équipé, calme, jardin privatif, très éclairé, climatisé. Aussi 3 1/2, 55 m.c. près Porte Maillot, luxueux, 2-4 pers., tout confort. Sem. ou mois. 514-766-6292

18E MONTMARTRE: Paris, 3 1/2 tout équipé, ch. et salon fermés, ascenseur. Personne seule 1 sem. 750$ - 2 à 4 pers. 1000$. Clé à Montréal. 514-342-0138. http://vacances.ruelepic.googlespages.com

8E ARRT CHAMPS ÉLYSÉES: Paris 15ème, Marais, studios, apts 1-6 pers, prix à partir de 350 euros. Aussi Province Française. Bureau sur place pour vous accueillir. 514-990-0016 - 1 888 844-0123 www.interloge.com

À BARCELONE, PARIS, PRAGUE: Vienne, Rome et autres villes;Provence, Languedoc, Toscane et +. Pourquoi chercher des heures la perle rare alors que nous l'avons! www.antre-amis.com 1 888-453-4010

À PARIS: 7e-15e, coeur de Paris - près Tour Eiffel (quartier de prestige), condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, ensoleillé et paisible sur jardin. Services à proximité. Charme, tranquillité, sécurité assurés... Accueil personnalisé. Sem. Tél.: 514-272-1803.

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2½) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél. : 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

CÔTE D'AZUR: dès mi-août, Ouest St-Raphaël, appart. sur la plage, 3 pièces, 50 m², terrasse, 6 pers., résidence fleurie, (tennis, 2 piscines, gardien), 750$ – 280$ /sem. Infos, courriel : axelej@aol.com ; 514-751-2082.

EN ITALIE: Hôtels, appartements, villas, châteaux, agrotourisme, village-vacances avec repas et animation, minis et grands circuits. Côte Amalfitaine, Toscane (Florence), Sicile, Sardaigne (Costa Esmeralda), Rome, Venise et bien d'autres... Billets d'avion et loc. auto disp. Prix individuel, famille et groupe. Tél.: 514-495-2411. voyage@ovettravel.com

ITALIE: On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne dans toutes les régions d'italie, Toscana, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571. www.italianexpress.info

PARIS, ADORABLE STUDIO: Fin sem. ou sem., idéal situé dans le 7e arrondissement dans immeuble de prestige. Entièrement refait et meublé à neuf avec goût, toutes commodités, éclairé, vur sur la tour Eiffel, disponibilité d'août à décembre. 125 euros/jour. p.lago@rochebobois76.fr ou 0 11 33 6 70 33 16 70

PARIS ET NICE: À Paris 2 app. 60 m2 et 200 m2 - 8e arr., près 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h sem. À Nice grand studio plein centre, prox. Casinos, plages. +Studio et 2 pièces. Immeuble grand luxe. Promenade des Anglais, vue mer, piscine. Descriptif et prix : interlogement@aol.com 011-33-6-07-72-3334 www.apartparisnice.com

PROVENCE: Mas provençal typique, apparts de standing. Piscine, parc 2 hectares. Possibilité séjour combiné Paris et Nice. Descriptif, photos et prix sur demande. interlogement@aol.com 011-33-6-07-72-3334

XIÈME ARR. À PARIS: Studio 27 m² à louer, à partir du 13 juillet, au rez-de-chaussée du 32 rue du Général Guilhem, 75011 Paris. Immeuble datant 1870, sécuritaire, tout équipé. 80 €/nuit, 200 €/fin de semaine, semaine 350 €uros/5jours ou 400 €/7 jours. CONTACT Tél.: 336 7157 6609 ou hede_dery@hotmail.com et www.mappy.fr

AU SOLEIL

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA CATALINA: République Dominicaine. Oasis au coeur d'un jardin tropical, tranquillité et authenticité. Fine cuisine. Réservez maintenant pour la période des Fêtes. 514-388-0133. lacatalina.com

MARVIYA: Au Mexique sur la ,Riviera Maya, joli petit hôtel genre Hacienda vue sur mer! Aussi studio cuisinette, jardin, piscine. jusqu'au 15 nov 07 à partir de 300$ /sem. /2pers.. N'oubliez pas votre maillot! www.marviya.com 450-492-9094.

CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

LE SUD: 8 villas sur la plage/Riviera Yucatan, 3 ch. à coucher, 3s/bains, piscine privée. Aussi condos/appartements à travers le Mexique et les Caraibes. Courts/longs séjours. WWW.TOURSCURE-VAC.COM ou 514 345 1869 / 800 772 0360

REP. DOMINICAINE: Cabarete, Bahia de Arena. Bord de mer, plage superbe. Villas 1 1/2 à 6 1/2 avec patio. Plongée, planche à voile, "kite" restaurants, sécurité, femme de ménage. Robert Châtillon 514-497-4603. chatillon@cgocable.ca

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

Quand la voiture était encore tirée par des chevaux

RAYMOND BERNATCHEZ

Dans les années 80, quelqu'un a eu la bonne idée d'offrir une ancienne voiture à cheval à Claude Morin, villageois de Colombourg, en Abitibi-Ouest. Séduit, cet homme a entrepris d'en collectionner une trentaine dans sa grange puis de les accompagner de photos et d'objets évoquant la colonisation abitibienne au siècle passé. Claude Morin est décédé mais sa collection lui a survécu.

Ceux qui visitent la région de LaSarre apprécieront un détour par Colombourg, fusionnée depuis 2002 à Macamic. La collection de Claude Morin nous fait comprendre comment l'Abitibi s'est développée avec la traction animale. Si certaines voitures d'été et d'hiver rassemblées dans ce lieu sont d'une simplicité désarmante, d'autres étaient d'une ingéniosité confondante.

Les grands carrossiers d'aujourd'hui n'ont rien inventé pour la bonne raison que nos besoins n'ont pas vraiment changé. De par leur élégance, certaines voitures étaient conçues pour agrémenter la vie des bien nantis. D'autres avaient pour principale utilité le transport des familles, des matériaux ou des denrées. D'autres enfin combinaient deux préoccupations. En faisant basculer certains bancs au point de les fondre avec le plancher – ou en les extirpant tout bonnement à l'occasion –, on transportait moins de passagers mais plus de gros objets.



PHOTO RAYMOND BERNATCHEZ, LA PRESSE ©

Les voitures attelées ont grandement facilité la colonisation de l'Abitibi-Témiscamingue au siècle dernier. La ville de Macamic le démontre en les exposant dans une grange de Colombourg.

On peut y voir l'ancêtre de la snowmobile, soit une voiture à cheval (fermée celle-là) munie de minuscules fenêtres. Un poêle lilliputien chauffait l'habitacle alors qu'un tuyau évacuait la fumée par le toit. Les sangles de cuir de guidage pénétraient dans l'habitacle par l'avant. Le conducteur pouvait donc conduire de l'intérieur bien au chaud.

Notre vocabulaire s'enrichit: on apprend à distinguer une Runnabout d'un Jumpseat, puis d'un Sulky, d'une Barouche, d'un Buggie Bike ou d'une Express. L'hiver, on utilisait la Sleigh ou voiture sur patins dont une *made in Québec* affectant la forme d'un toboggan.

Comment s'y prenait-on pour circuler après une grosse bordée de neige? Les photos du temps montrent qu'on attelait d'abord à un ou plusieurs gros chevaux un immense et lourd cylindre de bois qui aplatissait les chemins de rangs en roulant. À quoi bon charroyer la neige ou la souffler, alors qu'il était si simple de glisser dessus une fois bien tapée?

En ayant acquis cette collection pour la conserver dans le patrimoine abitibien, comme nous l'a expliqué Ghislain Deschênes, agent de développement de Macamic, cette municipalité a pleinement assumé sa responsabilité. Que gagnerait-on à disséminer ces fragments de passé qui témoignent si éloquemment de la détermination de toute une population de s'enraciner dans un lieu?

Avec le vent qui s'insinuait en sifflant entre les planches ajourées de la grange lors de notre passage, on l'aurait dit habitée. En prime, certaines curiosités nous amusent. Comme cette photo jaunie qui nous fait voir un conducteur qui était parvenu à atteler non pas des chevaux à sa charrette mais bien des orignaux. Qui aurait cru cela possible?

Info: 819-333-8689 ou 819-782-4604 poste 225

AVENTURE • NATURE • DÉTENTE

AVENTURES ET CULTURE

DÉCOUVREZ L'AFRIQUE AVEC VOYAGE HONE: Sénégal ou Tunisie durant toute l'année. Des longs séjours, hôtel, villa, spa, circuit, golf, pêche... 514-861-1000, www.voyagehone.com

MOTORISÉ

EN MOTORISÉ: Avec chauffeur, à partir de Vegas ou Orlando selon la demande, ou de Mtl., pour des mois. Maximum 3 pers. Trajet et activités à votre choix. Une économie probable de 50 % sur les autres façons de voyager. 514-947-1144.

TOURS EN MOTORISÉ: Avec chauffeur.Laissez-nous vous conduire à travers le Québec selon votre choix de destination en motorisé. Départs de Laval/Laurentides. Forfaits à partir de 600$/jr - 3000$/sem.Max. 4 pers.514-757-5640

PLEIN AIR

KARAVANIERS: Trek/rando - vélo - kayak de mer - alpinisme. 70 circuits dans 40 pays. Bagages portés, 5 niveaux, camping ou auberge. Aussi: voyages familles, caritatifs et sur mesure. www.karavaniers.com /(514) 281-0799 /1-877-477-0799

VENEZ MARCHER AVEC NOUS !: Compostelle, Baie Georgienne, Boston. 2008 : Kilimanjaro, Costa Rica, Grand Canyon, Maroc, Gaspésie, Madère, Islande, Europe de l'Est, Parc Yosemite. Sportvac/ Randonnées Plein Air: 514-861-7587 #234 ou 1 888 776-7882 #234 www.sportvac.com

SPA NORDIQUE

NORDIC STATION: "L'authentique spa nordique en nature!" Vivez une intense expérience de bains Finlandais, Turc et Californien, rafraîchissez-vous à la rivière ou sous la cascade nordique, pour ensuite terminer en détente sur l'une de nos magnifiques terrasses en nature ou avec un massage, aux abords de la rivière CastelBrook. La détente, à l'état pur! Forfaits à partir de 35$ seulement ! Nordic Station, sortie 115 Sud de l'autoroute 10, à Magog ! Information au 1.866.414.5200 ou au www.NordicStation.ca

VOILE

NAVTOURS: Location de voiliers avec ou sans équipages; Lac Champlain, Fleuve et Lac St François. École de voile reconnu par la F.V.Q pour les brevets de croisière. Spécial automne en catamaran: Polynésie Française (Tahiti); 2299$/2sem. Îles Grecques; 1750$/2sem. Info: www.navtours.com, 514-382-4445, 1-800-949-4603, navtours@navtours.com

VOILE MER ET MONDE: Été: lac Champlain, Élite 37, 3 cabines, 2 jrs, 5 jrs; autohiv: cours théoriques navigation côtière, GPS, VHF; homologuée FVQ; 450-435-8344; http://pages.videotron.com/ecolevmm/

SÉJOURS CHOYÉS AU QUÉBEC

Vacances Santé Laurentides

SAINTE-ADÈLE

À SAINTE-ADÈLE, LAURENTIDES "SPA À L'EUROPÉENNE": L'Excelsior est un véritable centre de santé et de villégiature, un havre de bien-être doté de toutes les installations nécessaires pour faire de votre séjour une expérience vacances inédite. 51 chambres accueillantes, la plupart avec balcon pour respirer l'air vivifiant des montagnes, 34 salles pour dispenser toutes les thérapies naturelles bien établies et un centre d'esthétique, 2 piscines exotiques, int. et ext., à l'eau salée et chauffées, service de restauration en verrière ou sur la terrasse. À partir de 39.95$/pers. en occupation double incluant petit déjeuner. Soins disponibles à la carte ou en forfaits. Sans frais : Montréal, Laval, Rive-Sud : 514-990-0291, Canada/USA : 1-800-363-2483 www.spaexcelsior.com, hotel@spaexcelsior.com

SAINTE-AGATHE DES MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA) : Vivez un forfait santé dans un décor de rêve. concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues et chocolat, esth., etc. Spécial 1/2 journée 135 $. Cert. cadeaux disp. Forfait 1 à 5 jrs avec /sans hébergement. 819-324-0404, 1 800 361-6180. www.manoirsouslesarbres.qc.ca

Hôtels de Villégiature

50 à 150 chambres

BAS ST-LAURENT

POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR: ★★★★ Une nature généreuse aux abords d'un des lacs aux eaux les plus pures, sillonnée de sentiers pédestres, d'innombrables activités nautiques et terrestres (endroit où la pratique de la voile est parmi les plus économique), un centre de santé complet avec piscine intérieure et spa. Animation adulte/familiale/enfants par groupes d'âges et équipements plein air à portée de main. Hébergements diversifiés : camping, chalets, auberges, maisonnettes, nouveaux condotels de luxe et maisons de campagne champêtres 4 étoiles. Visites virtuelles : www.pohenegamook.com 1 800 463-1364

CANTONS DE L'EST

JOUVENCE, CENTRE DE VILLÉGIATURE: Enfin les vacances! Cette année, venez CÉLÉBRER À JOUVENCE! Embarquez avec nous pour un tour du monde festif. Des activités spéciales : un souper marocain, une fête foraine et une foule d'autres plaisir conçus pour la famille. Voilier, canot, kayak, pédalo, tir à l'arc, escalade, sentiers de marche et de vélo. 1 800 567-3134 Jouvence débarque chez vous www.jouvence.com/infolettre

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Charmant hôtel de villégiature situé en montagne avec vue panoramique. L'endroit idéal pour vos vacances ou réunions d'affaires. 2 piscines, lac privé avec plage, tennis, massothérapie. Semaine d'art. Cuisine du marché. Spécial: 180 $ par pers. occ. double + taxes (2 nuits, 3 repas). Val-Morin, 15 nord, sortie 76. www.farhillsinn.com. 514-990-4409 ou 1-800-567-6636

HÔTEL LE CHANTECLER: ★★★★: Spécial " 3ième nuit gratuite " à l'achat d'un forfait, chambre seulement. Forfait " Petite Folie " à partir de 69$ p.p. occ. dble incluant le p-déj. complet pour 2 ad. + 2 enf. ***Nouveau - Club Jeunesse Le Chantecler, 1/2 jour 10$ - 1 jour 15$ /enfant. À seulement 45 min. au nord de Montréal et situé à flanc de montagne aux abords d'un lac paisible, accueil chaleureux, fine cuisine italienne et nombreuses activités sur le site dont centre sportif avec piscine int., sauna, centre de santé, plage, embarcations nautiques, tennis, golf, centre équestre. 1 888 916-1616. www.lechantecler.com

Hôtellerie Champêtre — Auberges et Hôtels du Québec — Québec Resorts & Country Inns

UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE unique

Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

CANTONS DE L'EST

LES VICTORINES DU LAC: ★★★ Dépaysement, ressoursement, enchantement et saveurs au bord du lac Mégantic. 20 chambres avec salle de bain privée. Forfaits à partir de 205$ /2 pers. Spéciaux de semaine disponibles à partir du 20 août. Visitez le www.victorines.qc.ca , 1-866-494-6904. Certificats-cadeau disponibles. Nouveauté: croisière sur le lac.

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Offrez-vous une escapade inoubliable! Gastronomie réputée et chambres offrant toutes la vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon et balcon privé. À 2 minutes du Casino. 1 800 386-3731 www.aubergedesfalaises.com

LAURENTIDES

LE VILLAGE WINDIGO: Beauté sauvage, luxe intégral et gastronomie. Pour les vacanciers qui recherchent à la fois le calme des grands espaces, tout en appréciant luxe, confort et gastronomie, Le Windigo est la destination par excellence. Chalets et condos luxueux de 1 à 5 c.à c., 1 salle de bain par chambre à coucher. Profitez de nos plages sablonneuses ainsi que des eaux limpides du Baskatong parsemées d'îles vierges et verdoyantes. Marina, pontons, bateaux à moteur, kayak, VTT, sentiers pédestres, " boardwalk ", bicyclette, tennis en terre battu et plusieurs autres activités offertes sur le site. Notre restaurant situé dans un chalet en bois rond surplombant la baie du Windigo saura satisfaire les plus fins gourmets. Visitez-nous www.lewindigo.com ou appelez 1 866 946-3446, 819-587-3000

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE RIVE GAUCHE: ★★★★ Le charme d'un petit hôtel pour grandes réunions, réceptions ou séjour romantique. 22 chambres grand confort, suites, 9 salles, 10 à 300 personnes. Internet haute vitesse sans fil, fine cuisine gastronomique, vue sur Rivière Richelieu /Mont St-Hilaire. Sortie 122, Aut. 20., Beloeil. Info, réservation: 450-467-4477. Brunch tous les dimanches. www.hostellerierivegauche.com

OUTAOUAIS

AUBERGE MONTEBELLO: Charme et Confort. Une escapade en retrait de la vie urbaine où l'histoire et la nature vous donnent rendez-vous. À 1 heure de la Capitale Nationale et du Grand Montréal. Chambre à partir de 129$ /nuit. Plusieurs forfaits disponibles. Visitez www.aubergemontebello.com Réservations: 1-877-423-0001

RÉGION DE QUÉBEC

LA CAMARINE AUBERGE RESTO: Mont Ste-Anne. Golf, sentiers pédestres, vélo, découverte des lieux historiques de la Côte de Beaupré et de l'Île d'Orléans, croisières, Cap Tourmente, Vieux Québec. Forfaits à partir de 59$ p.p. occ. d.1-800-567-3939 www.camarine.com

LES HÔTELS VILLEGIA — Évadez-vous!

CANTONS DE L'EST

HÔTEL CHÉRIBOURG: ★★★★ Face au Mt Orford, centre de villégiature familial : 117 chambres et suites, salle à manger réputée, SPA, piscine, activités, gymnase et nouvelle salle de jeux supervisée de 1500 pieds carrés Chéri Club. Forfait Doux Matin à partir de 77$ p. pers. occ. dble, la nuitée et le petit-déjeuner. Également disponible : chalets et condos avec accès aux installations de l'hôtel. Informez-vous. 1 hre de Mtl, Aut. 10, sortie 118, Orford. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★ Préparez vos vacances avec le Manoir des Sables! Que vous soyez amateurs de Spa, gastronomes, golfeurs ou tout simplement pour une détente bien méritée, nous avons des rabais de tout genre pour vous. Situé à Orford, le Manoir des Sables vous offre un lac privé, piscines int./ext., activités gratuites sur place. Circuits de vélo de montagne pour tous les calibres. Forfait B&B à partir de 89$ par pers., occ. dble. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

CENTRE DU QUÉBEC

LE VICTORIN, HÔTEL & CENTRE DE CONGRÈS: ★★★★

Pour vos loisirs où pour relaxer au centre de santé Azur, laissez-vous emporter au cœur du Québec, à Victoriaville. Forfait Théâtre des Grands Chênes à partir de 120$ par pers., occ. dble. 152 chambres soigneusement remodelées pour vous procurer repos et tranquillité à un prix plus que convenable. B&B à partir de 65$ par pers, occ. dble. De plus, le Victorin vous offre son tout nouveau centre de congrès avec ses 27,000 p.c. d'espace réunions. Récipiendaire catégorie hébergement et prix du Tourisme Centre-du-Québec. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN: ★★★★ Le Manoir St-Castin vous propose une multitude d'activités de plein air et un accès direct (300 pieds de plage) au lac Beauport à quelques minutes du centre-ville de Québec. Golf, parcours d'aventure, équitation, rafting, vélo de montagne et bien plus encore… Spécial forfait revitalisant incluant massage, enveloppement à la vigne rouge et thé vert, balnéothérapie, chromothérapie. De plus, forfait B&B à partir de 70$ par pers., occ. dble. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

CHALETS-CONDOS

CHALETS-CONDOS VILLEGIA: Vous recherchez un peu plus d'intimité pour vos vacances! Optez pour les chalets-condos des Hôtels Villegia avec accès à toutes les activités gratuites des hôtels. Vous pouvez choisir parmi deux magnifiques régions : les Cantons-de-l'Est (Orford) et Québec (Lac Beauport). Les chalets-condos de 1, 2, 3 ou 4 chambres à coucher et cuisine complète, sont idéals pour des séjours en famille ou entre amis, à prix abordables. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

Relais & Châteaux

Caractère
Calme
Charme
Courtoisie
Cuisine

La fine fleur des maîtres hôteliers

MONTÉRÉGIE

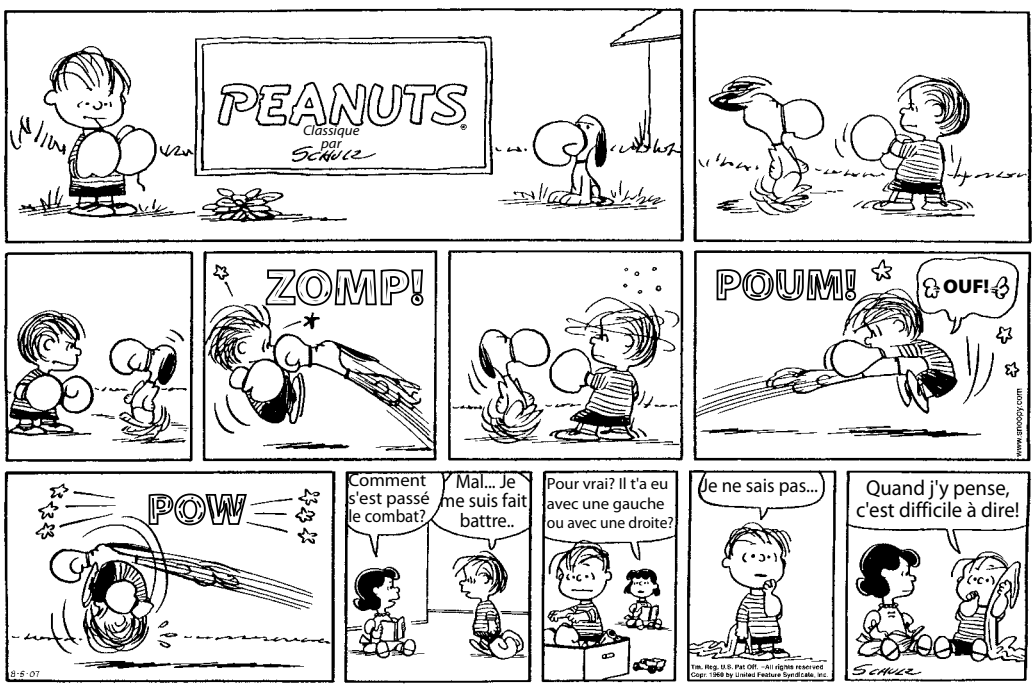
HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com

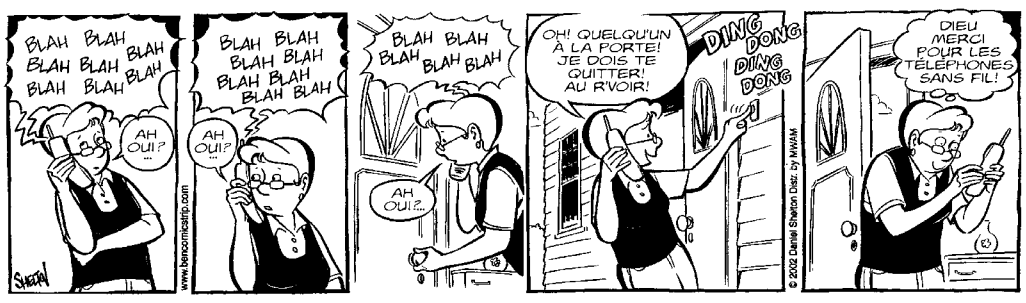
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

AMUSEZ-VOUS !

PEANUTS



BEN



CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

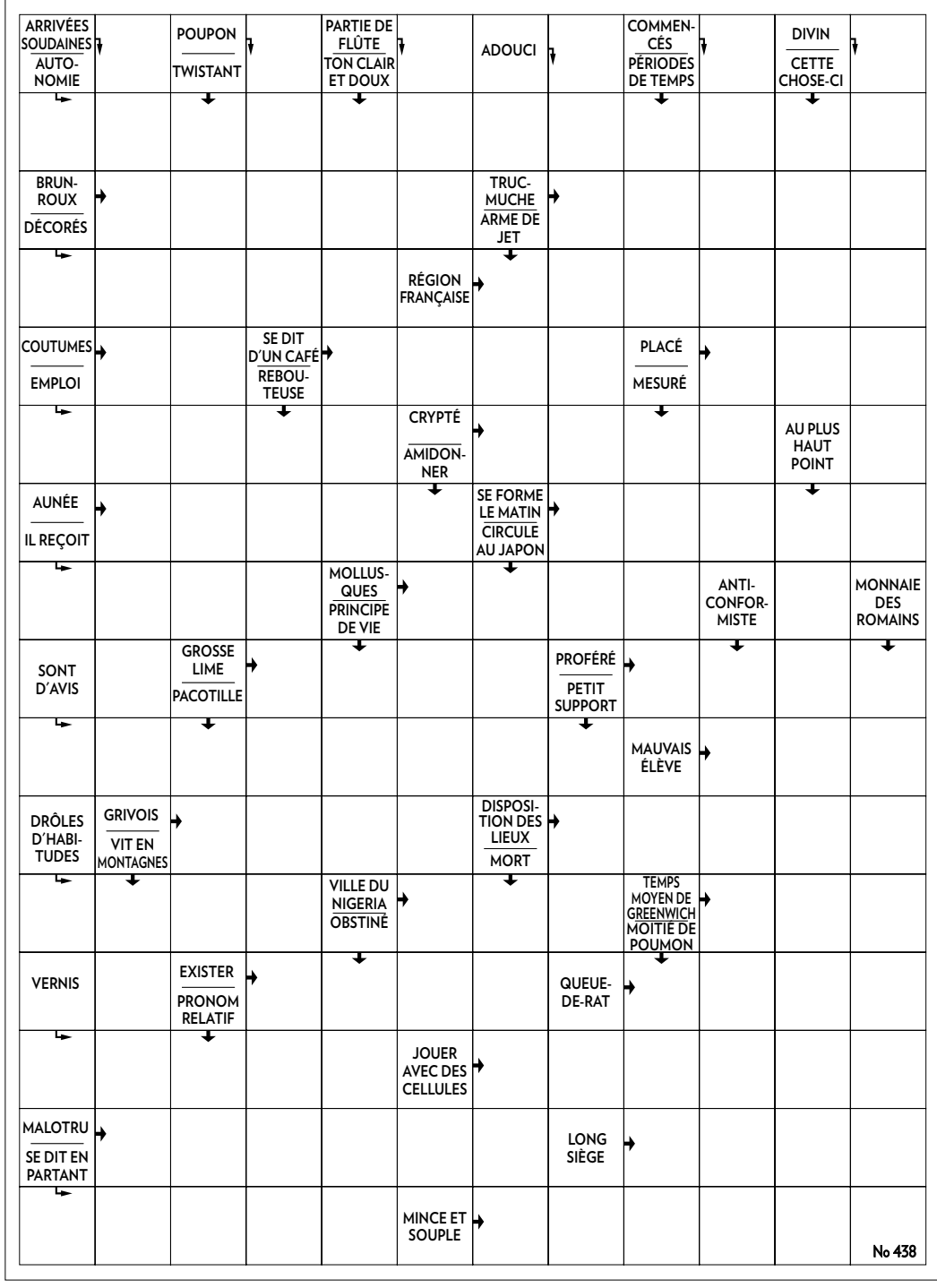
Thème : Citation de Victor Hugo

S	E	C	I	E	T	U	N	G	O	R	C	A	U
X	S	Z	S	D	U	G	N	D	E	N	■	A	P
A	■	A	S	■	I	A	■	E	U	S	■	■	S
N	■	■	■	■	■	X	■	■	■	■	■	■	■

SOLUTION du dernier numéro

Dieu a inventé la calvitie pour rendre les hommes plus humbles.

MOTS FLÉCHÉS



MOT MYSTÈRE

SPORTS | Un mot de 8 lettres

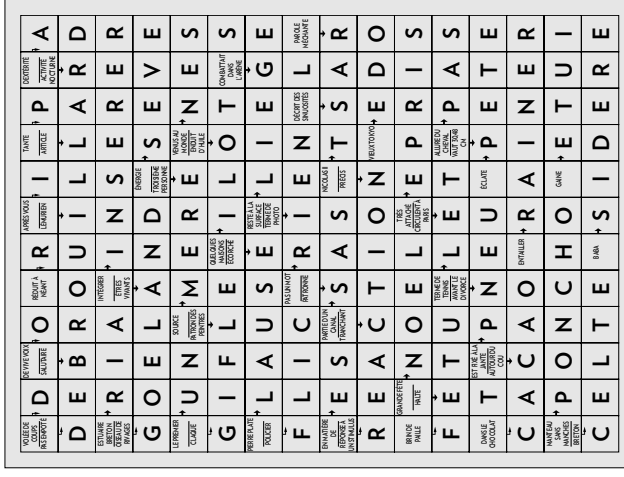
ACE
ALLOS
APPEL
CANOTAGE
CEINTURE
CENDREE
CHISTERA
COPPI
CRAWL
CRICKET
DERNY
DOJO
DOPER
EFFET
ELAN
ENDURO
ENVOI
EPEISTE
EPSOM
ESCRIME
ETAPE
HAIE
IPPON
JEU
KART
LEADER
LET
LICENCE
LIEVRE
LOB
MAILLOT
MARQUE
MAT
MCENROE
MELEE
MOYEN
NAGE
NUL
NURMI
OMNIUM
PASSEE
PAUSE
PELE
PLUME
POINT
RAID
RAME
RECORD
REPRISE
REVERS
ROME
SCULL
SERIE
SERVIR
SKI
STEMM
TERRAIN
TIR
TITRE

SOLUTION du dernier numéro | **FICTION**

A	R	E	T	S	I	H	C	E	N	D	R	E	E	S
E	S	I	R	P	E	R	O	A	O	T	E	F	F	E
T	E	E	I	V	I	P	P	O	N	K	M	R	R	N
A	R	C	R	C	E	P	P	I	T	O	A	U	N	E
P	T	N	K	I	E	I	I	O	S	N	T	R	L	Y
E	I	E	E	L	E	P	L	V	K	N	I	A	T	O
B	T	C	I	M	G	L	N	N	I	T	N	O	G	M
M	O	I	U	M	I	M	M	E	T	S	I	E	P	E
S	O	L	L	A	R	L	C	S	E	G	A	N	A	L
C	P	S	M	J	E	U	E	C	R	L	C	D	S	E
U	E	N	P	T	E	R	N	R	R	E	E	U	S	E
L	U	S	R	E	V	E	R	I	A	A	C	R	E	I
L	U	M	U	I	N	M	O	M	I	D	W	O	E	A
E	U	Q	R	A	M	E	E	E	N	E	R	L	R	H
E	M	O	R	E	P	O	D	I	A	R	O	J	O	D

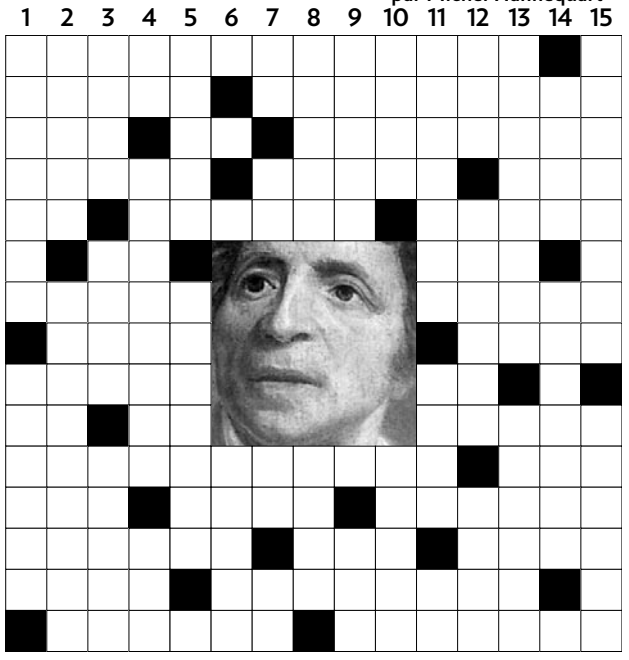
MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro



LA GRILLE DES MORDUS

par Michel Hannequart



HORIZONTALEMENT

1 *Son nom.*
2 Rafraîchissement – Sans brûler.
3 *Partie de ce qu'il a fondé* – Île – S'entend dans le désert.
4 Extra-muros – Un peu de paranoïa – Plante vivace.
5 Conjonction – En fait, ils sont blancs ou noirs? – Pas verbeux.
6 Marche au pas – Monnaie.
7 Pas de quoi rouler sous la table – Porte.
8 Sert à lier – On l'éteint pour lire un peu.
9 C'est une classe – Début des vendanges.
10 Pronom – Infinitif – Pas pour tous.
11 Travail de savetier – Pour mieux y voir.
12 Cri – Gros amateur de sushis – Contient du miel.
13 Fêtés – Il a des boules blanches – Pour attraper facilement les pigeons.
14 Ne doit pas aimer la canicule! – Ne flambent pas.
15 Instruments – Poids grec.

VERTICALEMENT

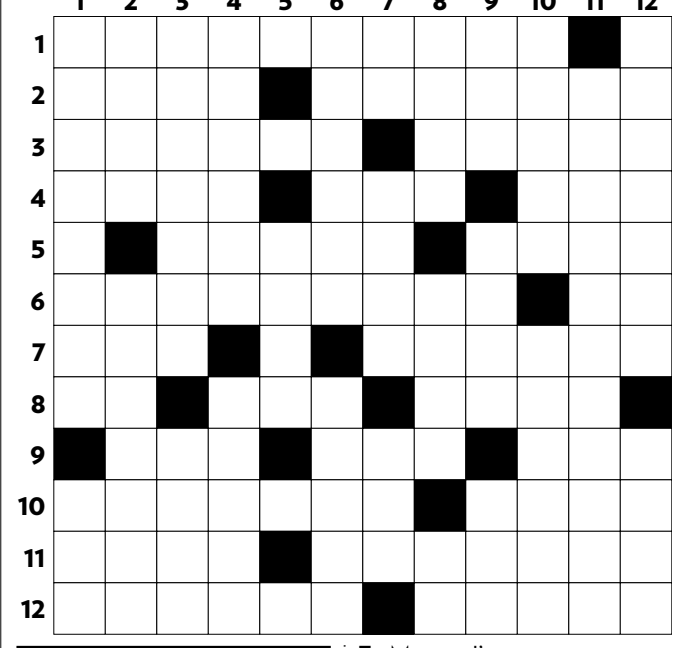
1 *Il en a fondé un – Elle n'est pas allé lui laver le dos!*
2 S'oppose tout à fait au plaisir – Filent en douce...
3 Inventeur fécond – Beaucoup – Descend rapidement.
4 Négation – Fous – Vertical, que dans une autre vie...
5 Qualifie un gris – Le contraire d'une greffe.
6 Traîner.
7 Note – En entrevue – Titre – Symbole.
8 Comme l'air! – Truc de marque.
9 Battus – Pronom indéfini.
10 Prénom – Poète.
11 Sur pied – Pas nécessairement exaucé – Possessif.
12 N'est pas palpable – Souvent jetés... plus tard! – Escarpement du Jura.
13 Sans éclat ni fraîcheur – A ne pas mettre dans la salade.
14 Façon de prouver – Plaies de chênes.
15 Pas zen – Faisait naufrage.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	R	I	C	T	A	B	A	R	L	Y	■	R	E	G
2	N	O	■	H	O	M	E	L	I	E	■	A	E	R	E
3	M	U	S	E	L	E	T	■	S	N	O	B	S	■	N
4	E	T	A	M	E	■	O	U	S	T	■	R	I	P	E
5	R	I	■	I	R	O	N	T	■	S	A	U	N	E	R
6	■	N	O	N	E	■	■	■	■	S	T	E	R	E	■
7	T	I	R	E	R	■	■	■	■	S	I	■	L	■	■
8	R	E	E	R	■	■	■	■	■	E	■	B	E	C	■
9	E	R	E	■	F	■	■	■	■	O	P	E	R	A	■
10	M	E	S	S	E	■	■	■	■	I	L	L	■	R	■
11	P	S	■	P	R	E	T	E	■	D	R	O	I	T	E
12	L	■	P	I	A	N	I	S	T	E	■	M	A	R	S
13	I	B	A	N	■	E	S	T	I	M	A	B	L	E	S
14	N	A	V	A	L	E	S	■	G	O	R	E	■	V	E
15	S	T	E	L	E	■	E	V	E	N	T	R	E	E	S

MOTS CROISÉS

Du lundi au dimanche
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

1 Un endroit où il y a certainement de l'argent.
2 Ronger – Contentement excessif de soi.
3 Minuscule – Individus.
4 État d'Asie – N'avoue pas – Lentilles.
5 Mouvement impétueux – Arbre.
6 Vagues – Dans le vent.
7 Envoie ad patres – Inattentif.
8 Article arabe – Jamais – Halo.
9 A cours à Bucarest – Cri sourd – Est étendu.
10 Urbain – Fleur.
11 L'Ohio en est un – Le gros des coureurs.
12 Relatif à la Lune – Déplie.

VERTICALEMENT

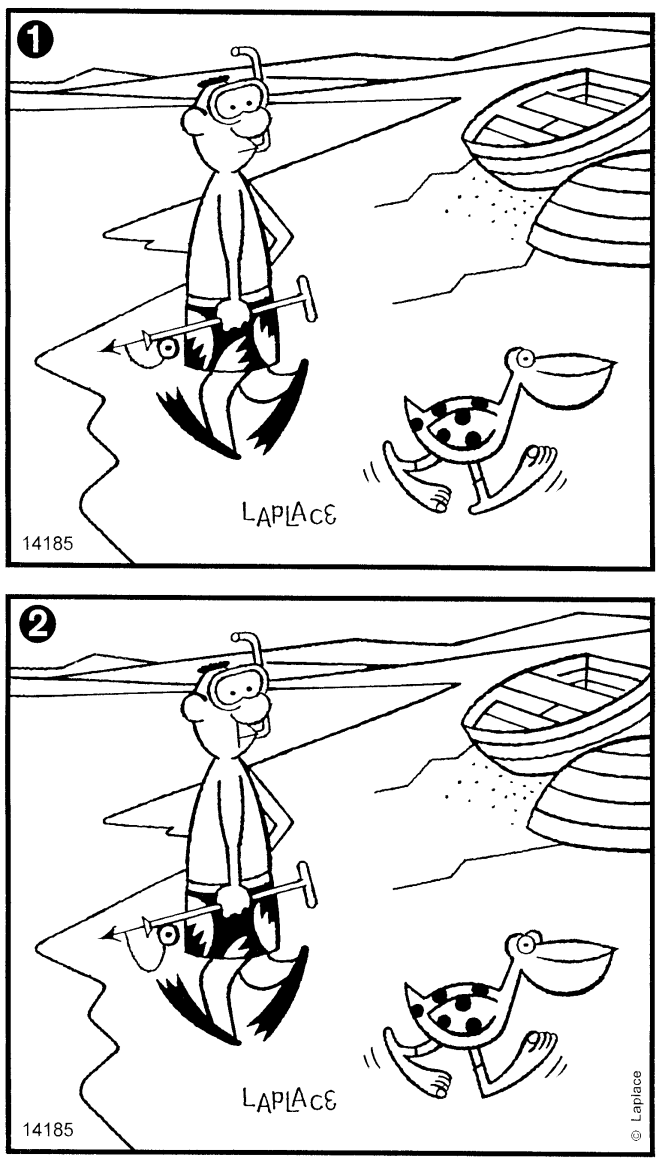
1 Désir immodéré de richesses – Démonstratif.
2 Montrer du sang-froid – Manque total de talent.
3 Noceuse – Table de boucher.
4 Riche – Matière textile.
5 Marque l'intention.
6 Savant ottoman – Vole.
7 Sur une portée – Défaite des Prussiens – Bête bête.
8 Déduite – Peuple de Bornéo – Laize.
9 Le temps des amours – Qui a une grosse charpente – Maladie de la vigne.
10 Se servir d'un fusil – Chicane sur des riens.
11 Fin de verbe.
12 Mettent fin à – Porte en avant.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	U	C	H	E	■	F	R	E	I	N
2	E	P	R	E	U	V	E	■	A	C	N	E
3	S	P	I	■	T	E	N	E	B	R	E	S
4	S	E	N	A	T	■	A	T	O	U	R	S
5	E	L	E	V	E	R	■	I	T	E	M	■
6	M	E	■	I	■	H	E	R	E	■	E	H
7	A	R	I	S	T	O	T	E	■	P	S	Y
8	T	■	M	O	I	■	A	R	D	U	■	G
9	H	E	P	■	T	N	T	■	E	T	A	I
10	I	R	O	N	I	E	■	A	T	O	N	E
11	E	O	L	E	■	M	A	R	T	I	E	N
12	U	S	I	T	E	S	■	C	E	S	S	E

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



SOLUTION

1 Bouche de l'homme. **2** Un motif plus petit sur le bermuda. **3** Fil du harpon plus long. **4** Rivage différent devant l'homme. **5** Les yeux du canard. **6** Talon droit du canard plus court. **7** Terrain modifié sous le canot de droite. **8** Banquette du canot de gauche plus longue.



NOUVEAU! Abonnés de Bell Mobilité, composez le #7111*

RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT

NOTEZ le numéro de l'annonce

COMPOSEZ par la suite le 1 900 451-7111*

FEMME CHERCHE HOMME

ARIANE, SENSUELLE ET SANS TABOUS, 29 ans, 5'8'', poids prop, blonde, yx noisette, jolie, passionnée, féminine, aime rire, cherche H, pour agréables rencontres intimes et peut-être plus si affinités. **180805**

ROUSSE DÉSIRANT S'INVESTIR, Mtl, 56 ans, 5'8'', 155 lb, chev roux courts, yx pers, intègre, a bon sens de l'humour, aime théâtre, golf, désire H, plus de 5'8'', n-fum, intègre, pour relation à long terme. **170453**

PRINCESSE DES ÎLES PERDUES, Boucherville, 42 ans, 5'2'', chev noirs, yx bruns, belle app, réfléchie, respectueuse, aime tennis de table, plein air, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **1772791**

BOUGER, RIGOLER ET SE COLLER! Brunette de 52 ans, 5'3'', 116 lb, chev bruns, paraît plus jeune, jolie, aime vélo de route, voyages, théâtre, cherche à faire la rencontre de H, n-fum, urbain, pour amitié, complicité et amour. **180381**

ANNONCE DE LA SEMAINE

HOMME STABLE DEMANDÉ, femme de 42 ans, 1 mètre 60, 110 lb, fumeuse, sobre, jolie, distinguée et affectueuse, peu sportive, aime le ciné, aimerait découvrir un Homme, gentil, honnête, sincère, intelligent et ayant un bon caractère. **181021**

UNE SEPTUAGÉNAIRE CULTIVÉE ET ROMANTIQUE, 5'4'', 128 lb, mince, jeune coeur et app, honnête, sincère, aime histoire, géographie, recherche H, pour partager activités culturelles et dialoguer. **177897**

ÈVE, SENSUELLE ADORANT LES NOUVELLES EXPÉRIENCES, 27 ans, 5'8'', 140 lb, brune, yx pers, belle, sportive, romantique, aime sports, animaux, veut H 25-45 ans, pour belles conversations et relations intimes. **179797**

JOHANNE, OUVERTE À TOUTES POSSIBILITÉS, 37 ans, 5'9'', poids prop, autonome, aime sports, ciné, théâtre, recherche H 37-45 ans, pour relations occasionnelles ou à long terme. **121159**

PROFESSIONNELLE SENSUELLE ET DÉTERMINÉE, 50aine, 5'3'', 120 lb, chev châtain-roux, yx brun-vert, jolie, délicate, heureuse, aime nature, arts, cherche H, pour vivre relation harmonieuse. **180564**

QUOI DE MIEUX QU'UNE RANDONNÉE POUR FAIRE LE PLEIN! Mtlaise, 45 ans, 5'7'', 139 lb, chev blonds, yx pers, app agréable, respectueuse, sociable, aime musique, espère H 45-55 ans, pour intimité et plus. **3322349**

LILI EST SENSUELLE ET SANS TABOUS, jolie blonde de 29 ans, 5'6'', yx noisette, énergique, passionnée, douce, féminine, aime rire, désire H, pour agréables rencontres intimes et plus si affinités. **157024**

ALLURE SPORTIVE ET DISTINGUÉE, Mtl, 58 ans, 5'7'', 135 lb, belle app, en forme, cherche H bon, honnête, chaleureux, pour bâtir belle relation et projets. **180377**

DOUCE FOLIE ET TENDRE PASSION, belle Mtlaise, 57 ans, 5'5'', taille prop, drôle, intègre, aime gym, arts, veut complice plus grand, n-fum, équilibré, sensuel, pour relation respectant besoins de chacun. **180036**

ÉLISABETH, CHARMANTE AYANT DE BONNES VALEURS, 25 ans, belle app, un peu timide, sympa, aime la vie, nature, sports, désire H gentil, ouvert d'esprit, respectueux et affectueux, pour faire connaissance. **179622**

TIMIDE AYANT BESOIN D'ÊTRE APPRIVOISÉE, Laval, 33 ans, 5'2'', 163 lb, chev et yx bruns, app agréable, timide, positive, aime musique, aimerait rencontrer H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1220493**

LE BONHEUR EST À LA BONNE HEURE, femme de Longueuil, 47 ans, 5'3'', 148 lb, chev et yx bruns, belle app, authentique, éternelle ado, aime sports nautiques, recherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **3339633**

LOULOU CROIT QU'IL N'EST JAMAIS TROP TARD POUR AIMER, 63 ans, 5'2'', 130 lb, belle, active, cultivée, aime golf, marche, voyages, désire complice 64-70 ans, n-fum, libre, actif, établi et éduqué. **180534**

LA VIE EST TROP COURTE POUR NE PAS AIMER, femme de Mtl, 44 ans, 5'1'', 105 lb, châtaine, yx pers, top modèle, sociable, drôle, aime randonnées, s'entraîner, recherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **2719229**

RETRAITÉE ACTIVE ET RAFFINÉE, 70 ans, 5'6'', 135 lb, rousse, tendre, autonome, aime humour, arts, littérature, peinture, sports, voyages, aimerait rencontrer H. **179829**

VICKY, PASSIONNÉE ET TRÈS INTENSE, engagée de 28 ans, aime s'amuser, aventure, désire H ou F, aimant se laisser aller, pour relation discrète et occasionnelle. **3339431**

HÉLÈNE RÉPOND À TOUS LES CRITÈRES DE BEAUTÉ FÉMININE, 64 ans, pas prête pour la retraite, aimerait rencontrer H, pour relever défi et se réaliser différemment à deux. **179972**

BELLE GOLFEUSE DISTINGUÉE, Mtl Nord, 42 ans, 1m60, 109 lb, fum, n-droguée, chaleureuse, aime ciné, tennis, désire H distingué, à l'aise, gentil, bon, caractère, intelligent, pour relation stable. **180095**

J'ESPÈRE ENCORE TROUVER L'AMOUR, Mtlaise de 63 ans, 5'3'', 116 lb, chev blonds, yx bruns, belle app, sympa, enjoüee, aime musique, ciné, cherche à découvrir H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2397178**

COMPLICITÉ DU COEUR, DU CORPS ET DE L'ÂME, femme de 60 ans, grande, mince, aime vélo, pique-niques, nature, culture, danse, convoite H doux, rieur, pour goûter beautés de la nature et de la vie. **164972**

UNE OREILLE ATTENTIVE POUR SE JASER, Mtlaise de 54 ans, 5'5'', 160 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, timide, authentique, aime sports, camping, recherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2778069**

PRÊTE À TOUT ET SANS TABOUS, blonde de 5'4'', 110 lb, yx bleus, peau basanée, très sexy, look sensuel et à la mode, cherche H sympa, pour passer beaux moments cet été sans arrière pensée si chimie. **156357**

LE SEXE EST PHYSIQUE, L'AMOUR EST CHIMIQUE, LES DEUX WOW! Belle brune de Beloeil, 37 ans, 5'1'', 150 lb, yx bruns, indépendante, réservée, aime musique, littérature, désire H 35-45 ans, pour amour. **2722717**

JOLIE RETRAITÉE ROMANTIQUE, 50aine, 5'6'', 135 lb, n-fum, aime randonnées, tennis, vélo, souhaite H, avec affinités, pour partager activités sportives et culturelles et relation à long terme. **177794**

PROFESSIONNELLE INTELLECTUELLE DÉSIRANT S'AMUSER, Rive-sud, 52 ans, petite, convoite professionnel, 45-58 ans, pas trop grand, intelligent, pour danser, sortir et peut-être s'engager tout doucement. **179299**

FÉMININE, DISTINGUÉE ET POSITIVE, professionnelle de Rive-Sud, 54 ans, 5', poids prop, yx verts, n-fum, jolie, aime voyages, danse, humour, espère H, n-fum, honnête, scolarisé et ayant bon tempérament. **179260**

CASSANDRA EST SENSUELLE ET SPORTIVE, 29 ans, chev noirs, yx bleus, 5'6'', très bien prop, bon sens de l'humour, aime ciné, cherche H, pour partager moments intimes agréables et soirées passionnantes. **177789**

PRÊTE À RENCONTRER L'HOMME DE MA VIE, St-Hubert, 41 ans, 5'5'', 146 lb, chev bruns, yx pers, belle app, respectueuse, spontanée, aime kayak, recherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **3312410**

MONTRÉALAISE ADORANT LE TENNIS, 47 ans, 5'7'', 128 lb, châtaine, yx bleus, allure jeune, a 1 fils, aime vélo, roller, resto, ciné, souhaiterait faire connaissance avec H n-fum, respectueux, honnête et partageant affinités. **179569**

SOURIANTE ET RAFFINÉE, 51 ans, 5'3'', quelques poignées d'amour, calme, aime la vie, spectacles, voyages, golf, cherche bel H, n-fum, sans jeune enfant, pour relation complice avec respect et confiance. **1824667**

QUILLEUSE AIMANT RIRE, 60 ans, 4'11'', 185 lb, chev blonds, yx enjouée pers, n-fum, souriante, aime la vie, rire, vélo, pétanque, souhaite H 60aine, libre, aimant la vie et ayant passé réglé. **2421699**

JEUNE VEUVE DÉSIRANT VOUS CONNAÎTRE, Longueuil, 54 ans, 5'4'', 144 lb, n-fum, simple, honnête, désire H 50-65 ans, 5'8''-6', 160-180 lb, n-fum. **3320372**

DIANE, SPORTIVE CURIEUSE, Rive-Sud, 49 ans, 5'3'', chev bruns, yx noisette, active, sociable, aime travail, golf, désire H 45-53 ans, 5'10'' et plus, 180 lb et plus, allumé, enjoué, fidèle, pour amour. **167846**

POSITIVE, SOURIANTE ET HEUREUSE, 46 ans, 5'2'', 130 lb, chev et yx noirs, teint basané, simple, aime la vie, convoite H 40-50 ans, sobre, n-drogué, doux et attentionné. **2464572**

SYLVIE EST TOUJOURS DE BONNE HUMEUR, petit rayon de soleil de 43 ans, femme d'affaires, optimiste, souhaite trouver alter-égo, fidèle, prêt à s'engager et ayant sens de l'humour. **3350792**

JUDY, COQUINE ET SENSUELLE, 40 ans, 5'6'', 160 lb, cheveux noirs, yeux bleus, belle app, chaleureuse, dynamique, aime enfants, plein air, moto, recherche H séducteur, taquin, robuste, doux et patient. **160117**

PLEINE D'AMOUR À DONNER, Mtlaise, 38 ans, 5'5'', 141 lb, blonde, yx gris, app agréable, positive, romantique, aime vélo, roller, veut H 35-45 ans, pour amour et plus. **2410294**

OUVERTE D'ESPRIT ET DE CORPS, 33 ans, 5'4'', mince, chev mi-longs, belle app, a grand sens de l'humour, aime soirées bien arrosées, voyages, cherche H, bien dans sa peau, pour moments intenses et sensuels. **158769**

L'AMOUR C'EST DONNER SANS ATTENDRE EN RETOUR, femme de St-Hubert, 46 ans, 5'3'', 140 lb, chev châtains, yx verts, belle app, sociable, romantique, aime musique, cherche à prendre contact avec H 45-55 ans, pour relation amoureuse. **3156394**

ÉLÉGANTE ET JOLIE RETRAITÉE, 64 ans, 5'4'', 118 lb, cherche H 62-74 ans, en forme, cultivé, bon, doux, affectueux, aimant nature, vélo, marche, golf et voyages, pour partager petits bonheurs au quotidien. **178175**

OUVERTE D'ESPRIT ET ROMANTIQUE, Nadia, 28 ans, 5'6'', 120 lb, chev longs noirs, yx verts, désirerait H 25-50 ans, pour amitié ou relation à long terme. **159443**

UNE PERLE RARE À DÉCOUVRIR, femme de Boucherville, 36 ans, 5'8'', 136 lb, chev et yx bruns, belle app, romantique, réservée, désire connaître H 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **1532546**

PLANTUREUSE AU LOOK EXOTIQUE, Alexia, 27 ans, 5'6'', 135 lb, chev longs noirs frisés, yx verts, origine portoricaine, désire H mature et voulant s'amuser. **159580**

SOURIANTE ET DRÔLE, St-Hubert, 36 ans, 5'9'', 139 lb, chev et yx bruns, app agréable, mature, souhaite rencontrer H 35-45 ans, pour intimité et plus. **3322627**

ANNE, FÉMININE ET CHARMANTE, début 50aine, 5'2'', 120 lb, rousse, yx verts, douce, simple, curieuse, aime s'entraîner, désire H 50-56 ans, 5'8'' et plus, mince, n-fum, tendre, pour but sérieux. **179577**

L'AMITIÉ PEUT PARFOIS MENER À L'AMOUR, femme de Laval, 41 ans, 5'3'', chev châtains, yx pers, indépendante, drôle, aime vélo, volley-ball, recherche H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1403153**

CHAQUE CENTIMÈTRE CUBE DE L'ESPACE EST UN MIRACLE, Mtlaise, 53 ans, 5'6'', 120 lb, châtaine, yx bleus, app agréable, sociable, respectueuse, aime randonnées, désire H 45 ans et plus, pour amitié. **2550351**

LINE N'A PAS PEUR DE L'ENGAGEMENT, 33 ans, aimerait H, bien dans sa peau, sens de l'humour, romantique, affectueux, avec esprit de famille, pour vie à deux. **3255801**

UNE FILLE VRAIE! Vaudreuil, 41 ans, 5'3'', 115 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, positive, indépendante, aime plein air, ciné, désire H 30-40 ans, pour amour et plus. **2166253**

LES YEUX SONT LE REFLET DE L'ÂME, jolie blonde de Mtl, 37 ans, 5'5'', 120 lb, yx bleus, drôle, franche, aime littérature, sports, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **1446372**

SARAH NE S'EN FAIT PAS AVEC LA VIE, Sarah, 24 ans, 5'5'', 110 lb, chev longs auburn, yx bruns, célibataire, désire H drôle, agréable et ayant sens de l'humour. **164971**

MARGINALE ET OUVERTE D'ESPRIT, 31 ans, grande, mince, chev noirs, yx pers-vert, aime profiter des plaisirs de la vie, cherche H ou couple, sens de l'humour, pour discuter, sortir et plus si affinités. **167425**

FÉMININE, DOUCE ET GENTILLE, 36 ans, a 1 fille (11 ans), fidèle, timide, aimante, désire H environ du même âge, honnête, fidèle, gentil, n-violent et respectueux. **3320431**

COMME UNE FLEUR, femme de Mtl, 37 ans, 5'11'', 140 lb, chev châtains, app agréable, authentique, éternelle ado, aime ciné, littérature, désir H 35-45 ans, pour amitié. **3226921**

PASSIONNÉE DE LA VIE, Anjou, 36 ans, 5'5'', 146 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, passionnée, respectueuse, ciné, aimerait rencontrer H 25-45 ans, pour amour. **2772582**

ROMANTIQUE PROFITANT DE LA VIE AU MAXIMUM! Belle femme de Beloeil, 50 ans, 5'5'', 125 lb, chev et yx bruns, drôle, aime sports, littérature, aimerait rencontrer H 35-45 ans, pour amour et plus. **1477290**

BESOIN D'AIDE?
NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!
1-888-985-2233
DE 9AM À MINUIT TOUS LES JOURS.



JOYEUSE UNIVERSITAIRE ENGAGÉE, 59 ans, dynamique, cherche ami et plus, 55-65 ans, 5'8'', n-fum, universitaire, discret, danseur si possible, pour s'évader du rationnel. **176070**

CURIEUSE, CULTIVÉE ET RIEUSE, yx noirs, jolie, drôle, rebelle, sauvage, aime nature, neige, mer, théâtre, cherche H 40-48 ans, mince, brillant, pour sorties, folies et apprivoisement. **179572**

DISTINGUÉE, FIDÈLE ET SINCÈRE, St-Eustache, 67 ans, 5'4'', 137 lb, honnête, aime marche, théâtre, musique, recherche H 65-72 ans, n-fum, en bonne santé et ayant belles manières, pour but sérieux. **27032**

JOLIE RETRAITÉE RAFFOLANT DES VOYAGES, Ouest de Mtl, 56 ans, 5'6'', 150 lb, chev longs, yx foncés, n-fum, calme, aime soleil, mer, danse, musique, désire H 63 ans et moins, grand, élégant, pour amour. **176958**

PROFITER DE LA VIE À DEUX, Lavalloise, début 50aine, 5'11'', châtaine, yx bleus, douce, rieuse, spontanée, authentique, désire H grand, aimant arts, escapades, prêt à s'investir dans relation joyeuse. **179530**

RETRAITÉE SOCIABLE PRÉFÉRANT LA SIMPLICITÉ, Mtl, 65 ans, 5'6'', 176 lb, célibataire, aime bénévolat, marche, natation, désire faire la rencontre de gentleman 66-70 ans, célibataire, veuf, divorcé, pour relation sérieuse. **180268**

CAROLE, CRÉATIVE DE BONNE HUMEUR, professionnelle, 40aine, 5'5'', belle app, sportive, désire H autonome, ayant goût de l'aventure, aimant voyages et conversations, pour relation sérieuse. **180357**

MAMAN TRÈS FÉMININE ET DOUCE, près de Laval, 52 ans, 5'1'', 124 lb, blonde, yx pers, a fille, aime culture, marche, désire H attentif, pour amour. **180451**

PROFESSIONNELLE HABITÉE PAR UN ÉLAN CRÉATEUR, banlieue de Mtl, 45 ans, 5'5'', mince, châtaine, yx verts, n-fum, jolie, a 2 chats, aime nature, vélo, cherche H patient, doux, passionné et aimant rire. **176662**

ENTRER MUTUELLEMENT EN RÉSONNANCE, jolie femme de 54 ans, 5'1'', 108 lb, allure jeune, scolarisée, sensible, aime nature, marche, arts, désire H 50aine, poids santé, gentil, cultivé, pour amitié amoureuse. **164572**

L'AMOUR EST UN DESSERT QUI SE DÉGUSTE À DEUX, Lavalloise de 43 ans, 5'5'', 153 lb, chev blonds, yx verts, drôle, gentille, aime canot camping, plein air, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus. **3074928**

PIERRE PRÉCIEUSE, femme de 54 ans, 5'3'', mince, active, colorée, distinctive, souhaite H 48-56 ans, grand, n-fum, libre de tout, sans prétention et capable de se remettre en question. **179887**

FATOU RECHERCHE L'ÂME SOEUR, 30 ans, 1m72, 125 lb, souhaite rencontrer H intellectuel, gentil, pour partager amour, avenir et plus. **179897**

SAINE AYANT UN LOOK JEUNE, 46 ans, 5'8'', 130 lb, n-fum, belle, active, aime, sports, camping, voyages, aimerait rencontrer H sincère, honnête, libre, prêt à s'investir, pour relation amoureuse. **179953**

SONIA DÉSIRE COMMENCER PAR L'AMITIÉ, Mtl, 24 ans, aime ciné, restauration, sports, souhaite rencontrer H indépendant, sérieux, pour relation amicale. **3279559**

ANNICK, ENJOUÉE DÉSIRANT VOUS JASER, 31 ans, belle app, ouverte d'esprit, aime la vie, jaser, souhaiterait rencontrer H, pour faire plus ample connaissance. **157260**

SUZANNE, RETRAITÉE ADORANT VOYAGER, Laval, 61 ans, 5'6'', 158 lb, chev longs, yx bleus, n-fum, belle app, divorcée, aime balades en auto, resto, marche, aimerait H 58-68 ans, 5'6'' et plus, sincère. **167013**

FRANCINE EST HEUREUSE ET CHANCEUSE, Basses-Laurentides, 53 ans, 5'7'', bien prop, blonde, yx bleus, n-fum, paraît très bien, aime bouger, rire, souhaite H plus grand, pour amour. **180106**

MONTRÉALAISE AYANT UN BEAU SOURIRE, 46 ans, 5'7'', poids prop, chev et yx bruns, aime vélo, marche, voyages, plein air, ciné, théâtre, désire H 47-52 ans, pour but sérieux. **170402**

SUZANNE, POSITIVE APPRÉCIANT LA DIVERSITÉ, 55 ans, 5'2'', 125 lb, app jeune, intègre, aime gym, marche, musées, cherche H, plus ou moins 50 ans, n-fum, végétarien, pour relation sérieuse. **179665**

RAFFINÉE, SÉDUISANTE ET PIMPANTE, Ottawa, à l'aube de 60 ans, poids santé, blonde, en forme, enjouée, aime fine cuisine, vin, arts, voyages, désire H 60 ans et plus, galant, lettré, pour amour véritable. **179675**

BELLE, SPORTIVE ET LIBRE, 50aine, autonome, aime vélo, sorties récréatives, aimerait rencontrer H du même groupe d'âge, pas compliqué et avec affinités. **179246**

RETRAITÉE JOYEUSE ET ACTIVE, 65 ans, 5'1'', 130 lb, n-fum, allure jeune, spirituelle, a belle éducation, aime voyages, resto, convoite H sobre, autonome, honnête, avec affinités, pour relation stable. **179488**

USAGÉE MAIS RECYCLÉE, professionnelle retraitée de 70 ans, souhaiterait rencontrer H 60 ans et plus, ayant goût de vivre intensément. **179621**

THÉRÉSA A DE LA TENDRESSE À PARTAGER, mère monoparentale de Mascouche, 44 ans, fidèle, loyale, attentionnée, désire H mature, patient, calme, respectueux, sincère, pour amitié solide. **3137930**

SYLVIE EST UN PETIT RAYON DE SOLEIL, Mtl, 37 ans, souriante, spontanée, positive, jolie, ricaneuse, a 4 enfants, veut rencontrer H sérieux, ayant caractère, indépendant, pour relation sérieuse. **3319654**

CÉLINE, PASSIONNÉE ET TAQUINE, mi 60aine, 5'1'', poids santé, jolie, en santé, dynamique, patiente, généreuse, curieuse, aime marche, balades en auto, ciné, danse, voyages, resto, veut connaître H. **178890**

NANCY A DE BELLES VALEURS, célibataire de 38 ans, 5'2'', poids prop, veut rencontrer H 30-45 ans, n-fum, gentil, compréhensif, respectueux, aimant vélo, nature, voyages, pour but sérieux à long terme. **179082**

GOLFEUSE PASSIONNÉE RECHERCHANT UN COMPLICE, professionnelle de 50 ans, 5'6'', 125 lb, châtaine, yx verts, moderne, désire H 55 ans et moins, n-fum, aimant la vie, pour golf, amitié et peut-être plus. **177398**

CHÂTAINE AUX YEUX PERS, 41 ans, 5'5'', poids prop, a 1 enfant, cherche H 40-45 ans, plus de 5'8'', n-fum, avec ou sans enfants. **3312410**

RETRAITÉE EN QUÊTE D'UN COMPAGNON, 60aine, 5'2'', 110 lb, n-fum, aimerait bel H, 5'7'' et plus, pour activités de golf, vélo, randonnées, plaisir et complicité. **178077**

COQUETTE, FÉMININE ET CURIEUSE, 50aine, allure jeune, 5'3'', 105 lb, châtaine, dynamique, aime tennis, pêche, bouger, discuter, recevoir amis, cherche H, élégant, simple, tendre, honnête, autonome et jovial. **177310**

PASSIONNÉE D'ARTS, 46 ans, 5'4'', 108 lb, brune, yx pers, belle app, aime vélo, plein air, voyages, cherche H 42-52 ans, sportif, respectueux, sensible, sensé, sens de l'humour, pour amour stable exclusif. **176426**

GRANDE MULÂTRE PASSIONNÉE, Sabrina, 37 ans, 5'11'', 145 lb, chev longs et frisés, yx noisette, belle app, aime bon vin et fromage, bonne compagnie, désirerait rencontrer H, pour partager plaisirs de la vie. **169395**

RIEUSE, DYNAMIQUE ET SENSUELLE, début 50aine, 5'4'', 120 lb, belle app, bien dans sa peau, désire H 50-60 ans, n-fum, pouvant charmer par sa joie de vivre. **156170**

HÉLÉNA EST ACTIVE ET PASSIONNÉE DE PLEIN AIR, Verchères, 45 ans, grande, mince, en forme, célibataire, sans enfant, aime musique, enfants, cherche H curieux, pour activités et développer lien. **3283164**

PROFESSIONNELLE AUX INTÉRÊTS MULTIPLES, 59 ans, 5'9'', 172 lb, libre, sociable, souple, a passé réglé, aime danse, musique, échanges, espère connaître H, positif, pour discussions et rencontres. **180687**

DOUCE SPORTIVE DÉSIRANT UN PARTENAIRE, 62 ans, 5'2'', 120 lb, aime tennis, golf, aimerait faire la connaissance de H 58-65 ans, n-fum, avec affinités, pour partager relation stable. **180853**

JOLIE BLONDE ADORANT VOYAGER, mi 60aine, 5'5'', poids santé, aime sorties, resto, souhaite rencontrer H, d'Outremont ou Ville-Mont-Royal, jovial, ayant belles valeurs, pour amitié et plus. **180953**

MADELEINE, VOLUPTUEUSE ET FÉMININE, 44 ans, 5'4'', mince, blonde, belle, intelligente, gourmande, coquette, aime lecture, tennis, voile, camping, désire compagnon, pour activités et des sorties. **179345**

SI TU AS ENVIE DE PARLER, VIENS JASER AVEC MOI, femme de Mtl, 58 ans, 5'1'', 150 lb, chev auburn, yx pers, généreuse, compréhensive, aime plein air, quilles, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **2825089**

EN QUÊTE D'UN PAPA VOULANT SORTIR DE LA ROUTINE, belle Mtlaise, 36 ans, 5'5'', 140 lb, chev et yx bruns, respectueuse, attentionnée, aime sports, ciné, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1560716**

JE VIENS CHATOUILLER LE HASARD, femme de Brossard, 59 ans, 5'3'', 130 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, sociable, authentique, aime littérature, ciné, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2954671**

UN PASSÉ RÉGLÉ FAVORISE UN AVENIR ENSOLEILLÉ, brunette de Longueuil, 43 ans, 5'1'', 144 lb, yx pers, app agréable, authentique, passionnée, aime tennis, natation, cherche H 42-50 ans, pour amour et plus. **1689354**

PRENONS LE TEMPS DE SE CONNAÎTRE, femme de Mtl, 45 ans, 5'6'', 139 lb, chev blonds, yx verts, belle app, gentille, respectueuse, aime sports aériens, plein air, désire rencontrer H 35-55 ans, pour relations intimes et plus. **2724811**

SUZANNE EST JEUNE DE COEUR, retraitée de Laval, 61 ans, 5'6'', 156 lb, chev blonds, yx bleus, n-fum, d'origine gaspésienne, fidèle, aime lecture, spectacles, espère H 55 ans et plus, libre et sérieux. **109366**

À LA RECHERCHE D'UN AMI À QUI PARLER, femme de Mtl-Nord, 46 ans, aime littérature, ciné, espère H 45-55 ans, pour relation amicale. **2420648**

DOUCE ET PASSIONNÉE, Longueuil, 46 ans, 5'8'', 139 lb, chev bruns, yx noirs, belle app, gentille, romantique, aime musique, ciné, désire faire connaissance avec H 38-48 ans, pour relation amoureuse et plus. **1521865**

ANNE EST CHARMANTE ET FÉMININE, début 50aine, 5'2'', 120 lb, rousse, yx verts, douce, curieuse, a look jeune, aime s'entraîner, lecture, cherche H 50-56 ans, 5'8'' et plus, n-fum, mince et tendre. **180754**

S'ÉPANOUIR EMSEMBLE, belle femme de Beloeil, 55 ans, 5'5'', 140 lb, chev roux, yx verts, positive, passionnée, aime sports aériens, littérature, souhaite rencontrer H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2957071**

GAGNEZ UNE TÉLÉ PLASMA
1-900-643-0880*
Appelez dès maintenant et courez aussi la chance de gagner des blocs de temps de 10 min ainsi que des IPOD instantanément.
Règlements: concoursrencontres@voxtel.com *1,50$ par appel



L'ESPRIT CHERCHE ET LE COEUR TROUVE, femme de Mtl, 49 ans, 5'5'', 103 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, authentique, romantique, aime plein air, ciné, souhaiterait H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3324944**

LA VIE EST BELLE, belle blonde de Mtl, 48 ans, 5'8'', 105 lb, yx verts, enjouée, passionnée, aime gym-nastique, moto, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **3345232**

RETRAITÉE DYNAMIQUE, PASSIONNÉE DE GOLF, mi 50aine, 5'5'', poids santé, n-fum, aime culture, aimerait rencontrer H 55-65 ans, 5'9'' et plus, instruit, cultivé, raffiné et aimant golf. **26714**

LA VIE PEUT ÊTRE BELLE ET DOUCE, femme de Mtl, 51 ans, 5'5'', 139 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, sympa, respectueuse, aime plein air, littérature, convoite H 45-55 ans, pour amitié et plus. **1564361**

JOLIE BLONDE ADORANT VOYAGER, mi 60aine, 5'5'', poids santé, aime sorties, resto, désire H d'Outremont ou de Ville Mont-Royal, jovial, belles valeurs, pour amitié. **178370**

RICANEUSE, DYNAMIQUE ET SPONTANÉE, Laval, 46 ans, 5'9'', 165 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, romantique, aime musique, sports aériens, cherche à faire la rencontre de H 45-55 ans, pour amour et plus. **1616778**

HOMME CHERCHE FEMME

PROFESSIONNEL ACTIF ET SPORTIF, Mtl, 43 ans, 5'10'', châtain-blond, a fille (12 ans), aime arts, voile, cherche F, distinguée, colorée, taquine, ayant belle personnalité, pour rigoler amoureusement. **129803**

DENIS, PAPA ADORANT JOUER DE LA GUITARE, Châteauguay, 52 ans, 5'10'', 180 lb, chev blonds, yx bleus, en forme, a 1 fils, aime rire, recherche F aimant la vie, pour développer relation sérieuse. **180527**

ANTOINE DÉSIRE AVOIR DES VALEURS SIMILAIRES AUX TIENNES, fin 20aine, 5'8'', 220 lb, se tient en forme, sens de l'humour, ne se prend pas au sérieux, aime rire, plaisir, désire F sincère. **180335**

SYLVAIN EST UN PEU TIMIDE, 33 ans, 5'5'', châtain, yx bleus, paraît bien, sociable, aime rire, sorties, soirées tranquilles, cherche à faire la rencontre de F, de Laval, plus petite, simple, sachant ce qu'elle veut. **3268748**

ANNONCE DE LA SEMAINE

SOURIANT CULTIVANT DE BELLES VALEURS, Montréal, 48 ans, 5'10'', 180 lb, cheveux noirs, non-fumeur, autonome, bilingue et respectueux, aime le plein air, les voyages, recherche une Femme, compréhensive, ayant des affinités et aimant le dialogue. **180980**

GILLES A BEAUCOUP D'AMOUR À DONNER, 63 ans, 5'7'', yx bleus, doux, affectueux, romantique, aime cuisine, musique, nature, vélo, ciné, cherche F 50-60 ans, 5'1''-5'6'', sérieuse, pour relation à long terme. **28919**

PROFESSIONNEL AMBITIEUX, 42 ans, 6', 180 lb, chev et yx bruns, en bonne forme, sportif, libéral, convoite F d'allure classique, féminine, pour partager projets de vie. **29501**

UN DYNAMIQUE EN QUÊTE D'AMOUR, Rive-Sud, 52 ans, 6'1'', chev noirs, yx bruns, app agréable, sincère et dynamique, aime rire, faire rire, plein air, pêche, golf, cherche F 48-52 ans, pour amour et plus. **179933**

ÉRIC, OUVERT, PASSIONNÉ ET CULTIVÉ, 38 ans, 5'11'', 185 lb, chev bruns, yx bleus, sportif, aime nature, lecture, écriture, ciné, bonne bouffe, souhaite F 25-45 ans, ouverte et aimant voyager. **179065**

ÉLÉGANT, SOCIABLE ET RESPECTUEUX, retraité de 65 ans, sportif, aime nature, activités culturelles, désire F, mince, n-fum, communicative, pour complicité et amour. **167545**

JAY ÉCRIT DE L'HUMOUR, 43 ans, généreux, drôle, gentil, très franc, cherche à faire connaissance avec F 30-45 ans, intellectuellement stimulante. **180811**

BOBBY AIME SE PROMENER EN CONVERTIBLE, St-Hubert, 45 ans, 5'10'', chev châtains, attachant, a bon caractère, possède mustang, aime moto, voitures sport, jeans, cherche F, 140 lb et moins. **3356107**

ALAIN, BEAU SPORTIF A ALLURE SOIGNÉE, Mtl, 5'11'', 180 lb, chev foncés, tempes grises, yx pers, aime voyages, désire F, poids prop, n-fum, ouverte d'esprit, joviale et ayant sens de l'humour. **177904**

MUSICIEN DE SALON AIMANT CUISINER, 64 ans, 5'7'', chev renard argenté, belle app, désire F, mince, aimant danse, bon vin et repas tête-à-tête. **180956**

PROFESSIONNEL POSITIF ET SOCIABLE, 48 ans, 6', brun, yx pers, n-fum, autonome, intègre, a 2 enfants, aime golf, pêche, randonnées pédestres, photo, cherche F de belle app, pour bâtir projets ensemble. **110175**

PAUL, UN SEPTUAGÉNAIRE ACTIF, 5'11'', n-fum, libre, aime golf, spectacles, musique, danse, souhaite F, n-fum, active, pour bon temps et long séjour en Floride. **178677**

DANIEL, BASANÉ À L'ALLURE SPORTIVE, 40 ans, 5'10'', 215 lb, châtain, yx bleus, désire jolie dame, simple, respectueuse, sensuelle, pour relation sérieuse. **3333634**

JACQUES, VOYAGEUR AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, professionnel de 55 ans, 5'8'', mince, libre d'esprit, a métier créatif, aime la vie, désire faire connaissance avec F. **180273**

LUCIEN SAIT EXPRIMER SES SENTIMENTS, 66 ans, 5'10'', bien prop, doux, tolérant, laisse l'autre personne libre, aimerait faire la connaissance d'une compagne. **3328078**

PROFESSEUR DE LITTÉRATURE À MCGILL, retraité de 67 ans, passionné, curieux de tout, aime actualité, danse, arts, désire F, pour relation amoureuse. **180376**

ENGAGÉ TRÈS AFFECTUEUX, 50aine, belle app, souhaite connaître dame de moins de 60 ans, poids prop à sa grandeur, pour rencontres intimes. **176978**

FIDÈLE EN AMOUR REGARDANT VERS L'AVENIR, bel attentionné de St-Hubert, 50 ans, 5'10'', 235 lb, chev noirs, yx bruns, sympa, aime course automobile, badminton, désire F 45-55 ans, pour amour et plus. **3338562**

L'IMPOSSIBLE N'EXISTE PAS ET L'AMOUR MÈNE LE MONDE, Mtlais, 69 ans, 5'11'', 222 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, sociable, romantique, aime littérature, désire F, pour amour et plus. **1729354**

JONATHAN COMMENCE UNE NOUVELLE VIE, 21 ans, 1m71, 140 lb, a plusieurs tatouages, a fini thérapie, souhaiterait faire connaissance avec F. **3342901**

POUR GÉRARD, LE PREMIER COUP D'OEIL EST RÉVÉLATEUR, 42 ans, 5'9'', 160 lb, yx bleus, n-fum, paraît plus jeune, aime sports, vélo, kayak, sorties, désire F. **180565**

BONHEUR À TOUT COEUR, homme de Mtl, 56 ans, 5'11'', 184 lb, chev châtains, yx pers, belle app, souhaite faire connaissance avec F

VACANCES/VOYAGE

Pêcher à l'ombre des gratte-ciel

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

À l'invitation de Découvrez le nautisme, organisme à but non lucratif qui vise à faire découvrir les plaisirs des sports nautiques, je suis parti un beau matin du mois de juillet sur les eaux du lac Saint-Louis, cet élargissement du Saint-Laurent qui baigne le sud-ouest de Montréal, dans le but de découvrir la pêche urbaine.

Pour cette expédition, notre guide est Réal Larose, professeur à la retraite qui vit désormais pour la pêche. Ce Lavallois taquine le poisson 200 jours par année, de la fonte des glaces jusqu'aux grands froids de décembre. Ses endroits préférés sont les grands plans d'eau près de Montréal: les lacs Saint-Louis, Saint-François et Deux-Montagnes.

Pour ce pêcheur invétéré, inutile de faire des heures de route dans le Nord, au pays des moustiques, pour attraper de belles prises. Le Saint-Laurent regorge de poissons (plus de 75 espèces) et les trophées de plusieurs dizaines de livres ne manquent pas. Au menu des pêcheurs urbains: des grands brochets, des maskinongés, des perchaudes, des dorés et des achigans. L'avantage de pêcher dans la région métropolitaine, c'est qu'on retrouve son lit le soir. Pas mal plus confortable que de dormir dans une cabane dans les bois.

Point de départ de notre expédition: le quai public de Lachine, au coin de la 32e Avenue et de la rue Saint-Joseph. Réal Larose met son embarcation à l'eau, une impressionnante chaloupe à deux moteurs capable de naviguer sans problème dans les forts courants du Saint-Laurent. Nous jetons pour la première fois nos lignes à l'eau à une centaine de mètres du quai, un endroit qui regorge d'achigans, sait par expérience M. Larose, qui connaît le lac Saint-Louis comme le fond de sa poche. C'est ce que nous allons voir.

Au bout d'une demi-heure, notre petit groupe – nous sommes accompagnés de deux autres pêcheurs – ne réussit à attraper qu'un petit doré, rejeté à l'eau. « Remontez vos lignes, on change de place », clame notre guide. Deuxième arrêt: près de la bouée AC38, aux abords du chenal de la voie maritime, vis-à-vis de l'Île-Dorval. Puis, on se déplace près de Châteauguay, dans quelques pieds d'eau, où le courant est extrêmement puissant.



PHOTO DAVID BOILY, LA PRESSE ©

Enseignant à la retraite, Réal Larose pêche environ 200 jours par année aux alentours de Montréal.

Pendant qu'on pêche en toute tranquillité sur le lac Saint-Louis, il est difficile de concevoir que l'on est à la fois si proche et si loin de Montréal. À l'horizon, on distingue parfaitement le mont Royal et les gratte-ciel du centre-ville, mais sans en entendre le tintamarre. Seul le ronronnement de quelques paquebots, qui reviennent des Grands Lacs, se fait entendre, ainsi que les moteurs de quelques bateaux de plaisance.

Une partie de pêche sur le Saint-Laurent permet de détruire quelques mythes. Au large, l'eau n'est pas brunâtre ni nauséabonde. Au contraire, elle est d'un bleu turquoise, comme dans les mers du Sud. Si l'eau n'était pas aussi froide (65 degrés Fahrenheit), je me jetterais volontiers à l'eau!

Réal Larose pêche dans le Saint-Laurent depuis 30 ans. Il a remarqué que la qualité de l'eau s'améliore: « La pêche est également meilleure. Ça devient de plus en plus rare d'attraper des poissons malades ». Preuve que les efforts de décontamination portent leurs fruits. Et même si plusieurs en doutent encore, on peut consommer les poissons du Saint-Laurent sans problème, avec une limite de deux par mois pour certaines espèces (voir le *Guide de consommation du poisson de pêche sportive en eau douce*, sur le site du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs).

Même si elles sont tout à fait comestibles, M. Larose rejette la plupart de ses prises à l'eau. Avec l'amélioration des techniques de pêche, la graciation devient primordiale pour assurer la pérennité des espèces. « De plus en plus de pêcheurs utilisent également des hameçons sans ardillon (contre-pointe servant à ferrer les poissons), ce qui diminue le risque de blessure pour les poissons et facilite leur remise à l'eau », explique M. Larose.

Bien honnêtement, notre partie de pêche ne figurera pas dans le Livre des records. Nous n'avons attrapé, en deux heures, que deux petits poissons. Cependant, l'un des plaisirs de la pêche en milieu urbain, c'est qu'en sortant de l'eau, on n'est jamais bien loin d'une poissonnerie!

POUR EN SAVOIR PLUS:
www.discoverboating.com

VACANCES AIR CANADA

Cet hiver, il existe plus d'un pays merveilleux.

Obtenez 1 000 MILLES BONIS AÉROPLAN par personne sur certaines destinations*

Présélectionnez votre siège!
La présélection de siège est offerte avec tout forfait de Vacances Air Canada.†

Réservez tôt et économisez!
Réservez avant le 15 oct. 2007 et économisez jusqu'à 200 $ par couple, EN PLUS des réductions sur les réservations anticipées accordées par les hôtels.



ESCAPADES

NEW YORK — Obtenez 1 000 milles Aéroplan† par personne
Vols quotidiens
The New Yorker Hotel • 3★
Chambre (catégorie disponible)
2 sept. au 11 nov. • 3 nuits — 799$
Prix établis selon les départs du dim. au mardi

LAS VEGAS — Obtenez 1 100 milles Aéroplan† par personne
Vols quotidiens
Flamingo Las Vegas • 4★
Chambre d'hôtel
19 nov. • 4 nuits — 839$

ÎLES TURQUOISES
Nouveau vol! MONTRÉAL – Îles Turquoises
Vols les jeudis
Obtenez 1 600 milles Aéroplan† par personne
Ocean Club Resort • 4★
Suite studio
10, 17, 24 et 31 janvier • 1 semaine — 2179$
Beaches Turks & Caicos Resort & Spa
VACANCES «LUXE COMPRIS»
Chambre de luxe «Turquoise»
10, 17, 24 et 31 janvier • 1 semaine — 2899$

JAMAÏQUE
Vols les mercredi et samedi
Obtenez 1 850 milles Aéroplan† par personne
Sunset Jamaica Grande Resort • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre vue sur le complexe
9, 16, 23 et 30 janv. • 1 semaine — 1869$
Gran Bahia Principe Jamaica • 5★
TOUT-COMPRIS • Suite junior
9, 16, 23 et 30 janv. • 1 semaine — 2099$
JAMAÏQUE

CANCUN/RIVIERA MAYA
Vols les vendredis
Obtenez 3 600 milles Aéroplan† par personne
Occidental Grand Xcaret • 4 1/2★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
21 déc. • 1 semaine — 2779$
Gran Bahia Principe Tulum • 5★
TOUT-COMPRIS • Chambre standard
21 déc. • 1 semaine — 2899$
MÉXICO
AU-DELÀ DE VOTRE IMAGINATION

IL N'EST JAMAIS TROP TÔT!
Réservez les séjours d'hiver dès maintenant

CAYO COCO/CAYO GUILLERMO — Obtenez 1 600 milles Aéroplan† par personne
Vols les samedis
TRYP Cayo Coco • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre standard
3 au 24 nov. • 1 semaine — 1129$

HOLGUIN — Obtenez 1 700 milles Aéroplan† par personne
Vols les ven. et dim.
Occidental Grand Playa Turquesa • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre supérieure
21, 23, 28 et 30 déc. • 1 semaine — 1779$
Veuillez ajouter 50$ pour les départs du 23 et 28 déc.

VARADERO — Obtenez 1 600 milles Aéroplan† par personne
Vols les ven. et sam
Sol Palmeras • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre standard
21 et 22 déc. • 1 semaine — 1859$
Veuillez ajouter 100$ pour les départs du 22 déc.

PUERTO PLATA — Obtenez 1 750 milles Aéroplan† par personne
Vols les samedis
Occidental Grand Puerto Plata • 4 1/2★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
6 au 27 janv. • 1 semaine — 1399$

PUNTA CANA — Obtenez 1 850 milles Aéroplan† par personne
Vols du samedi au lundi
Gran Bahia Principe Ambar Don Pablo Collection • 5★
TOUT-COMPRIS • Suite junior
5 au 28 janv. • 1 semaine — 2089$
Complexe pour adultes seulement

CANCUN/RIVIERA MAYA — Obtenez 3 600 milles Aéroplan† par personne
Vols les sam. et dim.
Occidental Grand Xcaret • 4 1/2★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
2 au 30 nov. • 1 semaine — 1689$

BARBADE
Nouveau vol! MONTRÉAL – BARBADE
Vols les dimanches
Obtenez 2 400 milles Aéroplan† par personne
Bougainvillea Beach Resort • 4★
Studio de luxe
2 sept., 14 et 28 oct. • 1 semaine — 1099$
Hilton Barbados • 4 1/2★
Chambre vue sur la mer
9, 16 et 23 sept. • 1 semaine — 1529$
Mango Bay • 3 1/2★
TOUT-COMPRIS • Chambre standard vue sur le jardin
2 au 30 sept. • 1 semaine — 1639$
Almond Beach Village • 4★
TOUT-COMPRIS
Chambre standard vue sur la piscine ou le jardin
2 sept. au 14 oct. • 1 semaine — 2079$



LA BARBADE découvrez la saveur authentique des Caraïbes

†Les milles Aéroplan approximatifs mentionnés sont établis selon un vol aller-retour en classe économique, par passager et remis seulement avec les séjours incluant le vol. *Réservez entre le 1 et le 31 août 2007. Séjours du 1 nov. complétés d'ici le 30 avr. 2008 pour les destinations suivantes: Cancun/Riviera Maya, Cayo Coco/Cayo Guillermo, Cayo Largo, Jamaïque, Puerto Plata, Punta Cana, Santa Clara, Îles Turquoises et Varadero. †Présélection de siège pour la modique somme de 15$ par direction. ²Maximum de deux personnes par chambre. Minimum de 7 nuits. Réservez d'ici le 15 sept. pour les départs du 1 sept. au 31 oct. 2007.
Les prix sont par personne et établis selon une occupation double, sauf avis contraire, au départ de Montréal-Trudeau. Pour les nouvelles réservations seulement. Ne s'applique pas sur les réservations de groupes. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Les prix incluent les taxes et autres frais (incluant les frais de service). Les prix sont assujettis à la disponibilité au moment de la réservation et peuvent varier selon la date de départ. Vols exploités par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 4 août au 11 août 2007. Permis du Québec. Vacances Air Canada^MD est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la Société en commandite Touram. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. Aéroplan^MD est une marque deposée d'Aéroplan société en commandite.
Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$/1000$.

RÉSERVEZ EN LIGNE EN TOUT TEMPS
vacancesaircanada.com
COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1 866 529-2079 OU CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

aeroplan
Vos prochaines vacances de rêve sont plus près que vous ne le croyez. Accumulez et échangez des milles Aéroplan^MD avec Vacances Air Canada.

3498300A

EN BREF

Atelier de danse

Demain, ceux qui souhaitent s'initier à la danse traditionnelle peuvent participer à un atelier présenté au lieu historique national du Canada de Sir-Wilfrid-Laurier. Un « calleur » guidera les danseurs tout en leur expliquant les pas. Situé à Saint-Lin-des-Laurentides, dans Lanaudière, l'attrait touristique est dédié à la vie et l'œuvre de Wilfrid Laurier, qui fut premier ministre du pays. On y présente aussi une animation théâtrale qui fait voir le quotidien des habitants de ce secteur dans la deuxième moitié du XIXe siècle tous les week-ends. Info: **www.pc.gc.ca/laurier** et 450-439-3702.

Amarrages sans frontières

Du 9 au 12 août, l'entreprise spécialisée en activités interculturelles Amarrages sans frontières propose plusieurs visites guidées à pied dans les rues de la Petite Italie. C'est l'occasion de découvrir non seulement l'histoire de la communauté italienne de Montréal, mais aussi de voir les restaurants, commerces et églises encore fréquentés par celle-ci. Pour prendre part à la visite, d'une durée de trois heures, il faut réserver sa place. Info: **www.amarragessansfrontieres.com** et 514-272-7049.

Parc Pointe-du-Buisson

Le parc archéologique de la Pointe-du-Buisson présente une programmation intéressante à découvrir dans le cadre du Mois de l'archéologie. Du mercredi au dimanche, c'est possible de prendre part à des fouilles en compagnie d'un archéologue sur le site. Une excursion en rabaska fait voir ce lieu longtemps fréquenté par les autochtones, qui venaient y pêcher. Animée par des coureurs des bois, l'activité inclut un goûter typiquement amérindien. Des expositions sont aussi présentées au parc de Melocheville, en Montérégie. Info: **www.pointedubuisson.com** et 450-429-7857.

Fêtes du Vieux Sainte-Rose

C'est ce week-end qu'ont lieu les Grandes fêtes du Vieux Sainte-Rose. En plus du feu d'artifice où le bleu sera à l'honneur, demain en soirée, des spectacles qui mettent en vedette des styles de musique variés, tels que la musique classique, le country ou le rock'n'roll, sont prévus. De l'animation et des activités pour les enfants auront lieu aussi tout au cours du week-end dans ce charmant quartier de Laval. Info: **www.lavalenfete.canalblog.com** et 450-628-9374.

Concerts à Frelighsburg

Une série de quatre concerts est présentée jusqu'au mois d'octobre à l'église Bishop Stewart de Frelighsburg, dans les Cantons-de-l'Est. Au menu: musique de chambre avec le Quatuor Alacan; chanson populaire avec Luc De Larochellière; soirée blues avec le duo Dawn Tyler-Watson et Paul Deslauriers; et rendez-vous jazz avec le quintette Felix Stüssi & Give Me Five. Il en coûte 20$ par concert ou 60$ pour la série complète. La tenue de cette activité vise à amasser des fonds pour restaurer l'église de Frelighsburg, laquelle a été construite il y a 200 ans cette année. Info: **www.concerts-frelighsburg.com**

Fête bio à la TOHU

La Fête Bio Paysanne se tiendra cette année encore à la TOHU, la Cité des arts du cirque, les 10, 11 et 12 août. Ce marché public en plein air permettra de se procurer des produits bio. Sur place, on pourra pique-niquer, tout en profitant de l'animation. Les arts du cirque et la musique, jazz, folk et du monde, seront à l'honneur. Info: **www.fetebiopaysanne.ca** et 450-495-1910.